JGA 2608 Courtelary 102e année ■ Nº 16 VENDREDI 25 AVRIL 2025

La Feuille d'Avis du District de Courtelary

Réclame

CENTRE-VALLON

La balle est dans le camp des aînés

Les aînés de Courtelary, Cormoret et Villeret sont invités à manifester leur intérêt pour la création d'une association des aînés. Une séance d'échanges et d'information se tiendra à Cormoret le vendredi 23 mai. *Suite à la page 9*

SONVILIER

Elle a fêté ses 107 ans

Madeleine Corti qui réside à La Roseraie de Saint-Imer a fêté ce bel anniversaire entourée de sa famille et des autorités de Sonvilier. Découvrez son secret pour retrouver le sommeil lorsqu'elle se réveille au milieu de la nuit... La rédaction lui donne rendez-vous pour ses 108 ans ! *Suite à la page 13*

Journal d'annonces et d'information (contient la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary),* avis communaux de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan. **Tirage :** 12 500 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Contact :** Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Délais de remise des publications :** sport, utile et paroisses : lundi soir, rédactionnel et annonces : mercredi 9 h, *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* (fin de ce journal) : mardi 12 h. **Tarifs :** annonces : www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel : 99 francs (TVA comprise).

Pierrefeu en fête

La Métairie Pierrefeu sur Chasseral célébrera la 150e transhumance de son troupeau de vaches le 10 mai par une grande fête campagnarde. Une tente de trois cents places accueillera les convives qui pourront déguster des plats de produits du terroir aux rythmes de musiques folkloriques. L'occasion de se pencher sur la longue histoire de cette fromagerie de montagne. ***À découvrir en page 21***

Photo : unsplash.com

Immobilier

À LOUER
TRAMELAN

Centre du village
Appart. 4 ½ pièces

3 chambres + salon, cuisine,
1 salle de bains, douche séparée,
cave.

Place de parc.

Pour renseignements:
032 487 65 88

VOUS VENDEZ VOTRE MAISON ?

Contactez une agence immobilière **locale**
sans engagement ; **sans frais**,
commission due uniquement
en cas de succès

Hasler Immobilier P. et V.
Tramelan
tél. 032 487 53 85
www.haslerimmobilier.ch

À VENDRE

Poulets de ferme
15 francs le kg

Poules à bouillir
8 francs la pièce

078 873 92 76

Travaux de peinture

Peintre qualifié – intérieur/extérieur
– échafaudages à disposition –
Marmoran – volets – pose de sols

078 660 03 41

La Troupe des Petites Planches

Le contrat de mariage
DE JÉRÔME VUITTENEZ

Vendredi 9 mai 2025
Ouverture : 19h42
Spectacle : 20h12

Salle communale
de Courtelary
Grand-Rue 58a
2608 Courtelary

Public averti
Entrée libre, pas de réservation
chapeau à la sortie

troupepetitesplanches
sites.google.com/view/troupepetitesplanches

A VENDRE
2x 3.5 pces
2x 4.5pces
5.5 pces - attique
dès 540'000.- yc garage et cave

Appartements spacieux et ensoleillés au centre de St-Imier

raisin8.ch
079 555 99 99

COMÉDIES MUSICALES II

Chœur Symphonique
de Bienne CSB
Orchestre Symphonique
Bienne Soleure TOBS

Direction : Iwan Wassilevski

Dimanche 4 mai, 17 h
Palais des Congrés, Bienne

www.choeursymphonique.ch

QUEL AVENIR POUR NOS RETRAITES ?

Date: **15 mai 2025 à 19h30**
Lieu: **La Couronne, Pierre-Pertuis 1, Sonceboz**
Organisation: **PS Grand Chasseral**
Discussion sur la politique suisse des retraites avec:

Tamara Funiciello
Conseillère nationale PS Berne

Pierre-Yves Maillard
Conseiller aux États PS Vaud

Événement public et gratuit, suivi d'un verre.

Parti Socialiste
Grand Chasseral

Déménagement
nettoyage de qualité

ARROBASE.CH

Tel. 41 76 541 12 76
romvaryvoda@gmail.com
CH 2608 Courtelary

UN CADEAU POUR LA FÊTE DES MÈRES ?

magasin du monde
solidaires au quotidien
Tramelan – Grand-Rue 163

---

bechtel-imprimerie.ch

Vente de Plantons

du 12 au 16 mai 2025
de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre marché aux plantons qui se déroulera au jardin (serre vitrée). Venez acquérir vos plantons de légumes, d'herbes aromatiques et autres fleurs, le tout cultivé de manière naturelle. Les jardiniers se feront un plaisir de vous recevoir et de vous conseiller.

Hospice Le Pré-aux-Boeufs

+41 32 962 69 00
Le Pré-aux-Bœufs 222 | 2615 Sonvilier

Votre cuisine de rêve
Rénovation de A à Z

38 expositions en Suisse – également près de chez vous:

Bienne, Route de Soleure 122, 032 344 16 04
Marin, Marin Centre, Rue de la Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 44

Fust
Cuisines · Salles de bains
Rénovations
45 ans

ORVIN
AVIS COMMUNAUX

Vie municipale : tout ce que vous devez savoir

Délégations municipales

Patrik Devaux et Sylvain Grosjean prendront part au Conseil de Fondation de la Résidence des Roches, le mercredi 30 avril prochain, à Orvin.

Cérémonie officielle Fête de la Tête de Moine à Bellelay le samedi 3 mai, Sylvain Grosjean sera le délégué de la Municipalité.

Sylvain Grosjean représentera la Municipalité à la prochaine assemblée de l'association Jb.B qui aura lieu le mercredi 21 mai à Moutier.

La prochaine assemblée générale du cercle des communes du Bas-Vallon aura lieu le jeudi 22 mai à Romont.

Rencontre intercommunale avec la commune de Plateau de Diesse: vendredi 27 juin à la Grande Maison à Diesse.

Élection d'un préfet

Composition du bureau de vote pour le dimanche 18 mai:

- Présidente: Sandra Burger
- Secrétaire: Chantal Cochet
- Membres: Laetitia Petracca et Lorie Zanella.

Mensuration officielle Procédure de reconduction des contrats de mise à jour

Comme discuté et décidé lors de la séance du Conseil municipal du 3 mars, un appel d'offres a été publié le 7 mars dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* concernant la mise à jour de la mensuration officielle, pour la période 2026-2033. L'appel d'offres a duré 30 jours. Dans le délai imparti, le bureau d'ingénieurs et de géomètres brevetés Sigeom SA, représenté par Jacques Giauque, avec bureaux à Moutier, Sonceboz et Saint-Imier, a déposé un dossier de candidature. Dans sa dernière séance, le Conseil municipal a adjugé le marché à Sigeom SA. CM

PÉRY-LA HEUTTE
AVIS COMMUNAUX

Fermeture

Les guichets de l'Administration communale seront exceptionnellement fermés le mardi matin 29 avril. Merci de votre compréhension CM

SAUGE
AVIS COMMUNAUX

Fermeture exceptionnelle

Bureau municipal

Notre secrétariat est exceptionnellement complètement fermé le mardi 29 avril. Prochaine ouverture le jeudi 1er mai de 15 h à 17 h. Merci d'en prendre bonne note! CM

GYM DAME DE PLAGNE

Traditionnel petit déjeuner

La Gym Dame de Plagne a le plaisir de vous inviter à son traditionnel petit déjeuner, qui se tiendra le dimanche 4 mai, de 8 h 30 à 12 h, au centre communal de Plagne. Venez savourer des produits locaux soigneusement sélectionnés et préparés par nos soins. Nous serons ravies de vous accueillir pour ce moment convivial. L'inscription n'est pas nécessaire, alors n'hésitez pas à venir nombreux! NA

NARNIA

Chasse à l'œuf

Dimanche 27 avril

C'est au cœur des pâturages verdoyants du Jorat, à Orvin, que cette année encore quelque 300 œufs seront cachés avec à la clé de nombreux lots à gagner.

S'agissant de la restauration, vous trouverez dès 11 h des planchettes apéro charcuterie, fromage puis non-stop jusqu'à 17 h, des grillades, frites, salade, et autres crêpes salées, sucrées.

Le bénéfice de cette journée sera entièrement versé à l'association *Un avenir,* laquelle œuvre dans l'insertion professionnelle d'enfants en Côte d'Ivoire; 4 de ses membres seront présents ce jour-là. Départ de la chasse à 14 h. Inscription dès 13 h 30 à 2 francs. FD

PAROISSE RÉFORMÉE DE RONDCHÂTEL

Paix, révèle-toi!

La Déclaration universelle des droits de l'homme s'ouvre sur ces mots puissants: *Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.*

C'est autour du thème universel, urgent et toujours aussi essentiel qu'est la paix, que nous avons choisi d'inviter chacune et chacun à venir partager un moment de méditation *Musiques et Textes.* Des lectures issues de divers horizons et époques exploreront les différentes facettes de la paix, ses défis et ses espoirs. L'écrivain Aldous Huxley dans son *Encyclopédie du pacifisme* rappelle que si l'humanité aspire collectivement à la paix, elle peine encore à s'accorder sur les chemins pour y parvenir.

Cette lecture sera accompagnée de moments musicaux interprétés par l'ensemble de cornemuses écossaises Le Neuchâtel Celtique Pipe Band sous la direction du Pipe Major Gonzalo Quezada.

Nous ferons également résonner les paroles de Martin Luther King *J'ai décidé de m'en tenir à l'amour. La haine est un fardeau trop lourd à porter.* Face au tumulte du monde, offrez-vous un moment de sérénité pour terminer une semaine et entamer la suivante avec un souffle de paix et rejoignez-nous dimanche 4 mai à 17 h en l'église d'Orvin! VG

ROMONT, SAUGE, ORVIN ET PÉRY-LA HEUTTE
AVIS COMMUNAUX

Fermeture prévue

Les guichets de l'Agence AVS du Bas-Vallon seront fermés le mardi 29 avril.
Merci de votre compréhension. AGENCE AVS DU BAS-VALLON

30 ans des vitraux de l'église réformée de Corgémont

La Paroisse réformée de Corgémont-Cortébert vous invite à découvrir les vitraux et à fêter leurs 30 ans

le samedi 3 mai à 14 h

par « une promenade de Sonceboz à Cortébert ».

Renseignements auprès de Patrick Schlüter au 076 225 71 76 et sur www.referguel.ch

(Plus de détails, voir communiqué en page 7)

Halle polyvalente La Ferrière

Samedi 3 mai

Concert annuel de la Fanfare de La Ferrière

Direction : J. Geiser. Participation du groupe des cadets et des Jodleurs de La Ferrière

• Restauration chaude dès 18 h 30 • Bar et tombola
• Animation avec la Foulée folklorique

Entrée Fr.12.–. Enfants gratuit

Cortébert

Dès le 5 mai : cours de tennis

Du 7 au 11 juillet, 11 au 15 août : semaines tennistiques

Adultes, juniors, enfants dès 4 ans

Renseignements et inscriptions jusqu'au 1er mai 2025

Catherine Schaer
079 209 06 57
catherine.schaer@gmail.com

bechtel-imprimerie.ch

16 communes
12 500 ménages

www.bechtel-imprimerie.ch/feuilles-davis/

Avec un legs pour la nature – et pour les générations futures

Pensez dès à présent à l'avenir de votre descendance et de la nature. Pour plus d'informations: pronatura.ch/fr/legs-heritages
Nous sommes là en personne pour vous: tél. 061 317 92 26

pro natura

FÊTE DES MÈRES

Coupe de Prosecco offerte

Brunch à discrétion

Dimanche 11 mai 2025 de 11 h à 15 h

Merci de réserver votre place jusqu'au 6 mai 2025.
+41 32 962 69 00
contact@pré-aux-boeufs.ch

Prix par personne
gratuit moins de 6 ans
CHF 16.00 dès 6 ans
CHF 26.00 dès 10 ans
CHF 45.00 dès 16 ans

Hospice Le Pré-aux-Boeufs

Le Pré-aux-Bœufs 222 | 2615 Sonvilier

3 au 4 mai 2025

Fête du jardin

Fêtez le printemps avec nous!

Plantation gratuite en bacs
mercredi à dimanche, du 30.04. au 04.05.2025
Conseils d'experts
samedi et dimanche, du 03. au 04.05.2025
Ambiance de fête et paradis pour enfants
samedi et dimanche, du 03. au 04.05.2025
Heures d'ouverture

mer. à ven., 30.04 – 02.05.2025	08h30 – 18h30
samedi, 03.05.2025	08h00 – 17h00
dimanche, 04.05.2025	10h00 – 17h00

Andermatt Biogarten
LINDE Oppund

www.lehmann-baumschulen.ch
3294 Büren an der Aare

L E H M A N N
conseil. choix. qualité.

À VENDRE

Trancheuse électrique
Rotel 100w 17cm

80 francs
à discuter

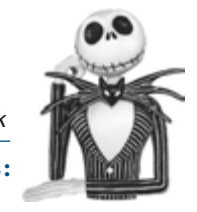
Renseignements :
079 681 91 94

À VENDRE

Divers produits et habits

Dérivés du film *L'étrange Noël de Monsieur Jack*

Renseignements :
079 681 91 94



Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés :

- Utile et paroisses : lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport : lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces : mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

SONCEBOZ-SOMBEVAL
AVIS COMMUNAUX

Venez soutenir le déminage humanitaire !

Rappelons que deux classes de soutien, l'une du collège de Sonceboz et l'autre de l'École secondaire du Bas-Vallon, ont allié leurs talents pour proposer un programme alléchant, mercredi prochain 30 avril à l'abri du préau local.

Un engagement fort

C'est dans le but de récolter des fonds pour soutenir le déminage humanitaire, en particulier en Ukraine, que ces écoliers ont travaillé durant une année complète. De leur imagination, ils ont sorti à la fois un bestiaire exceptionnel et des contes maison. De quoi créer un livre, qui sera mis en vente mercredi à l'occasion d'une fête médiévale ouverte à toute la population.

Et faut-il le préciser, le bénéfice intégral de cette soirée sera versé à la Fondation Digger, pour la construction d'une machine qui rendra les terres aujourd'hui infestées de mines, en Ukraine, à leurs habitants et exploitants agricoles.

Toutes et tous au collège !

À l'abri, les jeunes organisateurs et leurs trois enseignantes vous convient dès 18 h le 30 avril, pour découvrir leur exceptionnel travail, acquérir leur ouvrage, et passer un moment convivial en dégustant les délices qu'ils auront concoctés à votre intention.

De surcroît, les élèves des deux classes interpréteront un chant qu'ils ont créé lui aussi et vous permettront d'écouter, sur des ordinateurs mis à votre disposition sur place, les contes qu'ils ont écrits.

Habitant(e)s de Sonceboz-Sombeval, de Corgémont et d'ailleurs, réservez donc votre soirée de mercredi prochain et venez vivre une manifestation sympathique tout en soutenant l'engagement humanitaire des écoliers.

LES DEUX CLASSES DE SOUTIEN

30 avril, 18 h, préau couvert du collège primaire de Sonceboz

Merci de prendre avec vous un verre, une assiette et des couverts

Et merci par avance de soutenir financièrement la Fondation Digger, afin que ses destriers de fer puissent bouter hors de terre les perfides pièges de guerre !

Une des terrifiantes créatures imaginées par les élèves et intégrées à leur magnifique projet

Deux trottoirs bientôt en réfection

La Municipalité annonce que les travaux de réfection et amélioration des trottoirs, le long de la rue de Pierre-Pertuis et de la route de Bienne, débuteront tout prochainement. Ils ont été confiés à l'entreprise Marti Arc Jura SA.

La première étape sera consacrée au cheminement piétonnier le long de la rue de Pierre-Pertuis et sera lancée le 12 mai. Le calendrier prévoit un achèvement de ces travaux le 28 du même mois.

Le long de la route de Bienne, sur sa portion sud, le chantier débutera le 2 juin et sera mené par demi-chaussées, en deux étapes. On commencera par la demi-chaussée ouest, la demi-chaussée est étant prévue en juillet.

À la fin de l'été, la sécurité des piétons sera donc grandement améliorée et les autorités s'en réjouissent. **CM**

Ouvertures spéciales

Comme de coutume, la Municipalité a approuvé, pour l'année prochaine, les potentielles ouvertures exceptionnelles de commerces locaux, lesquelles sont soumises à autorisation préalable.

C'est ainsi que sur proposition des autorités cantonales compétentes, il a accordé des dérogations, pour l'année 2026, portant sur les lundi 6 avril (lundi de Pâques), 6 décembre (deuxième dimanche de l'Avent), 13 décembre (troisième dimanche de l'Avent) et 20 décembre (dernier dimanche de l'Avent). **CM**

Déchets illicites : quatre amendés

Dans les conteneurs semi-enterrés, on ne déverse que des sacs officiels (oranges) et dans les bennes à carton, exclusivement du carton

Les autorités municipales ont infligé la semaine dernière plusieurs amendes d'ordre liées à des dépôts illicites de déchets.

Quatre personnes, dont deux sont domiciliées hors de notre commune, se sont vu infliger une amende de deux cents francs chacune.

On rappellera que ce type de contravention sanctionne toutes les infractions liées à l'élimination des déchets, par exemple le déversement de déchets non conformes dans les conteneurs semi-enterrés – conteneurs destinés exclusivement aux sacs consignés de la commune –, l'abandon en plein air de tout type d'ordures, etc.

Et contrairement à ce que les contrevenants imaginent, il est généralement aisé d'identifier les auteurs de ce type de dépôts…

Un(e) habitant(e) averti(e) en vaut deux…

CM

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés :

Utile et paroisses : lundi 28 avril, 10 h
Officiel et sport : lundi 28 avril, 12 h
Rédactionnel et annonces : mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

Emplois

Mise au concours

L'école à journée continue de Corgémont met au concours pour le 1er août 2025 un poste d'

assistant(e) socio-éducatif(ve) à 40 %-50 %

Description du poste
- Accueil des enfants dans un contexte sécurisant et valorisant
- Participation et organisation des activités quotidiennes et des goûters
- Accompagnement lors des repas et des devoirs
- Participation au suivi des enfants
- Collaboration avec les parents
- Participation aux réunions d'équipe

Votre profil
- Vous êtes titulaire d'un CFC d'ASE
- Vous êtes dynamique et motivé(e)
- Vous aimez le travail en équipe
- Vous êtes autonome et responsable

Taux d'occupation : réparti sur 39 semaines ; l'EJC est fermée pendant les vacances scolaires.

Merci d'envoyer les dossiers de candidature par mail à ejc@corgemont.ch à la directrice, Mme Rauber Jessica **jusqu'au 15 mai 2025**.

La Fondation La Pelouse à Saint-Imier met au concours des postes de :

remplaçant(e) à 60-80 % pour la Crèche La Pelouse
CDD jusqu'au 31 juillet 2025

éducateur(trice) à 80 % pour l'EJC Le Griffon
CDD d'un an avec possibilité de renouvellement

éducateur(trice) spécialisé(e) à 30-40 % pour l'EJC Le Griffon
CDD d'un an avec possibilité de renouvellement

Tâches principales
- Assurer un accueil de qualité aux enfants confiés en leur garantissant le bien-être et la sécurité
- Prendre part aux projets institutionnels et assurer leur mise en œuvre

Compétences requises
- Être au bénéfice d'un CFC d'ASE pour le poste de remplaçant(e) à la crèche,
  au bénéfice d'une formation d'éducateur(trice) de l'enfance ES pour le poste d'éducateur(trice) au Griffon,
  au bénéfice d'une formation d'éducateur(trice) spécialisé(e) pour le poste d'éducateur(trice) spécialisé(e) au Griffon, ou d'une formation jugée équivalente.
- Aptitude à travailler en équipe.
- Sens de la communication, des responsabilités et de la discrétion.
- De nature dynamique, fiable et motivé(e).

2 aides aux repas
du lundi au vendredi de 11 h 30 à 13 h 30
CDD d'un an avec possibilité de renouvellement

Les dossiers complets (CV, lettre de motivation, certificats de travail et diplômes) sont à envoyer jusqu'au 30 avril 2025 à l'adresse : **Fondation La Pelouse, case postale 64, 2610 Saint-Imier** ou info@fondationlapelouse.ch

Seuls les dossiers répondant aux compétences requises seront traités.

Emploi
A vendre
A louer
Concerts
Menus
etc.

UNE ANNONCE UNE ADRESSE

fac@bechtel-imprimerie.ch

ARCOFIL
Mécanique de précision | www.arcofil.ch | 2610 St-Imier

Entreprise spécialisée dans la mécanique de précision, en pleine expansion et toujours soucieuse des valeurs humaines recherche

un(e) micromécanicien(ne)

Votre mission :
- Fabrication, assemblage et ajustement d'outillage horloger de précision à petite échelle
- Lecture des plans et respect des instructions de fabrication et de contrôle
- Priorisation absolue de la qualité des produits finis
- Identification et signalisation des problèmes techniques

Votre profil :
- Titulaire d'un CFC de micromécanicien ou d'un diplôme équivalent technique dans le domaine de la mécanique de précision
- Expérience de minimum 3 ans dans le domaine de la micromécanique
- Rigoureux(se), minutieux(se), autonome et fiable
- Esprit d'équipe et bonnes aptitudes en communication

Nos conditions :
- Environnement moderne, motivant et valorisant la prise d'initiative et de responsabilité
- Horaire hebdomadaire flexible
- Norme ISO 9001

Pour plus de détail sur le poste, rendez-vous sur notre site internet : **www.arcofil.ch**

Dossier à envoyer à rh@arcofil.ch ou
ARCOFIL SA, Département RH, Rue des Noyes 2, 2610 Saint-Imier

---

Vos flyers et affiches au meilleur prix

Grand Chasseral
imprimerie bechtel sa
Bellevue 4 | 2608 Courtelary | www.bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18 | info@bechtel-imprimerie.ch

Parce que vous connaissez la valeur de notre travail.

rega

Devenez donateur: www.rega.ch

---

bechtel-imprimerie.ch

La Perle rare lit la FADC...

La 2e parution de votre annonce emploi à

-50 %

La Feuille d'Avis du District de Courtelary

fac@bechtel-imprimerie.ch
032 944 17 56

Soins

ACCUEIL DE JOUR
FOYER DE JOUR

LA ROSERAIE

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h :
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

SAMAIDD
Service d'aide et de maintien à domicile

Proches-aidants nous vous aidons

Nous pouvons intervenir pour vous soulager, nos soins sont pris en charge par les caisses maladies

Proche de vous depuis 6 ans

7j/7 dans le Vallon de Saint-Imier
079 439 28 95, samaidd@bluewin.ch
www.samaidd.com

PAROISSE RÉFORMÉE CORGÉMONT-CORTÉBERT

30 ans des vitraux de l'église réformée

Une promenade virtuelle avec des découvertes multimédia de Sonceboz à Cortébert

Le samedi 3 mai à 14 h, les artistes Kate Burgener et Juerg Luedi présenteront les vitraux de l'église Saint-Vallier de Corgémont à l'occasion des 31 ans de leur existence. L'idée initiale, les recherches des sujets dans les trois villages, les messages mis en images et la réalisation seront dévoilés. Un événement multimédia sera au menu avec une projection de photos, une performance en mouvement de Joëlle Valterio, et de la musique. Pour celle-ci, liée aux thèmes des vitraux, l'organiste Michael Mikolaschek fera découvrir avec son synthétiseur des sons inédits en combinaison avec l'orgue sur place. Marie-Louise Hoyer l'accompagnera par le chant.

Le pasteur du lieu Patrick Schlüter et Mélanie Cornu, déléguée aux affaires francophones et bilingues de l'Office de la culture du Canton de Berne et déléguée du Conseil du Jura bernois à la culture, accueilleront l'auditoire. Valérie Sauterel, historienne de l'art, collaboratrice scientifique au Vitrocentre Romont, Centre suisse de recherche sur le vitrail et les arts du verre fera une introduction. Les présentations des artistes se feront en alternance en français et en allemand, elles seront imprimées et distribuées sur place pour que chacun puisse suivre les exposés dans sa langue.

Pendant l'apéritif à l'issue de la présentation, il y aura la possibilité de poser des questions en détail et d'échanger impressions et idées avec les différents artistes.

Bienvenue ! PS

Samedi 3 mai à 14 h, église de Corgémont

CORGÉMONT
AVIS COMMUNAUX

Corgémont bouge durant le mois de mai

Le mois de mai approche, et avec lui l'événement national *Suisse bouge*, qui met toute la Suisse en mouvement ! Un grand merci aux premiers organisateurs pour leur réactivité et leur engagement !

3 mai, Lou Steiner (PI) organise un tournoi de volley populaire à la Halle de Sport la Combe, de 8 h 30 à 15 h 30.

5 mai, Boccia Club Corgémont vous invite à participer à un tournoi en triplette, pour plus d'information ou inscription Valter Trevisan, 078 820 13 40.

25 mai, le Ski Club Corgémont propose une montée au chalet, avec un rendez-vous à 9 h 15 sur la place de la gare de Corgémont, pour plus d'information Julien Bösiger.

Nous lançons un nouvel appel à toutes les sociétés sportives, groupes, écoles, ou citoyens motivés : proposez une activité gratuite durant le mois de mai et contribuez à faire bouger notre commune ! Chaque minute d'activité compte pour le Duel intercommunal Coop, et plus nous serons actifs, plus nous aurons de chances de remporter un prix pour un projet sportif local. Vous avez une idée ? Un cours, une randonnée, un entraînement ouvert ? Contactez Damien Hügi, responsable du dicastère, à l'adresse suivante : social@corgemont.ch, délai pour annoncer vos activités, 29 avril.

Préparez-vous à enfiler vos baskets et à cumuler un maximum de minutes d'activité pour notre commune ! Que vous marchiez, couriez, dansiez ou pédaliez – tout compte. CM/IAQA

Délégations diverses

Ariel Junod, conseiller, et Julien Bösiger prendront part à l'assemblée des délégués du Triage forestier Centre Vallon, le mardi 29 avril à Corgémont.

Astrid von Wyl Gerber, conseillère, sera présente à l'assemblée des délégués du Syndicat de communes de l'école des Prés-de-Cortébert, le jeudi 8 mai à Diesse.

Vincent Musolino, vice-maire, et Thomas Turi représenteront la commune lors de l'assemblée des délégués du syndicat de l'ESBV, le mercredi 21 mai à Corgémont. CM/IAQA

SOCIÉTÉ D'EMBELLISSEMENT DE CORTÉBERT

Journée des bancs

C'est demain samedi 26 avril que les membres de la Société d'Embellissement de Cortébert se retrouveront pour l'entretien des bancs de la Commune.

L'année dernière, l'accent avait porté sur les 3 bancs de l'Ancienne route. Cette année, ce seront 6 bancs du centre du village qui connaîtront une cure de jouvence (place de la Gare, ancienne Poste et place de la Fromagerie).

Comme de coutume, pour clore la matinée, un apéro suivi d'une grillade sera partagé en toute convivialité. Bienvenue à toute personne intéressée à participer à ce moment sympathique !

Le rendez-vous est fixé à 9 h sur la place de la Gare. AJ

Anniversaire

Félicitations

à Simone et André

Le 1er mai 1970
il y eut un beau mariage

CORTÉBERT
AVIS COMMUNAUX

Représentations officielles, chantiers et solidarité locale

Le Conseil municipal tient à informer sa population avec régularité.

Représentations

Eva Bühler se rendra à l'assemblée de Grand Chasseral Tourisme le 4 juin à La Neuveville. Nicolas Bürgi représentera quant à lui la Municipalité lors de la partie officielle de la Fête de la Tête de Moine du 3 mai à Bellelay. Denis Grosjean quant à lui se rendra le 8 mai à l'assemblée des délégués de l'école des Prés-de-Cortébert et le 21 mai de l'école secondaire du Bas-Vallon.

Salle des sociétés

Une rénovation de la peinture de la salle des sociétés sera effectuée prochainement. Une vingtaine d'années après la grande rénovation de 2004, la salle mérite en effet un rafraîchissement.

Travaux routiers

La route des Condémines en direction de la porcherie sera en travaux ces prochaines semaines pour la réfection du tapis de goudron. Une déviation sera installée, les usagers seront priés d'utiliser le chemin de la Croisée à la sortie du village direction Les Prés-de-Cortébert pour rejoindre le secteur de la porcherie. Le Conseil municipal remercie d'ores et déjà les riverains pour leur compréhension.

Rencontre

Les Conseils de Bourgeoisie et municipal se sont rencontrés pour leur échange annuel le 8 avril dernier. La séance a été l'occasion d'évoquer notamment les travaux forestiers effectués dans la charrière des Prés-de-Cortébert, qui ont été parfaitement exécutés. Des coupes sont encore prévues dans la partie supérieure, mais les bois seront évacués par les pâturages, si bien que la route ne devrait pas être impactée. Les deux Conseils se sont félicités de la bonne collaboration dans une ambiance conviviale et constructive.

Rencontre des Conseils (Conseil municipal et Conseil de bourgeoisie) le 8 avril dernier

Merci à Clientis

L'assemblée générale de la banque Clientis Caisse d'Epargne Courtelary SA a eu lieu à la fin du mois dernier et avait ratifié la répartition du bénéfice, qui contenait notamment un don aux communes actionnaires. À ce titre, en fonction du volume d'affaires de la Municipalité avec la banque, ce sont un peu plus de 9000 francs qui ont été attribués à Cortébert. Le Conseil municipal remercie la banque de la bonne tenue des affaires et de sa générosité. En replaçant l'épargne des clients locaux pour financer des crédits accordés aux familles et entreprises de la région, la banque contribue à maintenir un tissu économique régional précieux. CM

COURTELARY
AVIS COMMUNAUX

Des noces de diamant à la Fleur de Lys

C'était jour de fête, et pour cause, le 10 avril dernier au numéro 3 de la rue Fleur de Lys: Gertrude et Alfred Bühler fêtaient le soixantième anniversaire de leur mariage!

À l'occasion de ces noces de diamant, les conseillers municipaux Philippe Cattin et Roberto Previtali ont rendu visite à ce couple sympathique, pour présenter les félicitations chaleureuses des autorités et de la population locales.

Les deux émissaires de l'Exécutif ont beaucoup apprécié la très belle et délicieuse fin d'après-midi qui leur a été offerte par les jubilaires.

C'est donc le 10 avril 1965 que Gertrude Kaufmann, qui allait fêter ses 25 ans quelques jours plus tard, et Alfred Bühler, âgés de 26 ans, ont uni leurs destinées. Le couple a accueilli une belle famille de cinq enfants, qui leur ont donné quinze petits-enfants et vingt-deux arrière-petits-enfants. Avec les félicitations et les meilleurs vœux de la Municipalité à Gertrude et Alfred Bühler, des citoyens aussi bien connus sur la montagne, où ils ont fait vivre La Petite-Douanne durant de très nombreux étés, qu'au village où ils ont toujours passé les hivers. Que la santé et la bonne humeur vous accompagnent encore durant de nombreuses années! CM

Voilà 60 ans que Gertrude et Alfred Bühler ont uni leurs destinées

Délégations diverses

Le conseiller municipal Hubert Droz participera le 1er mai prochain à une séance avec les représentants des CFF, intitulée Qualité de l'offre ferroviaire dans le Jura bernois, qui se déroulera à Sonceboz et à laquelle huit communes de la région ont été conviées.

Le 3 mai à Bellelay, le maire, Benjamin Rindlisbacher, représentera la commune à la partie officielle de la 8e Fête de la Tête de moine. Le conseiller municipal Marco Boldini participera à l'assemblée des délégués du Syndicat scolaire CoViCou, le 7 mai à Villeret. Le même élu se rendra le lendemain 8 mai à Diesse, pour prendre part à l'assemblée des délégués de l'école des Prés-de-Cortébert. Vincent Fleury, administrateur des finances, et Benjamin Rindlisbacher, maire, prendront part à l'assemblée générale du Patenschaft Berggemeinden (parrainage suisse des communes de montagne), laquelle se déroulera le vendredi 9 mai à Zürich. CM

Au chevet des fontaines

Les autorités locales ont attribué à l'entreprise neuchâteloise Facchinetti SA, qui possède une bonne expérience en la matière, le chantier de rénovation de nos fontaines.

Rappelons que sur les plus de cinquante fontaines que compte Courtelary, 27 exactement seront remises en état. En décembre dernier, l'Assemblée municipale a validé pour ce faire une dépense totale de 180 000 francs.

Les travaux débuteront tout prochainement et leur rythme sera dicté par les disponibilités des spécialistes. CM

Dons

Le Conseil municipal a décidé de soutenir, par un don de cent francs, la station de soins aux hérissons qui vient d'être créée dans la localité par Loriane Chopard et qui est intitulée Héri'soins.

À la Société d'arboriculture de Courtelary-Cormoret, spécifiquement pour la rénovation de son pressoir, la Municipalité apporte un soutien de deux cents francs. CM

Un mur bien tristounet...

Une délégation du Conseil municipal a rencontré tout récemment les responsables de l'entretien du mur de la Préfecture. Un mur dont nul n'ignore qu'il fait triste mine, son état de délabrement ne faisant vraiment pas honneur à un bâtiment emblématique de la commune et de tout le Vallon.

Des discussions constructives ont été échangées à cette occasion et il a été assuré à nos autorités que ledit mur sera remis en état dès que les conditions météorologiques seront optimales, donc certainement dès le mois prochain.

Il reste à espérer que ces travaux seront effectués une dernière fois pour une période respectable. Les spécialistes ont en tous les cas précisé qu'ils utiliseront une autre technique que celle appliquée lors des dernières rénovations en date. CM

le clin d'œil

www.dessindepresse.ch

COURTELARY

Un pressoir au service de la région

Rectificatif concernant l'article paru le 17 avril

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans l'article précité: le QR code proposé n'était pas le bon! Voilà ci-contre celui dont vous pouvez faire usage si vous êtes disposés à maintenir le pressoir de Courtelary en vie. RF

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés:

- Utile et paroisses: lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport: lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces: mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

COURTELARY, CORMORET ET VILLERET
AVIS COMMUNAUX

Aîné(e)s, venez vous informer et proposer !

Une séance d'échanges et d'informations est proposée dans un mois à toutes les personnes de 65 ans ou plus, domiciliées dans les villages de Courtelary, Cormoret et Villeret.

Les intéressé(e)s seront invités par courrier personnel. Si quelqu'un devait malencontreusement être oublié, qu'il(elle) se sente chaleureusement invité à travers cet article !

Les résultats du sondage

Cette séance, qui aura lieu le 23 mai à Cormoret, fait suite au sondage mené, tout au début de l'année, par les trois Municipalités voisines. Un sondage dont les résultats seront présentés en détail au premier point de la rencontre.

Deuxième thème de la réunion : l'opportunité et les avantages d'une association des aînés.

Pour traiter de cette question, nous pourrons notamment compter sur des membres de telles associations créées dans notre région ; ceux-ci détailleront en particulier la mise en place et le fonctionnement d'un groupement de ce type, tels qu'ils l'ont vécue et le vivent concrètement.

Des souhaits ?

On se penchera ensuite sur les idées, exemples, souhaits d'activités qui pourraient être chapeautées par une association intercommunale d'aînés.

Et c'est à ce moment-là en particulier que les vœux et les propositions de toutes et tous les intéressé(e)s seront bienvenus.

Une fois la séance *officielle* achevée, le verre de l'amitié sera offert par les municipalités, afin que les échanges puissent se poursuivre en toute décontraction entre tous les participant(e)s et autres représentant(e)s des autorités.

Transport organisé

Afin de faciliter le déplacement de chaque personne intéressée et de limiter le nombre de véhicules utilisés à cette occasion, les administrations communales de Cormoret, Courtelary et Villeret se proposent de faire le lien entre automobilistes et leurs potentiels passagers.

Conséquemment, les personnes qui disposent d'un véhicule pour se rendre à la halle de Cormoret, ainsi que celles qui ont besoin d'un transport pour cette rencontre, sont invitées à s'annoncer auprès de leur bureau communal, ceci jusqu'au 21 mai.

Bienvenue ! CM

Vendredi 23 mai, 17 h, halle de gymnastique de Cormoret, pour toutes les personnes de 65 ans ou plus domiciliées à Villeret, Cormoret, Courtelary

Photo : freepik.com

SEL DE LA SUZE

Une collaboration réussie pour aider la planète

C'est par une magnifique journée printanière que s'est tenu à Cormoret le 5 avril dernier le traditionnel Café Réparation du SEL de la Suze, association qui œuvre depuis des années pour les échanges locaux (troc) et l'anti-gaspi, au travers de sa plateforme d'échanges et de ses événements écoresponsables. Et c'est en toute logique qu'elle s'est associée cette année au Café l'Annexe, qui organisait son traditionnel vide-dressing de printemps/été. Florence et Laura, entourée de leurs fidèles équipes respectives, ont donc réussi ce partenariat gagnant qui a permis de donner gratuitement une seconde vie à des appareils défectueux, autant qu'à des habits de seconde main. Au total, une quarantaine de réparations ont été effectuées, dont plus de la moitié avec succès, par l'équipe bénévole de réparateurs en électronique, mécaniciens, couture, etc. tandis que plus de 700 articles ont été écoulés au vide-dressing.

Vous avez des appareils en panne en cours d'année ? Vous voulez tenter de leur sauver la mise avant de les jeter ? Ecrivez-nous à seldelasuze@gmail.com et nous nous ferons un plaisir de vous répondre.

À noter le prochain rendez-vous du SEL de la Suze le mercredi 11 juin prochain à la salle communale de Sonvilier, dès 19 h 30, avec une soirée projection-discussion autour du film *Et si les abeilles disparaissaient*. Une animation pour les enfants sera proposée par les Ruchers d'Erguël.

LE COMITÉ DU SEL

Contact et informations : seldelasuze@gmail.coc

Réclame

VILLERET
AVIS COMMUNAUX

Fermeture, tri, taxe annuelle

Le Conseil municipal tient à garder sa population informée.

Bureau fermé

Nous vous informons du fait que le bureau communal sera fermé jeudi prochain, 1er mai.

Papier et cartons

Nous vous invitons à respecter la consigne suivante : les conteneurs à papier et carton doivent seulement contenir du papier (feuilles, enveloppes, journaux, magazines, catalogues, etc.) et des emballages carton non souillés (cartonnettes et cartons cannelés bruns). Les cartons de pizza ou les matières composites (par ex. Tetrabrick ou carton de lessive) ne sont pas autorisés. Le PSE (Sagex), les films et chips de calage ou les films plastiques sont interdits.

Taxe des chiens

Si vous êtes propriétaire d'un nouveau chien, vous devez impérativement le déclarer. Pour cela nous vous invitons à passer au guichet de l'administration communale.

Pour rappel, la taxe annuelle sur les chiens est de 60 francs par chien.

CM

COMITÉ DE JUMELAGE VILLERET-LOUZAC-SAINT-ANDRÉ

Les informations du comité

Nous nous réjouissons de vous accueillir et de passer un petit moment en votre compagnie dans notre shop.

Nous vous rappelons également notre assemblée/séance d'information du 15 mai à 20 h au collège de Villeret, toutes les personnes intéressées ou curieuses sont les bienvenues.

Nous serons également à l'Imériale du 27 au 28 juin où nous nous ferons un plaisir d'échanger avec vous.

D'autre part, le comité de jumelage Villeret-Louzac-Saint-André a le plaisir de vous proposer ses différents Pineau des Charentes ainsi d'un grand choix de Cognac de notre producteur de Louzac-Saint-André. Nous nous réjouissons de vous y rencontrer aux dates suivantes. Notre shop se trouve toujours à la rue de la Vignette 4 à Villeret.

Dates et heures d'ouverture du shop

Samedi 3 mai de 10 h à 12 h ; samedi 7 juin de 10 h à 12 h ; samedi 6 septembre de 10 h à 12 h ; samedi 4 octobre de 10 h à 12 h ; samedi 1er novembre de 10 h à 12 h ; samedi 6 décembre de 10 h à 12 h.

COMITÉ DE JUMELAGE, VILLERET-LOUZAC-SAINT-ANDRÉ

Catholiques

BIENNE **Unité pastorale catholique Bienne-La Neuveville Messes :** vendredi 25 avril, 18 h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (adoration à 17 h). Samedi 26 avril, 18 h, Saint-Nicolas, Bienne. Dimanche 27 avril, 10 h, Sainte-Marie, Bienne + 10 h, Notre-Dame de l'Assomption, La Neuveville. Mardi 29 avril, 9 h, Christ-Roi, Bienne. Mercredi 30 avril, 9 h, Sainte-Marie, crypte, Bienne. Jeudi 1er mai, 9 h, Saint-Nicolas, Bienne. Vendredi 2 mai, 18 h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (adoration à 17 h). *Cure Sainte-Marie, Faubourg du Jura 47, 2502 Bienne. Secrétariat, équipe pastorale, location de salles, funérailles, etc.) : 032 329 56 01, communaute.francophone@kathbielbienne.ch, www.upbienne-laneuveville.ch.*

SAINT-IMIER **Paroisse catholique chrétienne et diaspora du Canton du Jura Messe et homélie :** dimanche 4 mai, 10 h 15. *Rue Denise Bindschedler-Robert 4 + 6 case postale 207, 2610 Saint-Imier.*
Paroisse catholique romaine Horaire liturgique : samedi 26 avril, 18 h, Saint-Imier. Dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont. Mardi 29 avril, 9 h, Corgémont. Jeudi 1er mai, 19 h, Saint-Imier. **Café partagé :** mardi 29 avril, 9 h 45, Corgémont. **Shibashi :** mercredi 30 avril, 9 h 30, Saint-Imier. **Repas pour tous :** vendredi 2 mai, 12 h, Corgémont. Inscription jusqu'à mardi midi à la cure, 032 941 21 39. *Rue de Beau Site 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 21 39, www.cathberne.ch/saintimier.*

TRAMELAN **Paroisse catholique romaine Messe :** samedi 26 avril, 17 h 30. Jeudi 1er mai pas de messe. **Groupe lecteurs :** mardi 29 avril, 19 h au foyer. **Prière de Taizé :** mardi 29 avril, 19 h 30, église réformée. **Répétition Petit chœur :** mardi 29 avril, 19 h 30, église catholique. **Jeudîne :** jeudi 1er mai, 12 h au foyer. *Ouverture secrétariat : mercredi 13 h 30-17 h 30 et jeudi 8 h-11 h 30. Grand-Rue 110, 2720 Tramelan, www.cathberne.ch/tramata.*

Évangéliques

CORGÉMONT **Église pour Christ Culte en allemand :** dimanche 27 avril, 13 h 45. *Sur le Crêt 3, 2606 Corgémont, www.gfc.ch.*

CORMORET **La fontaine** *Route Principale 13, 2612 Cormoret, Luc Ummel, 078 894 22 70. info@lafontaine-cormoret.ch, www.lafontaine-cormoret.ch.*

LA CHAUX-D'ABEL **Communauté anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel Culte :** dimanche 27 avril, pas de culte. *La Chaux-d'Abel 71, 2333 La Ferrière, www.chaux-dabel.ch/agenda.*

ORVIN **Église mouvement Culte :** dimanche 27 avril, 10 h, thème : *Hors-série* avec Serge Gandema. Programme pour les enfants sur place. Possibilité de suivre le culte en live sur notre chaîne YouTube : *église mouvement*. **Maison de prière :** mercredi 30 avril, 20 h 15. *Le Crêt 2, 2534 Orvin, pasteurs : Odile Darcey et Éric Naegele 079 816 95 51. contact@eglisemvmnt.ch, www.eglisemvmnt.ch.*

SAINT-IMIER
Église Évangélique Action biblique Culte : dimanche 27 avril, 10 h, prédication de Olivier Charvin (pasteur de l'Église Action Biblique du Locle). Garderie et école du dimanche assurées. **Club des aînés (60 ans et +) :** mercredi 30 avril, 15 h. **Groupe de jeunes (11 à 19 ans) :** vendredi 2 mai, 19 h. **Groupes de maison :** plus d'infos sur demande. **Groupes de prière :** plus d'infos sur demande. *Rue Paul-Charmillot 72, 2610 Saint-Imier, pasteur : David Weber, dpj.weber@gmail.com. www.ab-stimier.ch.*
Église Évangélique Méthodiste, La Béthania Culte : dimanche 27 avril, 9 h 30, avec Willy Funtsch. *Fourchaux 36, 2610 Saint-Imier, pasteure : Iris Bullinger, 079 685 56 77, www.la-bethania.ch.*
Église le Roc Célébration : dimanche 27 avril, 10 h, avec le pasteur Luc Normandin. Programme pour les enfants et garderie pour les petits. Accueil café avant et après la rencontre. **Rendez-vous de prières :** lundi 28 avril, 20 h. **Rencontre de l'équipe pastorale :** mercredi 30 avril, 20 h 15. **Service d'entraide :** écoute, partage, coup de main et prière, coordonnées ci-après. **Autres activités :** cours de formation et de réflexion, différents groupes de maison durant la semaine, coordonnées ci-après. *Jacques-David 12, 2610 Saint-Imier, couple pastoral : Luc et Renate Normandin, 032 941 58 25. www.egliseroc.wordpress.com.*
Église néo-apostolique de Suisse *Rue de Châtillon 14, 2610 Saint-Imier, Didier Perret, dpe2610@gmail.com, 079 240 72 73. www.stimier. nak.ch/agenda, www.nak.ch, www.nac.today.*

SONCEBOZ-SOMBEVAL **Église Évangélique du Pierre-Pertuis Culte :** dimanche 27 avril, 10 h, témoignage de Mama Hélène. **Rencontre de prière :** mardi 29 avril, 20 h. **Répétition de chants :** mercredi 30 avril, 19 h 30. *Pierre-Pertuis 2, 2605 Sonceboz, www.eepp.ch.*

TRAMELAN
Armée du Salut *Grand-Rue 58, 2720 Tramelan. Renseignements : Pascal Donzé, 032 487 44 37, pascal.donze@armeedusalut.ch. Location locaux : Diamantine Leiber, 079 723 36 03, diamantine.leiber@armeedusalut.ch. tramelan.armeedusalut.ch.*
Église Évangélique Baptiste, Oratoire Culte : dimanche 27 avril, 9 h 30, avec Éric Germain. **Jeux de société :** dimanche 27 avril, 15 h. **Étude biblique :** mardi 29 avril, 20 h. *Rue A. Gobat 9, 2720 Tramelan, 032 487 43 88, www.oratoire-tramelan.ch.*
Église Évangélique du Figuier Culte : dimanche 27 avril, pas de culte. ***On prie pour vous* à Tramelan :** lundi 28 avril, 10 h, Figuier. **Louange pour tous :** lundi 28 avril, 19 h 30, Figuier. **Groupes de maison :** des groupes se réunissent pour partager et prier ensemble. Ils sont ouverts afin de vous accueillir. Prenez contact avec le pasteur pour plus d'informations. *Grand-Rue 116 (entrée : face à Albert Gobat 15), 2720 Tramelan, pasteur : Daniele Zagara, 079 892 43 98, daniele.zagara@lafree.ch. www.eglisedufiguier.ch.*
Église Évangélique Mennonite du Sonnenberg Culte de fin de caté : dimanche 27 avril, 10 h, salle communale de Glovelier. **Moment de prière et de silence :** mardi 29 avril, 13 h 30, rue des Prés. **Couture :** mardi 29 avril, 14 h, Mont-Tramelan. **Veillée de prière à la manière de Taizé :** mardi 29 avril, 19 h 30, église réformée de Tramelan. *Rue des Prés 21, 2720 Tramelan, www.menno-sonnenberg.ch.*

Réformées

Erguël Paroisses réformées de l'Erguël, (collaboration) Cultes en commun : dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. Dimanche 4 mai, 10 h, Courtelary, Méditation et Musique. **MEUF (Mille Et Une Femmes) :** café-tricot chaque 1er jeudi du mois, 14 h-16 h, salle de paroisse de Courtelary. Venez tricoter / crocheter pour offrir aux homes / à la maternité ou pour vous. Avec ou sans connaissances ! Matériel sur place. Prochaine date : jeudi 1er mai. **GAPE (Groupe d'accompagnement des personnes endeuillées) :** mardi 6 mai, 18 h 30-20 h, cure de Saint-Imier. Une soirée où se dire ou bien seulement se taire face au deuil. Aucune inscription nécessaire. Contact : pasteure Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch. *Maëlle Bader-Gallopin, 076 713 39 55, maelle.bader@referguel.ch. Aumônerie des homes : Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. Catéchisme : www.referguel.ch/activites/enfance-et-jeunesse/catechisme/. Services funèbres (permanence) : 0800 225 500. www.referguel.ch.* **CORGÉMONT-CORTÉBERT** *Grand-Rue 40, 2606 Corgémont et/ou Crêt de la Chapelle 5, 2607 Cortébert, 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch. Pasteur : Patrick Schlüter, 076 225 71 76, patrick.schluter@referguel.ch. Présidente : Christine Brechbühler, 079 565 93 66, corgecorte@referguel.ch. Location de la salle de paroisse : M. Monachon, 079 796 81 24. www.referguel.ch.* **COURTELARY-CORMORET** **Cultes en commun :** dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. **Méditation et Musique :** dimanche 4 mai, 10 h au temple de Courtelary. *Du rock en chemin,* avec le groupe Atomic Bomb. **Envie ou besoin d'une visite ?** contactez la pasteure, elle se fera un plaisir de vous rencontrer. **Réservation de la salle de paroisse :** Stéphanie Loffroy-Monachon, 079 796 73 45, stephanie.loic@bluewin.ch. www.referguel.ch. *Pasteure : Maëlle Bader, 076 713 39 55 (aussi SMS et WhatsApp), maelle.bader@referguel.ch. Présidente : Verena Mathez, 077 226 05 35, pres.courtelary-cormoret@referguel.ch. Secrétaire : Florence Coureau, 032 944 11 63, courtelary-cormoret@referguel.ch (permanence au bureau le mardi matin). Services funèbres (permanence) : 0800 225 500. www.referguel.ch.* **LA FERRIÈRE** **Cultes en commun :** dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. Prochain culte chez nous : culte de la fête des Mères, le 11 mai, avec fanfare et jodlers. **Offres en ligne :** textes, méditations, poèmes et infos utiles sur www.referguel.ch. *Vers l'Église 5 et/ou 9, 2333 La Ferrière. Pasteure : Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch. Présidente : Pierrette Wäfler, 032 961 15 81, 079 291 42 05. Secrétariat : laferriere@referguel.ch. Visites : Suzanne Stauffer 032 961 11 58, Lotti Lanz 032 961 16 43 ou pasteure. Location salle de paroisse : Béa Liechti, 078 811 25 64. rejoignez-nous sur les réseaux sociaux pour suivre les activités. pour faire partie du Groupe WhatsApp paroissiens : Aurore 079 308 79 91. www.referguel.ch.* **RENAN** **Cultes en commun :** dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. **Après-midi des aînés :** mercredi 30 avril, 14 h, Ancre, rencontre avec quizz, prière, jeux et goûter. *Rue Samuel d'Aubigné 3, 2616 Renan. Pasteure : Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch. Présidente : Catherine Oppliger, 078 761 46 38 (à contacter pour location de la salle de paroisse). Secrétariat : renan@referguel.ch. www.referguel.ch. Services funèbres permanence : 0800 225 500.* **SAINT-IMIER** **Cultes en commun :** dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. **Préavis :** dimanche 4 mai, 10 h, Courtelary, Méditation et Musique. **Transport pour les cultes à l'extérieur :** D. Bongo, 079 427 81 52, jusqu'au vendredi 19 h. Plan annuel des cultes à disposition sur le présentoir de la collégiale et à la cure. **Respiration :** petites pauses méditatives en compagnie du pasteur Matteo Silvestrini, les mercredis à la collégiale, 12 h-12 h 20. **Jardin de la cure :** pour tout renseignement, contactez Macaire Gallopin au 076 740 82 50. **Femmes protestantes :** pause durant les vacances scolaires, reprise le 2 mai. **Après-midis récréatifs des aînés :** mardi 29 avril, 14 h 30-17 h 30, cure. **EPER, Aide d'urgence :** nous avons besoin de votre solidarité, compte pour les dons : EPER Lausanne, IBAN CH37 0900 0000 8000 1115 1 avec la mention *224153-Aide d'urgence Israël/Palestine.* **Coin-méditation à la collégiale :** de 7 h à 18 h 30, dans l'abside nord, brochures et bibles à consulter ou à emporter, ambiance propice à la détente et à la réflexion. **À disposition de nos aînés :** service, commission, transport chez le médecin, ou entretien téléphonique, coordonnées ci-après. *Rue de la Cure 1, 2610 Saint-Imier. Pasteur : Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. Présidente : Françoise Zwahlen Gerber, 079 696 74 30, francoise.zwahlen@gmail.com. Secrétariat : 8 h 30-12 h, Corinne Perrenoud, 032 941 37 58, paroisse.st-imier@hispeed.ch. Aumônerie des homes : Macaire Gallopin. www.referguel.ch.* **SONCEBOZ-SOMBEVAL** **Cultes en commun :** dimanche 27 avril, 10 h, Corgémont, retour de camp cycle I. **A vos inscriptions :** dimanche 18 mai, culte d'installation de la pasteure, inscription au moment convivial qui suivra le culte avant le 26 avril. Contact covoiturage : 079 572 93 65. **Aînés :** mardi, 13 h 45 à la cure, jeux et partage. Contact : Carinne Tièche 032 489 24 72. **Accompagnement de la pasteure :** si vous souhaitez un accompagnement spirituel, une prière, un entretien, ou une information, vous pouvez faire appel à la pasteure Séverine Schlüter, qui se fera un plaisir de s'entretenir avec vous. N'hésitez pas à la contacter. *Rue du Collège 19 et/ou 50, 2605 Sonceboz-Sombeval. Pasteure : Séverine Schlüter, 076 211 37 17, severine.schluter@referguel.ch. Secrétariat : Florence Coureau, sonceboz-sombeval@referguel.ch. Président : John Broggi, pres.sonceboz-sombeval@referguel.ch. www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval.* **SONVILIER** **Culte des familles :** dimanche 27 avril, 10 h au temple de Corgémont, à la suite du camp des enfants *Le dernier jour du zoo. Rue de la Cure 6, 2615 Sonvilier. Pasteur : Alain Wimmer, 079 240 63 16 (aussi SMS et WhatsApp), alain.wimmer@referguel.ch. Présidente : Beatrix Ogi, 079 725 15 41, bea.ogi@bluewin.ch. Secrétariat : sonvilier@referguel.ch. Location de la maison de paroisse : Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, location@paroissesonvilier.ch. Permanence des services funèbres : 0800 225 500. www.referguel.ch.* **VILLERET** **Course des aînés :** reportée au 21 mai (au lieu du 6). Renseignements et inscriptions au secrétariat avant le 13 mai. *Rue Principale 35, 2613 Villeret. Pasteur : Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch (à disposition du mardi au dimanche, et présence pastorale au bureau le mercredi 8 h-12 h). Président : Olivier Flückiger, pres.villeret@referguel.ch. Secrétariat : ouvert le mercredi 8 h 30-11 h 30, 032 941 14 58, villeret@referguel.ch. www.referguel.ch.*

RONDCHÂTEL **Paroisse réformée de Rondchâtel Culte :** dimanche 27 avril, 10 h, église de Vauffelin. Officiante : Dominique Giauque-Gagnebin. Organiste : Bernard Heiniger. Offrande en faveur des organisations œcuméniques internationales. Dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse de Nidau. **Aînés Péry-La Heutte :** mercredi 7 mai, 11 h 30, repas-rencontre, salle de paroisse, Péry. Inscription obligatoire auprès de Garance Wermeille au 032 485 10 27 ou par WhatsApp au 077 522 82 65. **Fruits TerrEspoir :** livraisons le 30 avril à Péry, le 1er mai à Orvin. Les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 15 mai. Péry : renseignements auprès de Nathalie Boillat, 032 481 13 48. Orvin : renseignements à la laiterie Jeandrevin, 032 358 11 89. **Permanence pour les services funèbres :** 079 724 80 08. En cas de répondeur, déposer un message. **À votre disposition :** visite, temps de discussion ou échange de message, coordonnées ci-après. *Rue du Collège 12, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 11 85 (lundi : 13 h-17 h 30, vendredi : 7 h 45-11 h 30), contact@paroisse-rondchatel.ch. Pasteurs : Gilles Bourquin 079 280 20 16 (en congé d'études du jusqu'au 30 juin 2025), Valérie Gafa 078 218 07 47. Location de salles (Grain de sel et salle de la Cure à Orvin, salle de paroisse à Péry) : 032 485 11 85. Catéchisme, cycle I et II : Gilles Bourquin (pasteur) 079 280 20 16, Olivier Jordi (catéchète pro.) 079 372 15 57, cycle III : Valérie Gafa (pasteure) 078 218 07 47, Anne Noverraz (catéchète pro.) 079 852 98 77. www.paroisse-rondchatel.ch.*

TAVANNES **Stiftung für die Pastoration der deutschsprachigen Reformierten Gottesdienst :** 4. Mai, 10 Uhr, Corgémont, Konfirmation und Taufe. **Begegnungsnachmittag :** 25. April, 14.30 Uhr, Moutier, Lottomatch. **Kaffeepause :** 29. April, 10 Uhr, Clef 43, Saint-Imier. *Rue du Pasteur Frêne 12, 2710 Tavannes, Pfarrer Stefan Meili, 079 363 97 16.*
TRAMELAN **Paroisse réformée Culte :** dimanche 27 avril, 10 h, église de Sornetan. Taxi sur appel, depuis Tramelan, prière de s'annoncer le matin même entre 8 h et 9 h au 032 487 46 75. **Veillée de prière à la manière de Taizé :** mardi 29 avril, 19 h 30, église réformée. Taxi sur appel, prière de s'annoncer entre 18 h et 18 h 30 au 078 808 98 28. **Célébrations œcuméniques aux homes :** merci de vous renseigner auprès des secrétariats des homes. **Avis :** le secrétariat est fermé jusqu'au 25 avril. En cas d'urgence, merci de vous adresser à la pasteure Caroline Witschi au 076 580 01 06. *Grand-Rue 146A, 2720 Tramelan. Pasteure : Caroline Witschi, 076 580 01 06, caroline.witschi@par8.ch. Présidente de paroisse : Évelyne Hiltbrand, 032 487 48 20 (mercredi matin et vendredi toute la journée) evelyne.hiltbrand@par8.ch. Secrétariat : Lorena von Allmen, 032 487 48 20 (mardi matin ou sur rendez-vous), tramelan@par8.ch. Services funèbres (permanence) : 0848 77 88 88. www.par8.ch www.facebook.com/paroissereformeeTramelan.*

Témoins de Jéhovah

SAINT-IMIER
Discours public : tous les samedis nous sommes heureux de vous accueillir afin d'écouter un discours public (30 minutes). Samedi 26 avril, 17 h, *Utilisons tout ce que nous avons pour glorifier Dieu*, suivi d'une étude de la Bible par questions et réponses. **Réunion de semaine :** le mardi à 19 h 15. Lors de nos réunions, l'entrée est libre et il n'y a pas de quête. *Rue du Vallon 28, 2610 Saint-Imier, www.jw.org.*

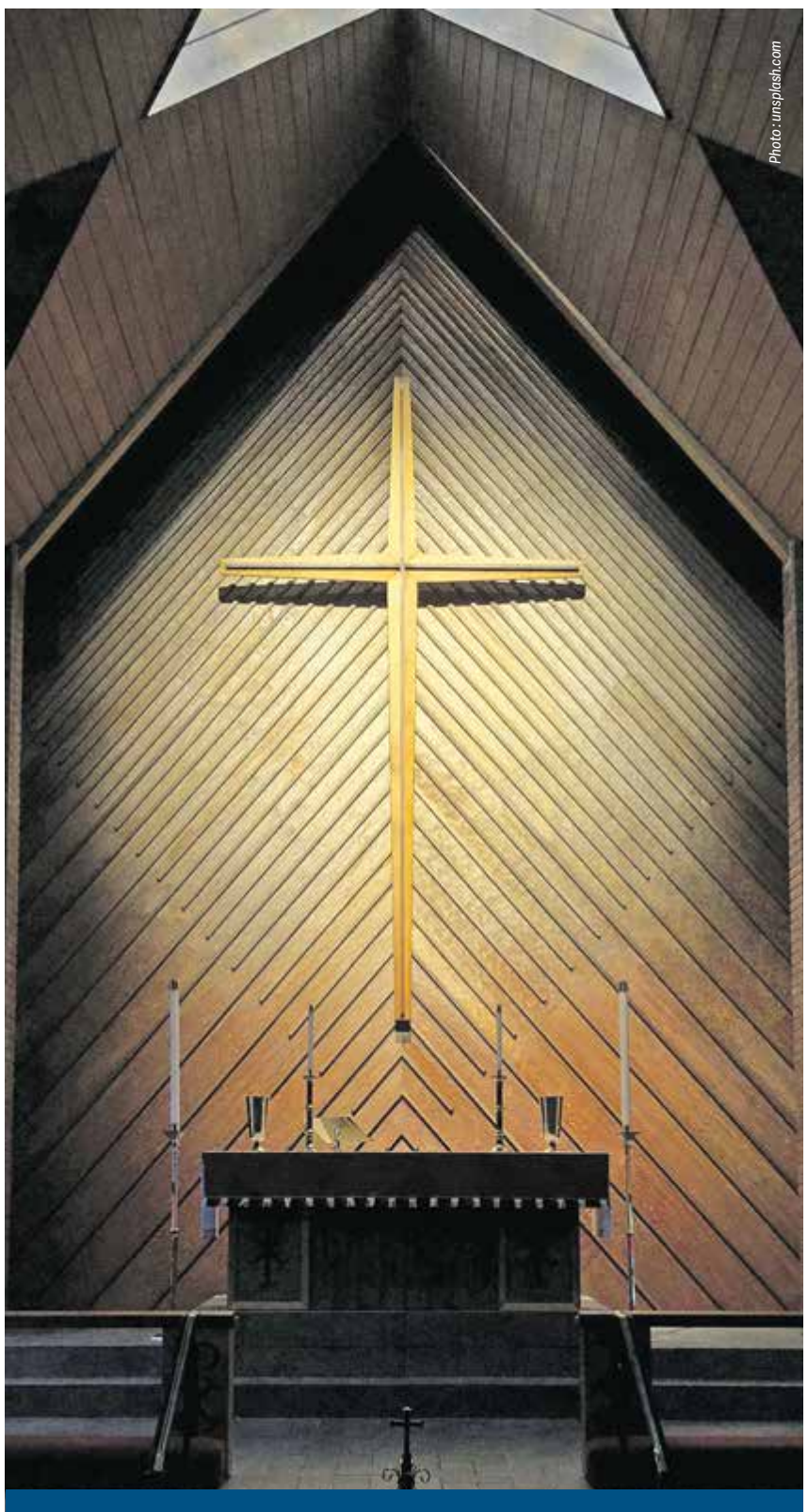


Photo : unsplash.com

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés :

- Utile et paroisses : lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport : lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces : mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

Saint-Imier et Grand Chasseral en tandem sur les routes du Tour de Romandie

Mardi prochain, Saint-Imier vivra au rythme du prologue du Tour de Romandie cycliste. Mais l'aventure ne s'arrêtera pas là. En partenariat avec Grand Chasseral, elle se poursuivra jusqu'à l'issue du contre-la-montre de Genève, le dimanche 4 mai.

Olivier Trummer, à gauche, et Christian Fauchère sillonneront les routes du Tour de Romandie dans un véhicule aux couleurs de Saint-Imier et du Grand Chasseral, photo : Béat Grossenbacher

Le 29 avril, la fête débutera à 11 heures avec l'ouverture des stands sis sur la Place du Marché. Situé sur l'Esplanade des Collèges, le village du Tour ouvrira à 13 h. La reconnaissance officielle du parcours par les quelque 160 coureurs professionnels se déroulera entre 13 h 15 et 14 h 15. Elle sera suivie à 14 h 30 du défilé de la caravane publicitaire. Le premier départ est fixé à 15 h 13. L'arrivée du dernier concurrent est prévue à 17 h 34 et la cérémonie protocolaire à 18 h.

À l'honneur deux jours de suite

Le comité d'organisation du prologue, la Municipalité de Saint-Imier et Grand Chasseral, qui tenaient conférence de presse mercredi 23 avril, sont partenaires de l'événement La course par étapes ne s'arrêtera pas seulement à Saint-Imier le 29 avril, elle y repassera le lendemain à l'occasion de l'étape Bâle-Fribourg placée sous le signe du 100e anniversaire de Jean Tinguely.

Grand Chasseral et Saint-Imier seront présents tant dans la caravane publicitaire que dans le village du Tour tout au long de la semaine.

Collaboration régionale à large échelle

Un petit cadeau spécialement développé pour le Tour de Romandie mettra en exergue les spécificités du Grand Chasseral tout en offrant une expérience sensorielle : un thé à infuser, chaud ou froid, produit avec les herbes du jardin de Souboz Soda et mis en sachet par Prélude qui a pignon sur rue à Saint-Imier.

Pour promouvoir le Grand Chasseral et son offre touristique, une cartonnette révélant des atouts touristiques incontournables a été développée avec des partenaires régionaux tels que Camille Bloch, l'Espace découverte Énergie, le Sikypark, la Société de navigation du lac de Bienne(BSG), le Bikepark de Valbirse ainsi que l'Hota Hotel à Saint-Imier. De plus, les Ambassadeurs Grand Chasseral proposent des offres spéciales sur le site www.grandchasseral.ch/TDR2025.

Activité inédite dans le village du Tour

« Ce partenariat est une occasion unique de faire rayonner le Grand Chasseral auprès d'un large public tout en valorisant notre région », souligne Géraldine Berberat, responsable de la marque Grand Chasseral. Une activité inédite sera ainsi proposée dans le village du Tour afin d'expérimenter des aspects caractéristiques de notre coin de pays. Un jeu de précision mettra à l'épreuve la rapidité et l'agilité des participants qui devront utiliser une pince pour récupérer des symboles emblématiques.

De magnifiques lots seront à gagner sur le stand opéré par Grand Chasseral Tourisme. « Une occasion unique de révéler nos atouts touristiques et d'inciter les gens à venir découvrir notre région », souligne son directeur Guillaume Davot.

Priorité aux transports publics

Tout cela sera à découvrir et à tester par le public dès le lancement de la 78e édition de ce Tour de Romandie, le 29 avril en Terre d'énergies. Amateurs de cyclisme et curieux venus de loin à la ronde, ils seront certainement des milliers à affluer vers Saint-Imier. « Tout est prêt pour les accueillir dans les meilleures conditions et transformer cette journée en une fête du vélo », se réjouit Grégor Doutaz, président du comité d'organisation local.

Il lance néanmoins un appel pressant aux personnes qui rallieront Saint-Imier : « Utilisez impérativement les transports publics ! » En raison des besoins importants manifestés par la direction du Tour de Romandie pour les officiels, les suiveurs et les équipes, le nombre de places de parc à disposition du public sera limité. « Il ne sera pas évident de se garer à Saint-Imier, alors que le train, lui, emmènera les spectateurs quasiment au cœur de l'événement. » BÉGÉ

Parcours du prologue et circulation

Départ à la hauteur de Baptiste-Savoye 42 – rue Francillon – rue de Châtillon – rue du Temple – Place du Marché – rue Pierre-Jolissaint – rue Denise Bindschedler-Robert (anciennement rue des Roses) – rue des Roches – rue Paul Charmillot sur toute sa longueur – route de Tramelan – demi-tour sur route à la hauteur de la rue de la Carrière pour repartir en direction de La Goule – Passage de la Raissette – rue de Champ-Meusel – rue de Tivoli – Ancienne route de Villeret – rue des Sapins – rue Champs-de-la-Pelle – route de Villeret – rue Dr-Schwab – arrivée Place du 16-Mars. Soit 3 km 440 au total.

Sur le parcours du prologue, les places de parc le long des rues devront être libérées le mardi 29 avril à 6 h 30 au plus tard. Tout le secteur concerné sera fermé hermétiquement une heure plus tard. Dès 7 h 30, la circulation y sera interdite et cela jusqu'en soirée.

La route cantonale traversant la localité sera fermée de 6 h à 22 h. Pour la traversée est-ouest de Saint-Imier, une déviation sera mise en place comme les jours de foire ou lors de l'Imériale. L'accès à Saint-Imier par la route de Mont-Crosin ne sera par contre pas possible. Il en va évidemment de même pour quitter la localité vers Tramelan. Une déviation sera mise en place par les Franches-Montagnes. La route conduisant aux Pontins, elle, restera ouverte. BÉGÉ

SERVICES TECHNIQUES SAINT-IMIER
imprimerie bechtel sa 2608 Courtelary www.bechtel-imprimerie.ch
MONTANARI GROUPE FROIDEVAUX Rue de la Clef 9 • 2610 Saint-Imier www.montanari-sa.ch
BCBE
Tour de Romandie LE PROLOGUE 29 AVRIL 2025 SAINT IMIER TERRE D'ÉNERGIES
SAINT-IMIER TERRE D'ÉNERGIES
GP AUTOMOBILES SA 2610 Saint-Imier
VALSER SERVICE 1961 Sandro De Tomi Attend votre appel au 032 489 13 56 ou par mail à sdetomi@bluewin.ch
Grand Chasseral
VALGINE 2345 LES BREULEUX
Hōtā Hōtels CAFE & BAR Ouvert 7j/7 à toutes et à tous

SAINT-IMIER
AVIS COMMUNAUX

Chantiers, déchets et autres informations

Photo: www.unsplash.com

Début du chantier

À partir du 28 avril, les Services techniques vont débuter le renouvellement des conduites du secteur situé à l'est du Passage de la Raissette jusqu'aux pâturages de Villeret.

Ces équipements, d'une longueur totale de 5 km environ, amènent l'eau de la source de la Raissette jusqu'à Saint-Imier depuis 1893. En 2025, les 2 conduites existantes seront remplacées par 2 nouvelles en fonte ductile de 200 et 250 mm sur environ 1 km.

Pendant les travaux, l'accès aux maisons riveraines du Passage de la Raissette pourrait être rendu temporairement difficile en raison du trafic lié au chantier.

Le chemin forestier menant aux pâturages sera quant à lui interdit au trafic piétonnier pendant tout ou partie de la durée des travaux pour des raisons de sécurité.

Le Conseil municipal remercie les bourgeoisies de Saint-imier et de Villeret pour leur coopération, les riverains pour leur compréhension et insiste pour que chacun respecte la signalisation pour sa propre sécurité et celle du projet.

Tournée des ordures ménagères supprimée

La tournée de ramassage des ordures ménagères du mardi 29 avril est supprimée en raison du prologue du Tour de Romandie.

Le service de la voirie procédera au ramassage des sacs poubelle le lundi 28 avril dans les quartiers nord et le mercredi 30 avril dans les quartiers sud. Le Conseil municipal, le service de la voirie et le comité d'organisation du prologue du Tour de Romandie remercient les habitants de Saint-Imier de leur compréhension et de leur collaboration.

Déchets verts

Le Conseil municipal informe sa population que la tournée de ramassage des déchets verts du jeudi 1er mai est supprimée en raison de la fête du Travail.

Le service de la voirie procédera à nouveau au ramassage des déchets verts le jeudi 8 mai selon le calendrier ordinaire dans l'ensemble de la commune.

Le Conseil municipal et le service de la voirie remercient les habitants de Saint-Imier de leur compréhension et de leur collaboration.

Représentations

L'Exécutif sera représenté le 30 avril, à Saint-Imier, à un échange sur la qualité de l'offre ferroviaire dans le Jura bernois. Il prendra part le 2 mai, à Saint-Imier, à la cérémonie de remise des diplômes ES en soins infirmiers.

Enfin, il sera représenté le 8 mai, à Sonvilier, à l'assemblée générale d'Espace découverte Énergie.

Nonagénaire

Le 16 avril, Étienne Geiser, conseiller municipal, et Bojana Milic, assistante RH, se sont rendus à la rue de Champ Meusel 10 pour célébrer le 90e anniversaire de Micheline Kohler.

Les représentants des autorités imériennes ont eu le plaisir de lui remettre à cette occasion l'attention destinée aux nonagénaires.

Fermeture de l'administration

En raison du prologue du Tour de Romandie, l'administration municipale sera fermée toute la journée du 29 avril.

La chancellerie municipale reste atteignable, en cas de besoin, au 032 942 44 24.

Élection d'un préfet du 18 mai

Constitution des bureaux de vote et de dépouillement.

Saint-Imier

Président: Demian Schädler; vice-président: Romain Saurer; membres: Rojin Pelen, Savina Piazza, Océane Quartenoud, Alexandre Rüfenacht, Nassim Salemkour, Maël Salvadé.

Le Cerneux-Veusil

Présidente: Catherine Cerini; membres: Sylvie Hinni, Claude Schmied.

Les Pontins

Président: Bernard Cuche; membres: Éric Brechbühler, Franz von Büren. CM

EXTENSION DE LA CENTRALE SOLAIRE MONT-SOLEIL

Opposition

Les porteurs du projet regrettent que le permis de construire soit contesté

Le permis de construire délivré le 13 mars 2025 par la préfecture du Jura bernois pour l'extension de la centrale solaire de Mont-Soleil est contesté auprès de la direction des travaux publics et des transports (DTT) du canton de Berne. Cela retarde la construction de la centrale solaire, dont le développement a été coordonné en collaboration étroite avec les acteurs concernés de l'agriculture, la nature et la région, et qui est nécessaire de toute urgence pour la production d'électricité en hiver. Les trois partenaires du projet global *PV en cohabitation*, la Société Mont-Soleil/ Société des Forces Electriques de La Goule SA ainsi que la Bourgeoisie de Saint-Imier et l'Espace découverte Énergie, regrettent l'opposition à la décision de la Préfecture qui confirme le bien-fondé et la conformité juridique de leur projet.

Le projet novateur *PV en cohabitation* ne permet pas seulement de renforcer considérablement la production d'énergie solaire à Mont-Soleil en hiver, quand il n'y a pas assez d'électricité propre disponible en Suisse. Il renforce aussi la résilience de l'agriculture de montagne de l'arc jurassien menacée par le réchauffement climatique. La cohabitation entre agriculture, nature et énergie solaire – accompagnée par les organisations agricoles et forestières régionales ainsi que par la Haute école spécialisée bernoise HAFL à Zollikofen – doit permettre de relever les défis et de saisir les opportunités pour tous les acteurs intéressés.

Les porteurs du projet *Mont-Soleil – PV en cohabitation*

Bourgeoisie de Saint-Imier, Société Mont-Soleil/Société des Forces Electriques de la Goule SA, Espace découverte Énergie.

CZ

Adieux

AVIS MORTUAIRE

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de

Monsieur
Pierre-Alain Eicher

qui nous a quittés dans sa 67e année suite à une longue maladie supportée avec un courage exemplaire.

Saint-Imier le 23 avril 2025

Sont dans la peine: sa fille Selina et sa sœur Catherine.

La cérémonie d'adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Pour les dons pensez à Alzheimer Suisse.

Remerciements à la Résidence Hebron et son personnel.

Adresse de la famille: rue de la Clef 17, 2610 Saint-Imier

AVIS MORTUAIRE

Union La société philanthropique suisse Union Cercle de Saint-Imier

a le regret de vous faire part du décès de

Monsieur
Constantin Viscepan

Membre et Ami de la société depuis 1989

En ces moments pénibles de douloureuse séparation, nous tenons à exprimer notre plus profonde sympathie à sa famille et à ses proches.

Chacun gardera un souvenir ineffaçable de cet Ami dévoué, fidèle aux principes de notre société.

Réclame

Gerber
Pompes funèbres Bestattungen
Bienne et environs Biel und Umgebung
Route de Brügg 121 Brüggstrasse 121
2503 Biel-Bienne 032 365 50 15
info@pfgerber.ch www.pfgerber.ch

PAROISSE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE SAINT-IMIER

Ensemble vocal de la Collégiale de Neuchâtel

La paroisse réformée évangélique de Saint-Imier présente un *Concert pour la Paix*, dédié à Schütz, Chostakovitch, Schönberg, Martin et Poulenc

Œuvre impossible pour une paix impossible, *Friede auf Erden* de Schönberg a été composée à Vienne dans les premières années du XX[e] siècle. Vingt ans plus tard, le compositeur la décrira comme *une illusion pour chœur mixte, une illusion, je le sais aujourd'hui ; je la pensais possible lorsque je l'ai composée en 1906, cette pure harmonie entre les hommes.* Il faudra attendre plusieurs dizaines d'années avant que cette œuvre ne soit interprétée comme elle avait été imaginée, c'est-à-dire par un chœur à huit voix a cappella ; pour le reste, on espère toujours.

Les autres pièces inscrites au programme sont également des appels à la paix composés dans les périodes les plus troubles de l'histoire. Le motet *Verleih uns Frieden* de Schütz est écrit au sortir de la guerre de Trente Ans, qui a laissé l'Allemagne exsangue. La *Passacaille* de Chostakovitch, tirée de l'opéra Lady Macbeth de Mtsensk, date des premiers temps de la terreur stalinienne, alors que celle de Frank Martin, plus tourmentée encore, a été écrite en 1944. Enfin, la belle et lumineuse cantate *Figure humaine* de Poulenc, datée de 1943, est un véritable hymne à la liberté que l'on ne fait alors que pressentir. Elle permettra de terminer ce concert sur une note d'espérance.

Bienvenue à toutes et à tous ! NB

Concert de la paroisse
Samedi 3 mai à 20 h
Collégiale de Saint-Imier
Direction et orgue : Simon Peguiron
Entrée libre, collecte
Détails sur www.musiquecollegiale.ch

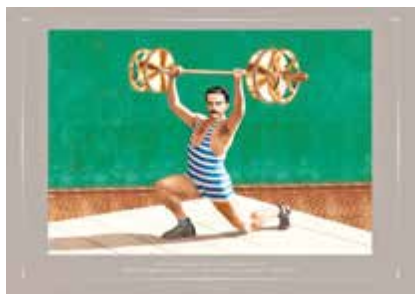
CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS SAINT-IMIER

Jacques présente son travail

Conférence et visite guidée

Vous vous demandez comment l'humour de Plonk & Replonk Zbigl ! chemine de l'association fortuite de collision de neurones dans des cerveaux expérimentaux à l'aboutissement d'un photomontage prêt à être publié sous forme de calendrier, dessin de presse ou tirage d'exposition ? Ne manquez pas cette rencontre proposée par Jacques Froidevaux. Vous saurez tout !

CCL



Entrée libre (inscription souhaitée par information@ccl-sti.ch)
Mercredi, 30 avril à 19 h 15

ESPACE NOIR SAINT-IMIER

Le samedi 26 avril à 20 h sur la scène d'Espace Noir

Benny Metho Spirit est un chanteur-guitariste basé dans le Jura, et qui vous présente son nouveau projet *Lets Rock This Party !!!* De la pop dansante au rock brut en passant par du punk, son répertoire varié vous fera vibrer aux riffs des guitares, au lourd son de la basse, et aux frappes sèches de la batterie. De quoi vous faire passer une bonne *Rock party !!* ESPACE NOIR

Entrée libre, boissons et apéro offert

ESPACE JEUNESSE D'ERGUËL

Un jour aux couleurs de la pop culture

Lundi de Pâques, onze jeunes se sont rendus à Lausanne à la découverte de Polymanga

Ce lundi 21 avril, accompagnés par l'équipe d'animation de l'Espace Jeunesse d'Erguël, 11 jeunes se sont rendus jusqu'à Lausanne Beaulieu à la découverte de l'événement Polymanga.

À travers des stands d'artistes, de jeux vidéo et de mangas, mais également par des spécialités gustatives asiatiques et mondiales, ces jeunes ont pu découvrir et s'imprégner de l'univers de la pop culture. Certains ont même eu la chance de pouvoir se faire dédicacer des autographes par des groupes et des artistes tels que Brunograffeur, Deeyoung et Newtiteuf.

Une journée pleine d'émotions et de souvenirs pour ces jeunes du Haut-Vallon de Saint-Imier. EJE

CLUB DES AINÉS DE SONVILIER

Deux îles – deux ambiances

Sardaigne et Corse

Si ce n'est certaines similitudes dans leurs roches érodées par les vents et les vagues, ainsi que le caractère des habitants aussi affirmé que leurs vallées sauvages, la Sardaigne et la Corse se distinguent par de nombreuses particularités. La première, parsemée de vestiges archéologiques, est essentiellement orientée vers le tourisme de luxe ; la seconde, moins guindée, propose de nombreuses randonnées entre mer et montagnes.

Chers aînés de la région, c'est avec un immense plaisir que nous vous invitons à un après-midi récréatif mardi 29 avril à 14 h à la Maison de Paroisse de Sonvilier. Monsieur Bovay se fera un plaisir de vous faire découvrir ces magnifiques îles. Après la projection un petit quatre heures vous sera offert. Bienvenue à toutes et à tous, jeunes et moins jeunes de Sonvilier ou d'ailleurs. Demande éventuelle de taxi jusqu'au lundi 28 avril auprès de Maria-Michèle Thommen-Perotto au 032 941 13 62. L'ÉQUIPE D'ANIMATION

Corse

SONVILIER
AVIS COMMUNAUX

Madeleine Corti a fêté ses 107 ans

C'est le jeudi 17 avril en fin de matinée que les autorités communales de Sonvilier, représentées par Rosemarie Jeanneret (maire) et Tatiana Tanner (vice-maire) se sont rendues à La Roseraie pour féliciter Madeleine Corti à l'occasion de ses 107 ans.

M[me] Corti, entourée de sa famille, nous a accueillies avec sa gentillesse et sa discrétion naturelle. C'est une vieille dame fraichement sortie de chez la coiffeuse et toute souriante qui nous a reçues.

Un cortège de résidents est venu lui présenter ses félicitations pour son anniversaire.

Un petit clin d'œil par ci, un geste de félicitation par là ou encore une chaleureuse accolade, le personnel soignant se joignant à cet émouvant festival.

Les autorités ont eu la joie de partager en compagnie de M[me] Corti un apéritif offert par le home de La Roseraie. Ce fut aussi l'occasion de bavarder un instant avec la jubilaire en évoquant de beaux souvenirs et aussi de parler de ses hobbys.

M[me] Corti est une joueuse de cartes assidue et elle est toujours partante pour une partie de jass. Passion qu'elle partage avec d'autres résidents, mais qu'elle a également transmise à ses enfants et même ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Durant ce sympathique échange, M[me] Corti nous a livré un petit secret. En effet, il lui arrive parfois de se réveiller au cours de la nuit et pour parvenir à retrouver le sommeil, elle mange un *petit beurre* et c'est reparti pour le reste de la nuit.

Pour terminer cet instant festif, les résidents, le personnel, la famille, les autorités et toutes les personnes présentes ont entonné un *joyeux anniversaire* émouvant.

C'est avec beaucoup de reconnaissance que M[mes] Jeanneret et Tanner ont pris congé de Madeleine Corti en tenant encore à la féliciter et lui ont donné rendez-vous l'année prochaine pour ses 108 ans.

Les autorités adressent un merci particulier au personnel de La Roseraie et à la famille de M[me] Corti pour l'accueil chaleureux qui leur a été réservé.

CM

Remerciements à la CEC

En tant qu'actionnaire de la banque, la commune de Sonvilier a eu le plaisir d'apprendre que la Caisse d'Épargne du district de Courtelary lui a remis un versement de 10 092 fr. 44 en lien avec les bons résultats de l'établissement en 2024. La commune tient à remercier sincèrement la CEC pour ce geste généreux.

CM

Les restaurants de montagne de notre région valent le détour !

La Cuisinière

38e fête champêtre
21-22 juin 2025

Belle terrasse et grande place de jeux
Viandes fumées de fabrication maison
Spécialités campagnardes

Fermé le dimanche soir, le lundi et le mardi.

Famille Christelle & Denis Léchot-Bürgi
Les Prés-de-Cortébert / 2607 Cortébert / 032 489 19 24
restaurant@lacuisiniere.ch / www.lacuisiniere.ch

La Petite Douanne Twannbergli

Ouverture pour la fête des Mères le 11 mai 2025

Famille Daniel Bühler
2608 Montagne de Courtelary – Alt. 1302 m
☎ 032 944 12 37

Jobert
MÉTAIRIE-RESTAURANT

Ouvert du 11 mai
à début novembre
(vendredi soir à dimanche)
Merci de réserver !

Famille Bühler
www.jobert.ch
info@jobert.ch
032 489 19 12

Votre Métairie face au Chasseral

Métairie
de Meuringue

Famille Christophe & Isabelle Kämpf
Tél. 032 944 12 24 – 2608 Courtelary
meuringue@bluewin.ch
www.metairiedemeuringue.ch

Spécialités campagnardes
Belle terrasse
Grange à disposition
pour mariage, anniversaire, etc.

Ouverture prévue fin mai

Restaurant-Métairie du
Bois-Raiguel
Tél. 032 489 19 53 ou 078 642 43 01
bois-raiguel@hotmail.com

Journées spéciales
Programme 2025

Prière de réserver places limitées
—
Bitte reservieren begrenzte Plätze

Vendredi **9 mai**	Apéro d'ouverture
Dimanche **11 mai**	Fête des Mères (Menü)
Vendredi **16 mai**	Langue de bœuf (Zunge)
Vendredi **23 mai**	Gigot d'agneau
Vendredi **30 mai**	Émincé de veau à la zurichoise
Vendredi **6 juin**	Stroganoff de filet de bœuf
Vendredi **13 juin**	Blanquette de veau
Vendredi **20 juin**	Langue de bœuf (Zunge)
Vendredi **27 juin**	Rosbif, frites maison
Vendredi **4 juillet**	Filet mignon aux bolets
Vendredi **1er août**	Brunch de 10 h à 14 h avec 3 buffets + musique

Fermé le lundi • Semaine de 10 h à 14 h et de 17 h à 22 h
Samedi 10 h à 23 h • Dimanche 10 h à 17 h • Famille Marcel Bühler

---

métairie pierrefeu

Famille Alex Oppliger – Tél. 079 507 07 26

Ouverture le 10 mai
150 ans en musique

Hôtel-Restaurant
La Werdtberg

BRUNCH à La Werdtberg

Échappez au quotidien et savourez un brunch exquis à La Werdtberg

Chaque dernier dimanche du mois, nous vous invitons à partir de 9 h 30 à découvrir un riche buffet de plats chauds et froids ainsi que de délicieux desserts

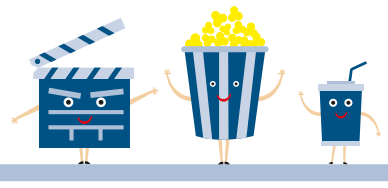
11 mai – Fête des mères – encore des places libres
29 juin – encore des places libres
27 juillet – complet
28 septembre – encore des places libres
26 octobre – encore des places libres
30 novembre – Armon et Felix sont en vacances
25 décembre – Noël – encore des places libres
25 janvier – encore des places libres

Réservations obligatoires

Chez Armon et Felix | Werdtberg 110 | 2732 Reconvilier
032 944 30 50 | la-werdtberg.ch | info@la-werdtberg.ch

Illustrations : freepik.com

En salles



Programme et réservations

AU CINÉMATOGRAPHE À TRAMELAN

MINECRAFT, LE FILM
VENDREDI 25 AVRIL, 15 H

De Jared Hess avec Jack Black, Jason Momoa, Danielle Brooks. Bienvenue dans l'univers de Minecraft où la créativité est essentielle à la survie ! Quatre outsiders sont soudainement projetés à travers un mystérieux portail menant à La Surface – un incroyable monde cubique qui prospère grâce à l'imagination. Pour rentrer chez eux, il leur faudra maîtriser ce monde et le protéger de créatures maléfiques comme les Piglins et les Zombies, tout en s'engageant dans une quête fantastique aux côtés de Steve, expert fabricateur. *Bienvenue dans l'univers de Minecraft où la créativité est essentielle à la survie !* Durée 1 h 41, âge 10 ans, français.

MEXICO 86
VENDREDI 25 AVRIL, 18 H
DIMANCHE 27 AVRIL, 20 H
MARDI 29 AVRIL, 18 H

De César Díaz avec Bérénice Béjo, Matheo Labbé, Julieta Egurrola. 1986. Maria, militante révolutionnaire guatémaltèque, est depuis des années exilée à Mexico où elle poursuit son action politique. Alors que son fils de 10 ans vient vivre avec elle, elle devra faire un choix cornélien entre son rôle de mère ou celui d'activiste. *Une autopsie de l'histoire politico-sociale violente du Guatémala ! La critique pour son intensité émotionnelle sa profondeur politique !* Durée 1 h 29, âge 16 ans, vo s.t.

STAR WARS : ÉPISODE III : LA REVANCHE DES SITH (RE-RELEASE)
VENDREDI 25 AVRIL, 20 H 30
SAMEDI 26 AVRIL, 20 H 30
DIMANCHE 27 AVRIL, 17 H

REMASTÉRISÉ EN 4K À L'OCCASION DU 20E ANNIVERSAIRE

De George Lucas avec Nathalie Portman, Ewan McGregor, Hayden Christensen. La Guerre des Clones fait rage. Une franche hostilité oppose désormais le Chancelier Palpatine au Conseil Jedi. Anakin Skywalker, jeune Chevalier Jedi pris entre deux feux, hésite sur la conduite à tenir. Séduit par la promesse d'un pouvoir sans précédent, tenté par le côté obscur de la Force, il prête allégeance au maléfique Darth Sidious et devient Dark Vador. Les Seigneurs Sith s'unissent alors pour préparer leur revanche, qui commence par l'extermination des Jedi. *Le bouquet final d'une saga à nulle autre pareille ! Un film spectaculaire à voir ou à revoir !* Durée 2 h 20, âge 12 ans, français.

LA LÉGENDE D'OCHI
SAMEDI 26 AVRIL, 16 H
DIMANCHE 27 AVRIL, 14 H
MERCREDI 30 AVRIL, 15 H 30
JEUDI 1ER MAI, 15 H 30

De Isaiah Saxon avec Helena Zengel, Emily Watson, Finn Wolfhard. Dans un village isolé des Carpates, Yuri, une jeune fille élevée dans la crainte des mystérieuses créatures de la forêt appelées Ochis, se voit interdire de sortir après la tombée de la nuit. Un jour, elle découvre un bébé Ochi abandonné par sa meute. Déterminée à le ramener auprès des siens, Yuri va défier les interdits et s'engage dans une aventure extraordinaire au cœur des secrets de la forêt. *Un superbe film d'aventure et de créatures !* Durée 1 h 36, âge 8 ans, français.

ELLE ET LUI
SAMEDI 26 AVRIL, 18 H

CINÉ-MATHÈQUE

De Leo McCarey avec Irene Dunne, Charles Boyer. Version restaurée. Un playboy d'origine italienne et une ravissante chanteuse de cabaret tombent éperdument amoureux au cours d'une traversée sur un paquebot. Mais il est fiancé et elle doit se marier à un riche Texan. Pour mettre à l'épreuve leur amour soudain, ils décident de se séparer et se donnent rendez-vous six mois plus tard au sommet de l'Empire State Building. Durée 1 h 28, âge 16 ans, vo s.t.

PETITS CONTES SOUS L'OCÉAN
DIMANCHE 27 AVRIL, 10 H

CINÉ-KIDS

De Anastasiya Sokolova. Plonge avec les pingouins au fin fond de l'océan, découvre d'incroyables légendes insulaires, explore des univers aquatiques merveilleux et vibre au son de la mer et de ses habitants. Un véritable voyage en immersion pour les petits comme les grands ! *Un divertissement édifiant au service d'un message actuel !* Durée 0 h 42, âge pour tous, français.

DERIB, UNE VIE DESSINÉE
LUNDI 28 AVRIL, 18 H
MARDI 29 AVRIL, 20 H

De Sébastien Devrient avec DERIB famille et amis. L'auteurDeribentame, la création de sa nouvelle BD, *La Promesse,* dont l'ascension de la Dent Blanche, montagne emblématique pour sa famille, devient le fil rouge. En suivant son travail on replonge dans la vie et la carrière de ce maître de la bande dessinée, créateur deYakariet BuddyLongway. Témoignages, archives et échanges familiaux tissent un portrait intime de l'artiste et de son héritage, célébrant la transmission, la passion et la puissance du dessin comme un pont entre les générations. *Après 60 ans de carrière, il ose enfin dessiner cette montagne qu'il considérait comme « réservée à son père ».* Durée 1 h 12, âge 8 ans, français.

AIMONS-NOUS VIVANTS
LUNDI 28 AVRIL, 20 H

De Jean-Pierre Améris avec Gérard Darmon, Valérie Lemercier, Patrick Timsit. Dans le train pour Genève, Victoire, une passagère envahissante, croise Antoine Toussaint, son idole, une grande vedette de la chanson française. Entre lui, au bout du rouleau, et elle, débordante d'énergie, la rencontre sera explosive. *Une comédie romantique attachante, une histoire atypique !* Durée 1 h 30, âge 10 ans, français.

LE TOUR DE FRANCE EN 80 JOURS
MERCREDI 30 AVRIL, 18 H

EN PRÉSENCE DU COUPLE RUEFF
ENTRÉE LIBRE, APÉRO OFFERT APRÈS LE FILM

Du couple Rueff avec Jean-Marc Rueff, Anne-Claude Rueff. Moins ambitieux qu'un tour du monde, le pays voisin mérite pourtant le détour, Le film du couple A-C et J-M Rueff-Zwahlen vous emmène dans leur périple à vélo tracé entre les 6 points de l'hexagone, l'été 2024. Moins sportif qu'un tour de France, vécu à fond la tête dans le guidon, ce tour de 5000 km se vit le nez dans le vent, dopé par la liberté de ne pas devoir se presser. Venez y découvrir la Diagonale du vide et les chemins qui s'étendent à travers 24 départements. Durée 1 h 20, âge pour tous, français.

RAPIDE
MERCREDI 30 AVRIL, 20 H 15

De Morgan S. Dalibert avec Paola Locatelli, Alban Lenoir, Anne Marivin. Max a toujours aimé aller vite. Elle ne sait pas faire autrement. Alors quand elle découvre le karting, c'est une évidence : elle sera championne de F1. Les compétitions juniors s'enchainent, les victoires aussi. Pourtant, à 17 ans, aucune écurie ne la retient. Sa faute principale : être une jeune femme dans un sport d'hommes. Face à ce monde qui lui tourne le dos, seul un ancien pilote de deuxième zone totalement fantasque croit encore en son potentiel. *Un film joyeux et énergique, sans aucun temps mort !* Durée 1 h 38, âge 8 ans, français.

VERMIGLIO
JEUDI 1ER MAI, 17 H 45

De Maura Delpero avec Tommaso Ragno, Giuseppe de Domenico. Au cœur de l'hiver 1944, dans un petit village de montagne du Trentin, au nord de l'Italie, la guerre est à la fois lointaine et omniprésente. Lorsqu'un jeune soldat arrive, cherchant refuge, la dynamique de la famille de l'instituteur local est changée à jamais. Le jeune homme et la fille aînée tombent amoureux, ce qui mène au mariage et à un destin inattendu. *Lion d'Argent à la Mostra de Venise 2024 ! Un film superbe de bout en bout !* Durée 1 h 59, âge 10 ans, vo s.t.

L' AMOUR, C'EST SURCOTÉ
JEUDI 1ER MAI, 20 H 15

De Mourad Winter avec Laura Felpin, Hakim Jemili. Diagnostiqué *nul avec les meufs* depuis son plus jeune âge, Anis mène une existence charnelle placée sous le signe du calme plat. Trois ans jour pour jour après la perte d'Isma, son meilleur ami et mentor, il prend son courage à deux mains et se décide enfin à sortir faire de nouvelles rencontres. Sauf qu'en abordant Madeleine, Anis ignore que débute une grande aventure. Un truc inattendu. Un truc qui s'appelle *l'amour. S'il y a bien une chose qui n'est pas surcotée, c'est la qualité de ce film, tout en douceur, drôlerie, émotion et intelligence !* Durée 1 h 38, âge 12 ans, français.

AU ROYAL À TAVANNES

DOG MAN
VENDREDI 25 AVRIL, 14 H
DIMANCHE 27 AVRIL, 10 H

De Peter Hastings. Lorsqu'un policier et son fidèle compagnon de la brigade canine sont tous deux blessés en service, une opération chirurgicale aussi insensée que miraculeuse les lie à jamais et donne naissance à celui qu'on appellera désormais Dog Man. Ce dernier est depuis aussi appliqué à servir son pays qu'à rapporter ce qu'on lui lance, s'asseoir sagement ou se rouler par terre. Durée 1 h 34, âge 6 ans, français.

MOON LE PANDA
SAMEDI 26 AVRIL, 10 H

De Gilles de Maistre avec Alexandra Lamy, Liu Ye. Tian a 12 ans quand il est envoyé chez sa grand-mère à cause de ses mauvais résultats à l'école. Loin de la ville, dans les mystérieuses montagnes chinoises, il se lie d'amitié en secret avec un panda qu'il nomme Moon. C'est le début d'une incroyable aventure qui va changer à tout jamais sa vie et celle de sa famille. Durée 1 h 40, âge 6 ans, français.

MINECRAFT, LE FILM
SAMEDI 26 AVRIL, 14 H
DIMANCHE 27 AVRIL, 14 H

Voir sous Cinématographe, Tramelan.

LA RÉPARATION
SAMEDI 26 AVRIL, 17 H
DIMANCHE 27 AVRIL, 20 H
MARDI 29 AVRIL, 20 H

De Régis Wargnier avec Julia de Nunez, Clovis Cornillac, Julien de Saint Jean. Quelques heures avant l'attribution de sa 3e étoile, le célèbre chef Paskal Jankovski disparait avec son second lors d'une partie de chasse. A 20 ans, sa fille Clara se retrouve seule aux commandes du restaurant. Deux ans plus tard, elle reçoit une mystérieuse invitation pour Taïwan. Durée 1 h 45, âge 12 ans, français.

AU CINÉMA ESPACE NOIR À SAINT-IMIER

LA COCINA
VENDREDI 25 AVRIL, 20 H 30
MARDI 29 AVRIL, 20 H 10

De Alonso Ruizpalacios. C'est le coup de feu dans la cuisine du Grill, restaurant très animé de Manhattan. Quand le patron découvre que l'argent de la caisse a été volé, tout le monde devient suspect et le service dégénère. **Ciné-repas sur réservation le vendredi 25 avril à 20 h 30.** vo s.t. 16 ans. Durée 2 h 19.

THE SHAMELESS
SAMEDI 26 AVRIL, 14 H 30

De Konstatin Bojanov. Au cœur de la nuit, Renuka s'échappe d'un bordel de Delhi après avoir poignardé à mort un policier. Elle se réfugie dans une communauté de prostituées du nord de l'Inde, où elle rencontre Devika. vo s.t. 16 ans. Durée 1 h 55.

BERGERS
DIMANCHE 27 AVRIL, 17 H 10

De Sophie Deraspe. Mathyas troque sa vie montréalaise de jeune publicitaire pour devenir berger en Provence. La dure réalité du monde pastoral le force toutefois à remettre en question sa vision romantique du métier. En français. 12 ans. Durée 1 h 53.

SEPTEMBER & JULY
DIMANCHE 27 AVRIL, 17 H 10
MERCREDI 30 AVRIL, 20 H 10

De Ariane Labed. Bien qu'inséparables, les sœurs September et July ont des personnalités complètement opposées. Après un événement mystérieux, elles se réfugient dans une maison de campagne. vo s.t. 16 ans. Durée 1 h 39.

LE ROYAUME
DIMANCHE 27 AVRIL, 20 H 10

De Julien Colonna. Corse, 1995. Un jour, un homme fait irruption et conduit Leslia dans une villa isolée où elle retrouve son père, en planque, entouré de ses hommes. Une guerre éclate et l'étau se resserre autour du clan. En français, s.t. allemand. 16 ans. Durée 1 h 51.

La Cocina, photo : filmcoopi.ch

Jeux

Sudoku Inscrivez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case, chaque chiffre ne peut apparaître qu'une fois dans chaque colonne et chacun des neuf blocs de 3 x 3. **Mot mêlé** Rayez dans la grille tous les mots de la liste. Ils peuvent se croiser et se lire en tous sens : de haut en bas et vice versa, de droite à gauche et inversement ainsi qu'en diagonale.

			3		8			
		6	7	5	2	4		
	5			1			2	
5	8						6	2
	7	2		8		9	1	
9	1						4	5
	4			7			3	
		9	4	3	5	1		
			6		1			

©raetsel.ch 1862074

Z	U	C	V	A	J	C	Z	D	N	F	M	R	W
V	J	T	W	D	I	I	I	D	J	Q	E	Z	Z
B	U	Y	J	W	D	E	X	G	X	S	R	J	A
Z	W	A	H	D	U	J	A	F	U	T	B	G	N
J	H	S	E	C	K	T	E	E	T	E	M	E	W
D	A	J	Y	T	R	S	R	W	B	U	R	R	B
B	C	Q	R	E	R	C	I	M	D	X	V	I	C
J	K	P	S	N	R	A	O	N	R	R	L	O	R
R	G	S	O	R	W	U	M	J	K	L	P	N	I
Z	E	A	Q	M	U	P	E	G	E	I	X	E	B
D	P	N	E	P	Y	X	M	T	N	V	N	S	T
S	F	V	K	E	L	I	Q	E	C	G	E	C	F
W	L	Z	R	F	L	D	W	I	F	A	G	O	K
X	H	N	F	N	X	B	J	A	P	J	A	C	F

ACTEUR
AGEN
BILLET
BLE
COPINE
CREUSER
DESSERT
DIEU
GUERIR
IONESCO
MARTEAU
MEMOIRE

Solutions Ci-dessus, les solutions du dernier numéro.

8	5	6	2	9	1	4	7	3
7	1	3	5	4	8	2	6	9
2	9	4	6	7	3	1	8	5
9	2	1	7	3	6	8	5	4
6	4	5	1	8	9	3	2	7
3	8	7	4	5	2	6	9	1
5	7	2	8	1	4	9	3	6
1	3	8	9	6	5	7	4	2
4	6	9	3	2	7	5	1	8

©raetsel.ch 1862206

				A			A	O					
O	S	C	I	L	L	A	N	T	E				
	C	A	V	I	A	R	D	E	R				
C	E	D	E		C	D	I		R				
	L	E	S	A		U	N	I	A				
K	E	T		R	S	S		V					
	R		U	T	E		A	G	I				
S	A	R	L		M	A	L		D				
	T	O	N	S		D	O	L	E				
	E	N	A		S	A	I	R	E				
	S	D											

CAMELIA

Rubrique offerte par

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT

Sculptures en pierre ollaire et aquarelles

Fabienne Landry et Michèle Péquegnat s'unissent sous le même karma, celui de la communication, de l'émotion, de la sensibilité. Les deux artistes, qui se connaissent depuis longtemps et qui ont déjà exposé ensemble, souhaitaient à nouveau développer un projet commun. Les sculptures en pierre ollaire de Michèle Péquegnat et les aquarelles et techniques mixtes de Fabienne Landry se marient très bien. La complicité entre les deux amies entraîne le public dans un monde de contemplation, de sensations et de contrastes. L'exposition sera vernie au CIP de Tramelan le samedi 3 mai.

Michèle Péquegnat – sculptures en pierre ollaire

Michèle Péquegnat découvre la pierre ollaire avec son père en Valais. Elle sculpte la pierre depuis plusieurs années, après avoir effectué une session en arts plastiques à l'Université du Québec de Montréal. Elle est aussi fascinée par l'art inuit.

Michèle a choisi la pierre, matière noble, fascinante et sensible. La pierre vit, elle est source d'émotion et de communication. Elle aime rencontrer la matière brute, qu'elle va la chercher dans les montagnes du Val-de-Bagnes. Elle aime la toucher, la sentir et la goûter. C'est un matériau relativement tendre, riche de sensation. Puis elle la meule, la perce, la lime, la sculpte et la polit dans son atelier à Bienne jusqu'à ce que la pierre prenne vie; jusqu'à la transformer en un corps sensuel, érotique, charnel et sybarite. Ses sculptures s'intitulent *Jouissance*, *Fusion*, *Intimité* ou *Vibration*.

L'histoire de la pierre ollaire commence il y a plus de 2000 ans. Elle était principalement utilisée pour la fabrication de grands récipients et de fourneaux pour conserver et cuire les aliments. La pierre ollaire appartient à la famille des *pierres vertes*; elle est un agglomérat composé de différents minéraux tels la serpentine, le talc, la chlorite ou la trémolite. C'est pourquoi chacune des sculptures de Michèle Péquegnat semble provenir d'un autre matériau: l'aspect, les couleurs changent d'une pièce à l'autre et évoluent comme en strates. L'artiste travaille au feeling sans esquisse préalable et se laisse inspirer par ce que la pierre lui raconte.

Fabienne Landry – aquarelles et techniques mixtes

Fabienne Landry a grandi dans un milieu familial artistique. Dès son enfance, elle a développé une passion pour les arts visuels et la musique. Elle a toujours aimé créer, dessiner, peindre et jouer du clavecin pendant son temps libre. Plus tard, Fabienne a suivi divers cours de peinture et d'aquarelle à Sion, Soleure, Neuchâtel et Bienne avec des artistes suisses ainsi qu'à l'école d'arts visuels Ceruleum à Lausanne. Depuis 2014, elle donne régulièrement des cours à Bienne.

L'aquarelle est un coup de cœur qui date de son adolescence. L'artiste a en effet beaucoup d'affinités avec cette technique. Elle est fascinée par le mariage de l'eau et de la peinture qui permet de créer des effets de transparence et des atmosphères particulières, propices au rêve et au mystère.

Lors de ses escapades dans la nature, Fabienne a souvent un carnet sur elle et aime réaliser des croquis ou de rapides aquarelles de paysages. Elle s'en inspire ensuite. Elle se laisse imprégner par des sensations, des parfums et des ambiances qu'elle retranscrit par le biais de la peinture dans ce qu'elle appelle des *paysages intérieurs* reflétant un état d'âme, une atmosphère, une émotion. Ces paysages, oscillant entre abstrait et figuratif, permettent à chacun de les interpréter selon son ressenti.

Fabienne souhaite capter la beauté éphémère de la nature et inviter chacun à découvrir sa magie. La forêt qui saisit les merveilles de chaque saison l'inspire beaucoup.

Elle crée aussi des haïkus, courts poèmes japonais, pour accompagner certaines peintures.

Depuis quelque temps, elle utilise aussi des techniques mixtes (papier Japon, encre de Chine, etc.) ainsi que d'autres supports; avec, comme fil conducteur, la transparence, les jeux de couleurs, de formes et de lumière où le champ des possibles est infini. CIP

Du samedi 3 mai au vendredi 6 juin
Exposition de sculptures et d'aquarelles – Michèle Péquegnat et Fabienne Landry
Ouverture: du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, samedi de 15 h à 19 h et dimanches 4 et 25 mai de 14 h à 17 h
Vernissage: samedi 3 mai à 18 h

CIP-SOLIDAIRE

Le déminage de l'Ukraine doit-il être un acte citoyen?

Table ronde autour de ce sujet passionnant le mercredi 7 mai à 19 h 30 suivie du vernissage de l'exposition consacrée au déminage de l'Ukraine

Depuis la fin du mois de décembre 2024, la fondation Digger, sise à Tavannes, bénéficie d'un acte de solidarité inédit né dans notre région. Les écoles se sont associées de manière à visibiliser et à promouvoir une récolte de fonds visant à financer une machine de déminage qui opérera en Ukraine. Toutefois, une question se pose: à l'heure où les budgets alloués à la coopération sont âprement discutés au niveau politique, est-ce bien le rôle des citoyens de s'engager sur le chemin du déminage?

Ainsi, le comité d'organisation du CIP-Solidaire 2025 a invité plusieurs convives de qualité pour répondre à cette question hautement emblématique. La population est ainsi conviée à découvrir l'avis des différents intervenants lors d'une table ronde intitulée *Le déminage de l'Ukraine doit-il être un acte citoyen?*

Intervenants: Pierre-Alain Fridez, Conseiller national, auteur du livre *Pourquoi les chars russes n'envahiront pas la Suisse*; Micheline Calmi-Rey (par visioconférence), présidente de la Fondation Gobat pour la paix; Frédéric Guerne, directeur de la Fondation Digger et Thierry Gyger, directeur du syndicat scolaire Covicou et membre du groupe de travail *Des écoles conviées à s'unir pour aider à déminer l'Ukraine*.

L'animation sera assurée par Antoine Leroy, diplômé en animation socioculturelle et en art dramatique. Antoine Le Roy est un homme de récits notamment formé à la supervision, aux méthodes d'action et à l'approche narrative. Sous sa direction, les invités apporteront un éclairage particulier lié à leurs activités respectives, ainsi qu'à leur propre expérience.

Vernissage de l'exposition, 20 h 45, *Une démineuse pour l'Ukraine*

À l'issue de la table ronde, les spectateurs et spectatrices présents sont invités au vernissage de l'exposition *Une démineuse pour l'Ukraine* organisée par Alexandre Creti et Diogo Bonifacio, élèves au ceff Commerce. Leur projet vise à valoriser le travail et les efforts fournis par les élèves des écoles de la région dans le cadre de cette récolte de fonds.

À propos de CIP-Solidaire

Pour rappel, la 12e édition du CIP-Solidaire se déroulera le dimanche 18 mai. Créée en 2013, la manifestation CIP-Solidaire est organisée par un comité réunissant des membres des associations caritatives régionales.

Photo: © DIGGER Foundation

Elle est soutenue par la Fédération interjurassienne de coopération et de développement (FICD). Elle est organisée au CIP à Tramelan. Le point fort de la journée est le repas préparé par les requérants d'asile du centre d'accueil de Tramelan ou par des réfugiés installés dans le village. Les associations caritatives régionales présentent leurs activités lors d'un *marché*.

BR

Mercredi 7 mai, 19 h 30
CIP Tramelan

YODLEUR-CLUB TRAMELAN

Concert annuel

Avec le début du printemps, vient aussi le moment pour le Yodleur-Club Tramelan de vous convier à son concert annuel, le samedi 3 mai à 20 h à la Salle de la Marelle de Tramelan.

L'entrée pour cet événement est de 15 francs.

Les portes s'ouvriront à partir de 18 h 30, avec la possibilité de se restaurer.

L'ouverture des rideaux se fera à 20 h pour laisser place au concert des différentes formations.

Une grande tombola sera organisée afin d'agrémenter cette soirée.

Cette année, nous avons le plaisir d'accueillir le chœur d'enfants *Les Petites Gentianes* du Fuet, ainsi que le Jodlerklub Hasle-Rüegsau.

Le Yodleur-Club de Tramelan, en collaboration avec le Jodlerklub Gemsflue de Péry-La Heutte, interprètera aussi quelques airs typiquement helvétiques sous la direction de Marlène Favre.

La danse sera conduite par le Trio *Écho du Saisseli* et vous pourrez étancher votre soif à notre bar jusqu'au petit matin.

Le Yodleur-Club de Tramelan se réjouit de vous retrouver lors de cet événement. CM

TRAMELAN
AVIS COMMUNAUX

Élagage des arbres et des haies

Les riverains des routes communales sont priés, jusqu'au 31 mai, de procéder à la taille des arbres ou autre végétation, ceci afin de garantir la sécurité de tous. Il est essentiel de libérer les bords de route, de rues et de chemins de toute végétation pouvant gêner la visibilité ou entraver la circulation des piétons, des cyclistes et des véhicules.

Pour information

- Les haies, buissons, cultures agricoles et arbres qui ne sont pas à haute tige doivent respecter une distance d'au moins 50 cm par rapport au bord de la chaussée. Les branches surplombant la chaussée ne doivent pas encombrer le profil d'espace libre de 4,50 m (hauteur sur chaussée). Cette hauteur est réduite à 2,50 m au-dessus des chemins pour piétons, des trottoirs et des pistes cyclables. En outre, au bord des pistes cyclables une bande de 50 cm de large doit être maintenue libre.
- La végétation ne doit pas diminuer l'efficacité de l'éclairage public.
- Les clôtures ne dépassant pas 1,20 m de haut doivent respecter une distance minimale d'au moins 0,50 m par rapport au bord de la chaussée. Si elles sont plus hautes, la distance à la route doit être augmentée de la différence entre la hauteur de la clôture et 1,20 m. Aux endroits où la visibilité est restreinte, les clôtures ne doivent pas dépasser la chaussée de plus de 0,60 m. Les mêmes prescriptions s'appliquent aux arbres qui ne sont pas à haute tige, aux haies, aux arbustes, aux cultures agricoles et éléments analogues, plantations préexistantes comprises.

La Municipalité de Tramelan vous remercie pour votre collaboration.

CM

Robidog et tenue en laisse

Je ramasse les crottes: la commune de Tramelan rappelle qu'afin de maintenir la propreté et l'hygiène publique, tout propriétaire de chien a l'obligation de ramasser les déjections de son animal en tous lieux.

Pour ce faire, la commune met à disposition pas moins de 21 poubelles Robidog, équipées de sacs à crottes.

Je tiens mon chien en laisse: les chiens doivent être tenus en laisse en tout temps dans les espaces publics. Pour les promenades en forêt ou sur les chemins de campagne, la laisse n'est pas obligatoire, à condition que le ou la propriétaire soit parfaitement en contrôle de son animal.

La Municipalité de Tramelan vous remercie pour votre collaboration.

CM

PRO SENECTUTE

Atelier Docupass

Jeudi 8 mai, 14 h-16 h 30, Delémont Remplir ses directives anticipées: l'occasion de consigner vos souhaits sur la base du Docupass contenant: les directives anticipées, le mandat pour cause d'inaptitude, les dispositions de fin de vie, des informations sur le testament. Lors d'un atelier, une assistante sociale de Pro Senectute Arc Jurassien vous présentera le Docupass et répondra à vos questions. Plus d'information sur le Docupass: arcjurassien.prosenectute.ch/fr/aides/dispositions-personnelles.html. Il est possible d'acheter un Docupass sur place. Responsable et inscription (jusqu'au mercredi 30 avril): Pro Senectute, 032 886 83 20.

Jeudi 15 mai, 14 h-16 h 30, Neuchâtel Remplir ses directives anticipées: l'occasion de consigner vos souhaits sur la base du Docupass contenant: les directives anticipées, le mandat pour cause d'inaptitude, les dispositions de fin de vie, des informations sur le testament. Lors d'un atelier, une assistante sociale de Pro Senectute Arc Jurassien vous présentera le Docupass et répondra à vos questions. Plus d'information sur le Docupass: arcjurassien.prosenectute.ch/fr/aides/dispositions-personnelles.html. Il est possible d'acheter un Docupass sur place. Responsable et inscription (jusqu'au 1er mai): Céline Omerovic, 032 886 83

Nouvelle table d'hôte

La table de JO
Lundis 12 mai, 26 mai et 23 juin, 12 h-14 h, Neuchâtel Nos tables d'hôtes vous proposent de partager un moment de convivialité tout en prenant un menu équilibré. Prix: 17 francs. Toutes les personnes à la retraite peuvent participer à ces repas. Responsable et inscription (minimum 48 h à l'avance): Johanna Francey, 076 307 59 31.

La table *Au bord de l'Areuse*
Jeudis 1er mai, 15 mai, 5 juin et 19 juin, 12 h-14 h, Boudry Nos tables d'hôtes vous proposent de partager un moment de convivialité tout en prenant un menu équilibré. Prix: 17 francs. Toutes les personnes à la retraite peuvent participer à ces repas. Responsable et inscription (minimum 48 h à l'avance): Catherine Sandoz, 078 755 09 94.

Atelier thématique Cyberthé

Mercredi 7 mai, 14 h-16 h, Neuchâtel Chaque 1er mercredi du mois, un atelier thématique vous permettra d'acquérir des notions pratiques liées principalement à Internet. Thème: *Protéger ses données en ligne: outils et bons réflexes*, par Mme Charrière, responsable pédagogique au sein de l'EPER. Responsable et inscription (jusqu'au 5 mai): Luc Humbert, 032 886 83 02.

Conversation anglaise

Tous les vendredis, 14 h-15 h 30, Neuchâtel Vous avez déjà un bon bagage... Ces moments de lecture et de partages cordiaux autour de thèmes intéressants et très divers vous permettront de consolider vos compétences, étendre votre vocabulaire et soigner votre accent. Responsable Rosie De Pietro. Inscription: 032 886 83 02.

Curiosité

Jeudi 8 mai, 14 h-16 h, Journées photographiques de Bienne Chaque année pendant le mois de mai, les œuvres et les projets d'une sélection de photographes suisses et internationaux investissent des lieux connus et insolites de la ville de Bienne. Les expositions de photos sont à découvrir sous la forme d'une balade guidée. De quoi s'en mettre plein les yeux tout en bougeant! Visite guidée des lieux d'exposition de 15 h à 16 h 30, suivie d'un apéritif. Responsable et inscription (jusqu'au 21 avril): 032 886 83 86.

Mercredi 14 mai, 13 h 45-16 h 30, Musée de la Vie d'Antan, Montlebon Voyagez dans le passé au Musée de la Vie d'Antan qui expose une multitude d'objets et outils qui étaient présents dans le quotidien des ancêtres de la région. Belle collection de tracteurs de l'époque et reconstitution de plusieurs pièces de la maison, de salles de classe, de chapelles, etc. Le tout sur 3 niveaux, accessibles par ascenseur pour les personnes à mobilité réduite. Visite guidée du musée de 14 h à 15 h 30 suivie d'une collation au bar du musée. Responsable et inscription (jusqu'au 30 avril): Pro Senectute, 032 886 83 02.

Scrabble duplicate

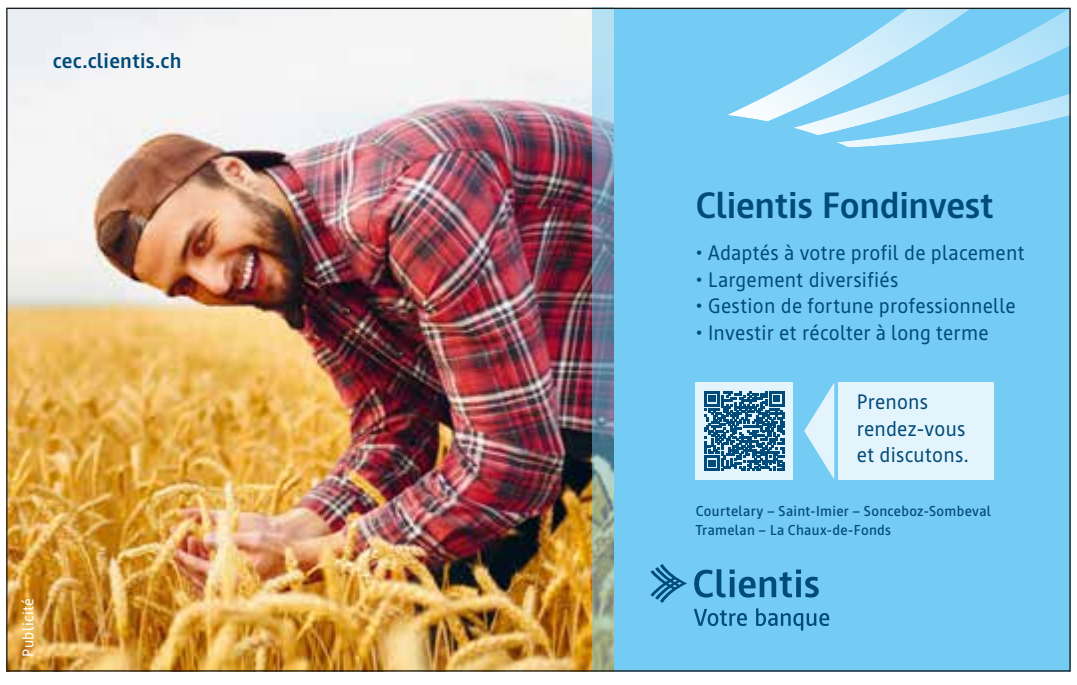
La Chaux-de-Fonds Jouer au scrabble duplicate c'est bon pour la mémoire, c'est convivial, c'est sympa. Rejoignez-nous tous les mardis et mercredis en alternance une semaine sur deux. Et en plus, c'est gratuit! Mardi: 29 avril, 6 et 20 mai, 10 et 24 juin. Mercredi: 14 et 28 mai, 4 et 18 juin, 2 juillet. Responsable et inscription: Michel Liardon, 079 912 44 44.

Photo: Pixabay

PRO SENECTUTE

Jura: 032 886 83 20
Jura bernois: 032 886 83 86
Inscription en ligne:
https://aj.prosenectute.ch/activites

Réclame



FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés:

- Utile et paroisses: lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport: lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces: mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

AGRICULTURE DU GRAND CHASSERAL

Papa, pourquoi maman vient t'aider tous les matins ?

Ma très chère épouse et moi nous sommes rencontrés en 2011 lors d'une manifestation d'un Jodler-club de la région. Tous deux issus du milieu agricole, nous avons depuis tout petit dû mettre la main à la pâte des activités de nos parents agriculteurs et connaissons la valeur du dur labeur. Après quelques années, nous avons eu l'occasion de louer un petit domaine agricole et j'ai fait ma demande en mariage. C'est avec stupeur qu'elle m'a donné son accord pour la cérémonie matrimoniale et de venir habiter avec moi dans la ferme que nous avons pu reprendre car oui, il est parfois difficile de trouver la perle rare en tant que paysan qui n'a pas de temps et d'argent à proposer.

Depuis le début, il a été clair que l'exploitation serait gérée par nous deux et qu'une vie difficile nous attendait. En effet, sans les revenus accessoires de ma femme et moi-même, l'exploitation ne tournait et ne tourne pas, étant trop petite pour permettre de vivre dignement. Il est donc primordial de s'amener un soutien mutuel pour que les différents domaines de la vie quotidienne puissent s'emboiter.

Depuis le 1er janvier 2016, ma chère et tendre se lève donc, malade ou épuisée (comme moi aussi) tous les matins pour assurer le travail généré par l'exploitation. Cela parait logique à nos yeux, mais n'est loin d'être la norme dans les couples de notre âge. C'est un choix que j'admire de la part de mon épouse et sur lequel toute l'exploitation s'est développée. Un grand et chaleureux merci à elle !

Souvent la femme du paysan est le pilier silencieux qui s'occupe de faire tourner les rouages derrière le rideau sans que l'on s'en aperçoive. Cela est, par ailleurs, également le cas d'autres couples d'indépendants et les rôles peuvent, bien sûr, se voir être inversés.

Il est clair que le fait de vivre et travailler ensemble met souvent le couple d'agriculteurs devant de nombreux défis ; l'organisation de la vie de famille, le soin de la vie de couple ou encore la conciliation entre vie professionnelle extérieure, vie privée et l'exploitation agricole.

Selon une étude de l'OFAG menée en 2022 au sujet de la femme dans l'agriculture, on peut constater que la femme continue, dans un schéma traditionnel persistant, d'assumer une bonne partie des activités de la ferme tout en ayant une activité accessoire pour 53 % d'entre elles. On constate également qu'un tiers est propriétaire ou copropriétaire et deux tiers dirigent l'exploitation conjointement avec leur mari. Une conclusion intéressante et importante à relever est le fait que 72 % des femmes ayant répondu au sondage sont satisfaites de leur vie et elles estiment avoir assez de temps pour leur famille, leur couple et elles-mêmes.

Malheureusement, dans le monde rural aussi, on fait de plus en plus face aux séparations et divorces qui traduisent les difficultés auxquelles fait face le couple d'agriculteurs, même si l'épouse s'implique un peu moins. On peut notamment relever le manque de liquidités, la charge en travail (aussi et surtout le weekend et les jours fériés) et une vision romantique de l'agriculture des non-initiés qui se heurte à la dure réalité.

Selon le régime matrimonial, la procédure de divorce peut s'avérer plus complexe que pour un couple normal car il y a souvent de nombreux remboursements de dettes, des actifs immobiliers présents dans l'activité indépendante et une interdépendance forte entre la vie privée et professionnelle. Cela peut, dans certains cas être dévastateur pour l'exploitation. Le rapport agricole 2019 stipule justement que les divorces sont deux fois plus litigieux dans un divorce agricole que dans le reste de la population suisse. Quant à la divortialité, aucun chiffre n'est publié, mais il est certainement au moins autant élevé que dans le reste de la population si pas plus haut.

En conclusion, la conjointe ou le conjoint (car oui, la situation peut tout à fait être inversée partant que 9 % des exploitations sont gérées par des femmes (OFAG, 2022)) joue un rôle clé et forme la colonne vertébrale de l'exploitation soit par l'apport d'un revenu accessoire, soit par l'aide à la décision ou tout autre appui stratégique ou émotionnel.

J'espère avoir pu lever le tabou sur une thématique actuelle et particulière dans le monde paysan, mais très importante et avoir pu mettre sur le devant de la scène la valeur monumentale du travail et de l'appui du conjoint dans le couple agricole, respectivement dans l'exploitation.

CHRISTIAN F. TSCHANZ, AGRICULTEUR À LA CIBOURG, PRÉSIDENT DE LA FONDATION RURALE INTERJURASSIENNE ET VICE-PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE D'AGRICULTURE DU JURA BERNOIS

LES 12 HEURES DE L'ASPERGE DU KIWANIS CLUB L'ERGÜEL

Des asperges pour une bonne œuvre

Le Kiwanis est une organisation mondiale créée aux États-Unis en 1915, composée de bénévoles qui s'investissent pour le bien-être des enfants et de la communauté. Le Kiwanis International compte près de 450 000 membres et le Kiwanis Suisse environ 7000 membres répartis dans 203 Clubs.

Le Kiwanis Club l'Ergüel a été créé en 1987 et intègre des membres du vallon de Saint-Imier, de Tramelan, de la vallée de Tavannes. Il comprend actuellement 41 membres, dont 3 dames. Les actions sociales sont avant tout orientées vers l'enfance et la jeunesse, mais n'excluent pas le soutien à des personnes adultes en difficulté.

Parmi les actions sociales réalisées durant toutes ces années, nous pouvons relever notamment une participation financière à la rénovation de la maison de vacances *Beau Soleil* à Leysin, un appui financier à la Fondation Digger à Tavannes, à l'association des Petites Familles du Jura bernois, aux Cartons du cœur, à Table couvre-toi, à l'association *Maison d'ici et d'ailleurs* à Saint-Imier, à l'association Zoe4life (ensemble contre le cancer chez l'enfant). Le Club participe également à des actions sociales internationales, par exemple la vaccination contre le tétanos maternel et néonatal en Afrique en 2010 (projet Eliminate) et le soutien aux enfants victimes de la guerre en Ukraine (We help Ukraine).

En 2022, un membre du Club a eu l'idée *farfelue* mais originale d'organiser les *12 heures de l'asperge* à Saint-Imier. Tous les membres se sont mobilisés pour mettre sur pied cette journée. Les deux premières éditions en 2023 et 2024 ont remporté un beau succès et ont permis d'apporter un soutien financier important à plusieurs institutions de notre région Grand Chasseral. Près de 250 portions d'asperges, jambon et mayonnaise *maison* ont été servies le 27 avril 2024. L'expérience sera donc renouvelée le samedi 3 mai dès 11h à la salle de spectacles de Saint-Imier. Le bénéfice intégral de cette journée sera évidemment destiné à une action sociale.

Tous les membres du Kiwanis ainsi que leurs conjointes et conjoints seront à votre service durant toute la journée, se réjouissent de vous rencontrer et vous souhaitent d'ores et déjà un bon appétit et un agréable moment d'amitié. **PQ**

LA COURONNE GRAND CHASSERAL

Apéro de printemps : une soirée *sans chichi* au cœur du Grand Chasseral

La Couronne Grand Chasseral vous invite à décompresser en toute simplicité lors de son Apéro de printemps, le mercredi 30 avril dès 17 h 30, à la rue Pierre-Pertuis 1 à Sonceboz-Sombeval

Cet événement convivial et ouvert à toutes et tous propose une immersion authentique dans l'univers du Grand Chasseral avec une programmation locale, rafraîchissante et gourmande – toujours sans chichi.

Ambiance musicale : une mixtape d'artistes régionaux soigneusement sélectionnée par Jonathan Burki accompagnera la soirée.

Diffusion de photo *Horizons sans chichi :* un regard sensible sur les femmes, les hommes et les paysages du Grand Chasseral, en collaboration avec *Ajour.*

Dégustation de boissons : laissez-vous surprendre par les sodas et cocktails artisanaux de Souboz Drinks, aux arômes d'herbes, de plantes et de fruits du terroir.

Crêpes artisanales : à base de produits locaux (farine du Moulin du Torrent, œufs de la Ferme du Pont d'Amour et lait de la fromagerie des Reussilles), préparées par la Maison de crêpes.

Des formules boissons sont proposées entre 17 h 30 et 19 h : sans alcool (16 francs / 12 francs pour les membres Ambassadeurs Grand Chasseral) et avec alcool (26 francs / 22 francs pour les membres Ambassadeurs Grand Chasseral. Après 19 h, les consommations sont à la carte.

La réservation est souhaitée : lacouronne@grandchasseral.ch. Merci d'indiquer le nombre de personnes et si vous êtes membre du réseau Ambassadeurs.

Rejoignez-nous pour célébrer l'arrivée des beaux jours dans une atmosphère détendue, locale et savoureuse – sans chichi.

Programme spécial vélo

À l'occasion du passage du Tour de Romandie dans la région les 29 et 30 avril et de l'organisation d'une manche de Coupe du Monde de vélo trial du 4 au 6 juillet à Valbirse, La Couronne en profite pour fêter le vélo.

Lors de cet apéro de printemps, trois animations se dérouleront dès 17 h 30 :

- démonstrations de vélo trial autour de La Couronne par le club Vélo Trial Moron ;
- trois ateliers (17 h 45 – 18 h 30 – 19 h 15) : *Comment naviguer à vélo dans le Grand Chasseral.*
- par Alouettes Cycles : explication sur comment naviguer avec Garmin, Bosch ainsi que les applications Komoot, Swiss topo et Strava ;
- exposition de vélos, VTT et Gravel par Alouettes Cycles.

GD

PAROISSES RÉFORMÉES D'ERGUËL

Une Semaine pascale inoubliable orchestrée par le Syndicat de l'Erguël

Du 12 au 20 avril, les paroisses réformées de l'Erguël ont orchestré une Semaine pascale inédite, placée sous le thème intrépide de *Mortel*. Ce mot, aux multiples facettes, a servi de fil conducteur à une série d'activités aussi surprenantes que profondes, visant à interpeller tant les fidèles que les curieux.

Cette thématique audacieuse a permis d'aborder avec franchise et créativité les thèmes de la mort et de la vie au cœur de la tradition pascale pour vivre une semaine lumineuse

Avec cette Semaine pascale *Mortel*, les paroisses réformées de l'Erguël ont démontré leur capacité à innover et à s'adresser à un public large, en quête de sens et de partage.

Crâne enseveli sous les fleurs

Crâne tout nu

Une expérience renouvelée de Pâques

Le samedi, une douzaine d'enfants et leurs familles ont recherché des œufs de Pâques pour y trouver des éclats de joie multicolore. Le plaisir du partage s'est prolongé jusqu'à la fin de la matinée.

Le lendemain, le crâne, d'abord nu et presque effrayant, s'est imposé à la vue de toutes et tous. Le dimanche des Rameaux, il était là posé sur l'autel de l'église. Le ton était donné ! Que faire face à l'inéluctable ? Tout le monde connaît l'histoire. Jésus, un homme est acclamé comme un héros le dimanche des Rameaux, puis sera crucifié le vendredi suivant. Comment faire la fête avec un tel destin ? Et si nous piquions la mort avec des éclats de vie ! Tous ont été invités à planter un œillet sur le crâne. Ce même jour, le *Qui qu'a dit* a ouvert au temple de Corgémont. Ce *train fantôme* a proposé une aventure réflexive, méditative et sensorielle à travers les étapes de la vie jusqu'à la mort. Plusieurs centaines de personnes y ont défilé pendant les huit jours d'ouverture.

Durant la semaine, une jolie communauté diverse a partagé les *méditations* avec nourriture spirituelle et culinaire, riche et variée.

Jeudi, le jour où Jésus soupe une dernière fois avec ses disciples, ce sont plus d'une cinquantaine de convives qui se sont régalés à la Collégiale de Saint-Imier avec des entremets chantés (Dalida, Stromae, etc.). La douce lumière s'est jointe aux voix de la chorale éphémère qui a entraîné tard dans la nuit les fans de chant et de musique.

La nuit tombée, le crâne encore plus chargé d'œillets était encore reconnaissable.

Le Vendredi saint, jour de la mort de Jésus, la chorale éphémère s'est produite une dernière fois après la visite du cimetière de Sonvilier. Ce moment fort a été accompagné par la superbe musique du trio *Gamajun*. Les poèmes d'Edgar Lee Masters et le récit de la Passion nous ont invités à poser un regard sur chaque tombe, une manière de se rappeler de l'importance de chaque vie humaine, un message fort pour notre monde d'aujourd'hui.

Le dimanche, la météo clémente a permis à une quinzaine de marcheurs de vivre un passage de l'aube au jour, symbole de la lumière qui peut éclairer nos vies pour vivre nous aussi la résurrection.

À la Collégiale, avec ses bancs pleins et vibrante des doigts magiques de son organiste titulaire Johan Streichel, la joie, l'espérance, la libération ont été célébrées. Le crâne a été ultimement enfoui sous les œillets et papillons de vie.

Ce même jour, le projet ambitieux du *Qui qu'a dit* s'est conclu par un spécial *bonheur* l'après-midi avec ses deux créateurs qui ont fait montre de leurs talents musicaux avec guitare, piano et voix en reprenant des chansons françaises.

En revisitant les traditions pascales avec créativité et audace, les paroisses de l'Erguël ont offert une Semaine sainte mémorable, où la réflexion spirituelle s'est mêlée à des expériences sensorielles et communautaires. Une manière *mortelle* de célébrer la vie, la mort et la résurrection.

Rendez-vous l'année prochaine pour une programmation qui promet d'être aussi riche !

Pour en savoir plus sur les activités des Paroisses réformées de l'Erguël, vous pouvez consulter leur site officiel : referguel.ch. NM

ENSEMBLE INSTRUMENTAL DE LA NEUVEVILLE

Mélodies folkloriques et minimalistes

L'ensemble instrumental de La Neuveville (EIN) est ravi d'annoncer une série de concerts qui se tiendront au début du mois de mai dans le cadre des festivités de son 40e anniversaire. En effet, cet ensemble à cordes amateur réunit depuis sa fondation en 1984 des musiciennes et musiciens passionnés de toute la région et s'est forgé une belle réputation dans le paysage culturel amateur régional.

Le programme de ce printemps mettra en lumière des œuvres captivantes de compositeurs renommés, offrant au public une expérience musicale unique. L'ensemble a le plaisir d'inviter le jeune percussionniste biennois Lucas Dorado, une étoile montante sur la scène du jazz international.

Dates et lieux des concerts

Vendredi 2 mai, 20 h, Aula de Chantemerle, Moutier ; samedi 3 mai, 20 h, Temple de Tramelan ; dimanche 4 mai, 17 h, Tour de Rive, La Neuveville.

Programme

Suite pour cordes de Joan Trimble : cette œuvre capture la beauté sauvage, la fierté nationale et la résilience des habitants de l'Irlande natale de la compositrice. In C de Terry Riley : composée en 1964, cette pièce emblématique du minimalisme musical ouvre la voie à de nouvelles formes d'expression artistique. Suite de danses de Ney Rosauro : le compositeur brésilien évoque les rythmes ensoleillés de la samba et les mélodies mélancoliques de la bossa-nova.

Interprètes

Ensemble instrumental de La Neuveville ; percussion : Jonas Rösch ; vibraphone : Lucas Dorado ; direction : Olivier Membrez.

Informations pratiques

Prix d'entrée : adultes : 25 francs ; étudiants, apprentis : 20 francs ; carte culture : 10 francs ; enfants : gratuit.

Ces concerts sont organisés en collaboration avec le Centre culturel de la Prévôté à Moutier, Agora à Tramelan et le Café Théâtre de la Tour de Rive à la Neuveville. Merci à eux !

Nous espérons un public nombreux pour partager ces moments musicaux inoubliables.

PA

J+N LES LYNX

Découvertes avec papi et mamie

Invite tes grands-parents ou un ami retraité, enfilez vos chaussures et hop… à l'aventure dans la région de Crémines !

Pro Natura Jeunes Jura Bernois et Pro Senectute s'allient pour vous emmener à la découverte d'un des plus vieux conifères de Suisse. Cette sortie est réservée aux bons marcheurs, puisqu'environ 2 h de marche sont au programme, entrecoupées par plusieurs moments de jeu dans la nature, un pique-nique convivial et un en-cas offert.

- Date : samedi 3 mai, de 11 h à 15 h 50
- Lieu : Crémines.
- Rendez-vous : dans les gares du Jura bernois (détails via le code QR).
- Participants : à partir de 6 ans, maximum 15 participants.
- Prix : 12 francs, le prix du train est pris en charge pour les enfants, aide possible pour les adultes.
- Contacts : Maude Tschan : aellig-maude@gmail.com, 076 629 43 54, Esther Müller : 077 495 60 73.

- Détails et inscriptions : les inscriptions sont ouvertes jusqu'au mardi 29 avril. MD

https://hitobito.pronatura.ch/fr/groups/32/public_events/2707

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés :

- Utile et paroisses : lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport : lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces : mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

TRANSHUMANCE

150e montée à l'alpage des Oppliger à Pierrefeu

Le 10 mai, la cinquième et la sixième génération des fermiers de la famille Oppliger vont monter avec leur troupeau à la Métairie Pierrefeu depuis Courtelary. Une grande fête sera organisée à Pierrefeu pour l'occasion.

Depuis 1876, la famille Oppliger exploite cette métairie qui appartient à la Bourgeoisie de Bienne. Comme chaque printemps, les vaches vont entamer leur transhumance pour quitter leur étable d'hiver dans leur ferme de Courtelary pour partir brouter l'herbe des pâturages de Chasseral. Cette année, ce sont 45 vaches laitières et 45 génisses qui feront partie de l'expédition, menée par Alex Oppliger, secondé par son fils aîné Felix, qui s'occupe déjà de la production du fromage à Pierrefeu. Le parcours de la transhumance fait 14 km et il peut être suivi par le public. Le départ est fixé à 8 h 30 à la ferme Oppliger, située à l'est du village de Courtelary. Que l'on suive le troupeau à pied (attention, ça grimpe !) ou que l'on monte par d'autres moyens à la métairie, un menu y sera servi à midi et le soir sous une grande tente pouvant accueillir 300 convives.

Le soir, l'ambiance deviendra franchement festive autour des grillades qui seront servies par la famille Oppliger, avec les voix des yodleurs de Mont-Soleil, de Cormoret et de Kallnach, les notes de l'accordéoniste Julien Oppliger et les rythmes entraînants de l'orchestre qui fera danser sous la tente en fin de soirée.

Sept tonnes de gruyère chaque été

La principale source de revenus de la métairie, c'est la production de son gruyère d'alpage AOP. Chaque saison, les Oppliger transforment de manière artisanale le lait de leurs vaches en quelque sept tonnes de gruyère AOP, plus quelques spécialités. Le gros de leur production est vendu à un grossiste d'Yverdon et une tonne et demie est consommée sur place, par les clients du restaurant de Pierrefeu.

« Nous proposons une cuisine simple, réalisée uniquement avec des produits locaux. Notre viande et nos fromages proviennent bien sûr de notre ferme. Les légumes, nous les faisons venir de nos amis fournisseurs du Seeland. Et les vins, nous les achetons à des vignerons de la région des Trois Lacs » explique Alex Oppliger, pour qui le restaurant représente un apport financier non négligeable, mais qui apprécie surtout de pouvoir accueillir des gens dans une ambiance conviviale et de pouvoir prendre le temps de passer des bons moments avec eux, autour d'un savoureux repas et d'un bon verre de vin. « Les deux tiers de nos clients viennent du Seeland et de la région de Soleure, les autres du Vallon. Curieusement les gens du Vallon préfèrent se tourner vers Mont-Soleil et les Franches-Montagnes plutôt que de monter sur Chasseral » constate Alex Oppliger, qui aime contempler le paysage majestueux de la chaîne du Chasseral depuis la terrasse de sa ferme, ombragée par des érables bien plus que centenaires.

Le bois joue un rôle important à Pierrefeu. Il faut en stocker une grande quantité le long des murs de la métairie bâtie en 1702 pour assurer la cuite du lait dans la chaudière à fromage qui trône au milieu de la grande cuisine. Alex Oppliger estime sa consommation annuelle à 60 stères.

D'où vient ce nom étonnant ?

Pierrefeu ou *Feuerstein* en version allemande viendrait du fait que dans cette partie du Chasseral il y a beaucoup de nodules de silex sur la dalle nacrée. Or le silex est aussi appelé *pierre à feu*.

Sans doute que cette richesse géologique a été exploitée il y a bien longtemps sur les terrains de l'actuelle métairie. Des débris de silex travaillés provenant du lieu ont même été retrouvés en Ajoie et au bord du lac de Neuchâtel, au paléolithique, soit il y a environ 7000 ans... Mais revenons à l'histoire plus récente de Pierrefeu. Depuis 150 ans, c'est donc la famille Oppliger qui exploite ce domaine de montagne. D'ailleurs le père d'Alex, l'actuel propriétaire, a annoncé qu'il serait aussi de la fête, malgré son grand âge qui ne lui permet plus de passer ses étés à la montagne. Alex est très content et très fier de savoir que la succession semble assurée, puisque son fils aîné Felix est prêt à reprendre l'ensemble de l'exploitation dans quelques années.

Actuellement, c'est lui qui s'occupe déjà du gros du travail de la transformation laitière sur la montagne. Et peut-être que ses deux autres enfants, Alex qui est apprenti mécanicien en machines agricoles et Zoé qui suit, elle, une formation de bouchère en Suisse allemande, viendront donner un coup de main à la métairie.

Restaurant ouvert de mai à novembre

Si vous ratez la fête du 10 mai, vous aurez encore jusqu'au premier dimanche de novembre pour aller découvrir la Métairie de Pierrefeu, si vous ne la connaissez pas encore, et y goûter les bons plats entièrement faits maison sur la terrasse ou dans la salle à manger qui peut accueillir jusqu'à une cinquantaine de personnes.

Et, modernité oblige, vous trouverez tous les renseignements pratiques sur Pierrefeu en faisant une recherche sur internet, où la métairie est référencée sur de nombreux sites touristiques et gastronomiques. TL

LA PLUME

Pâques, une nouvelle page blanche ?

Il y a 2000 ans, on raconte que des femmes se sont rendues au tombeau. Elles s'attendaient à veiller un mort. À rendre hommage à un corps laissé sans vie, meurtri. Et voilà que rien ne se passe comme prévu. Voilà qu'en une seconde, ce qu'elles avaient imaginé n'est plus. On se dit alors qu'elles ont dû sauter de joie, leur maître n'est plus mort. Mais en même temps, quel bouleversement !

Quand en une seconde tout change dans nos vies, comment croire ce qui nous arrive ? Quand le changement est inattendu, la surprise nous bouleverse parfois bien plus que le changement en lui-même. Et ce qui est le plus frustrant, c'est peut-être lorsque les autres ne croient pas à ce changement. Parler, c'est ce qui permet de rendre les choses concrètes. Mais parler à qui, quand personne ne nous croit ? Lorsque nos vies changent, nous sommes les premiers témoins, voire les seules témoins. Quand notre monde est bouleversé, c'est la page blanche qui se présente à nous. C'est le monde d'avant cet événement qui s'éteint, qui meurt. Et c'est le monde d'après cet événement qui naît. Qui naît comme une résurrection, une page blanche, sur laquelle nous devons décider de la manière dont nous allons commencer à l'écrire.

Photo : pixabay.com

Cette semaine nous l'avons vu avec le programme de Pâques des paroisses réformées, nous sommes mortels. Et nous allons toutes et tous rester mortels, nous-mêmes, mais aussi chaque étape de notre vie, chaque projet que nous lançons. La vie est mortelle, aussi paradoxal que cela puisse être.

Nous sommes mortels. Et qu'est-ce qu'on en fait ?

Peut-être que la fête de Pâques est comme une invitation à ouvrir les yeux sur la vie qui redémarre. Toujours. Autrement. La vie redémarre et nous encourage à ne pas craindre la page blanche. Écrivons, gribouillons, cela finira par prendra forme, une fois.

Pour finir, citons un philosophe, qui à la remarque de son disciple *un jour, nous allons tous mourir*, Snoopy répond *oui, mais tous les autres jours, nous allons vivre.*

MAËLLE BADER, PASTEURE

Réclame

epi suisse

Nous sommes là pour les personnes atteintes d'épilepsie

021 729 16 85
info@epi-suisseromande.ch
www.epi-suisse.ch

Compte de don:
CCP 87-185330-3

La Feuille d'Avis du District de Courtelary N° 16 Vendredi 25 avril 2025

MEMOIRES D'ICI

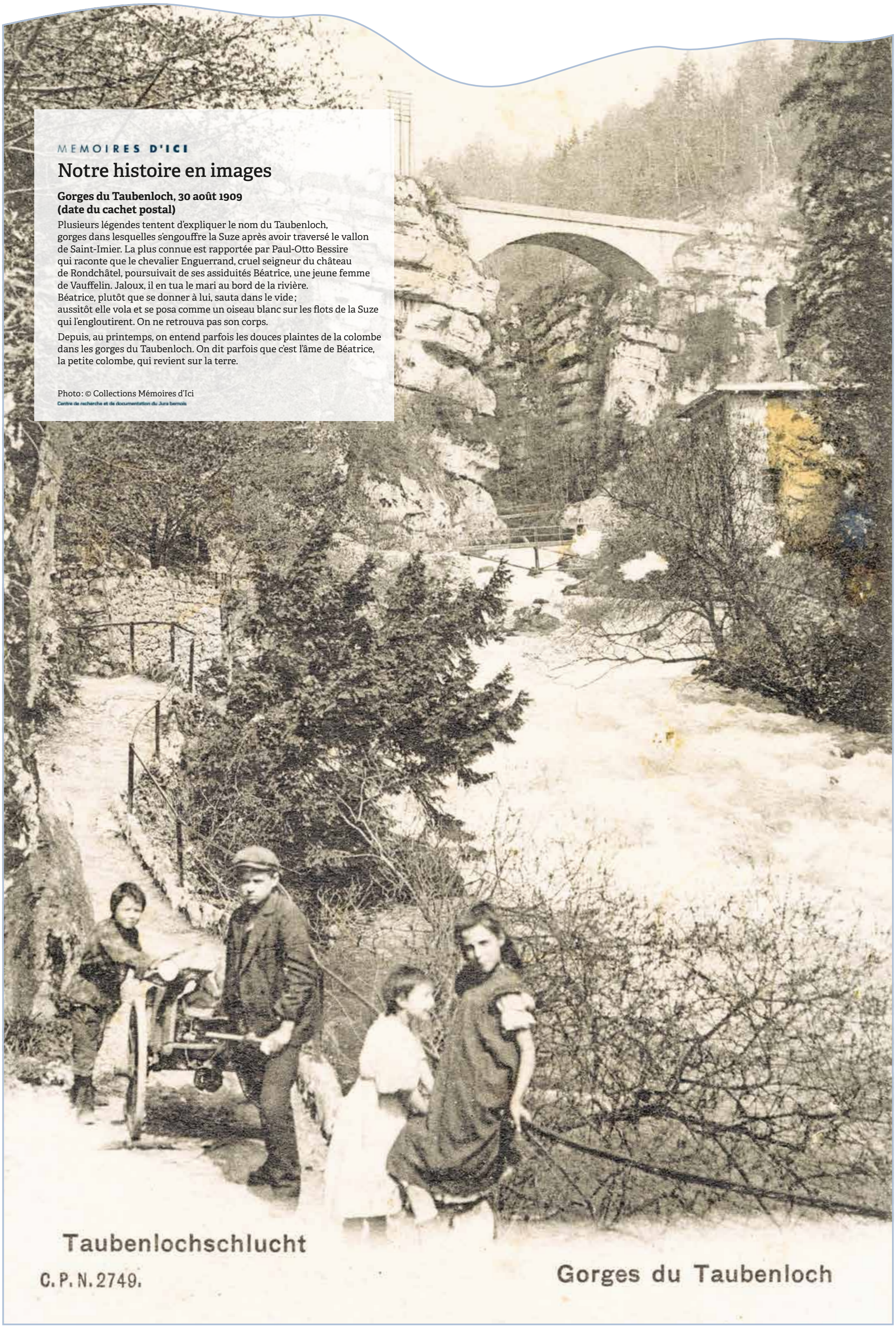
Notre histoire en images

Gorges du Taubenloch, 30 août 1909 (date du cachet postal)

Plusieurs légendes tentent d'expliquer le nom du Taubenloch, gorges dans lesquelles s'engouffre la Suze après avoir traversé le vallon de Saint-Imier. La plus connue est rapportée par Paul-Otto Bessire qui raconte que le chevalier Enguerrand, cruel seigneur du château de Rondchâtel, poursuivait de ses assiduités Béatrice, une jeune femme de Vauffelin. Jaloux, il en tua le mari au bord de la rivière. Béatrice, plutôt que se donner à lui, sauta dans le vide ; aussitôt elle vola et se posa comme un oiseau blanc sur les flots de la Suze qui l'engloutirent. On ne retrouva pas son corps.

Depuis, au printemps, on entend parfois les douces plaintes de la colombe dans les gorges du Taubenloch. On dit parfois que c'est l'âme de Béatrice, la petite colombe, qui revient sur la terre.

Photo : © Collections Mémoires d'Ici
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois



BELLELAY

Du beau monde à la 8e fête de la Tête de Moine

À quelques jours du lancement officiel de la huitième fête de la Tête de Moine à Bellelay, les préparatifs se déroulent comme prévu. Un programme varié attend à nouveau les visiteurs, petits et grands, cette année. Lors de la partie officielle, la conseillère fédérale du canton du Jura Elisabeth Baume-Schneider, ainsi que Markus Ritter, président de l'Union suisse des paysans, tiendront un discours. L'Emmentaler AOP sera présent tout le week-end, du vendredi 2 au dimanche 4 mai, avec ses ambassadeurs et à la dégustation.

De gauche à droite: Guillaume Davot, Yves Beuchat, Vincent Bourrut, Lukas Renfer, Markus Gerber, David Gogniat, Matthias Sempach, Urs Schlüchter, Martin Siegenthaler et Martin Kohl

La 8e Fête de la Tête de Moine aura lieu comme toujours le premier week-end de mai à Bellelay, lieu d'origine du fromage AOP. La fête est organisée et soutenue par l'Interprofession de la Tête de Moine, les deux Chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, la Fondation Rurale Interjurassienne (FRI), Grand Chasseral Tourisme, ainsi que la commune de Saicourt-Bellelay.

La tradition des sculptures de paille perdure

Devant la Maison de la Tête de Moine, de grandes sculptures de paille et de foin de près de quatre mètres de haut ont été réalisées ces derniers jours par Christian Burger, un artiste venu de France avec son équipe.

Cette année, deux lutteurs ont été créés en fonction de nos invités d'honneur, symbolisant notre tradition de solidarité et d'attachement à la terre.

En plus de la balançoire, très appréciée des enfants derrière la Maison, mais aussi du carillon composé de cloches de vache, de grandes lettres en métal ont été installées cette année, qui seront certainement un sujet de photo très prisé cette année.

Cette année, l'Interprofession de l'Emmental AOP est l'invitée d'honneur avec ses ambassadeurs Matthias Sempach, roi de la lutte à Berthoud en 2013 et producteur de lait, et Zoe Torinesi, qui fait partie du jury du concours international de plateaux de fromages, ainsi qu'avec son président et son directeur. Matthias Sempach sera présent le samedi après-midi à 12 h 30 pour la traite de la vache dans la tente des animaux et signera ensuite des autographes et fera des selfies. L'Emmentaler sera présent sur le marché avec un chalet où il sera possible de déguster et d'acheter le fromage à différents stades de maturation. Un parcours d'obstacles sera installé devant la maison, notamment pour les enfants qui pourront faire rouler un emmental d'environ sept kilos et gagner des prix.

Un maître fromager fabriquera plusieurs fois par jour, le samedi et le dimanche, de la Tête de Moine AOP au feu de bois à la Maison de la Tête de Moine et pourra répondre aux questions des visiteurs, petits et grands, sur la fabrication.

Le Jodelklub d'Oberburg, près de Berthoud, se produira le dimanche à 11 h, puis toutes les heures à partir de 13 h, dans l'église abbatiale, où les plateaux de fromage seront à nouveau exposés. Des collations et des boissons seront proposées les deux jours sur la place de fête. Une fondue à la Tête de Moine pourra également être dégustée dans les combles de la *haute grange* de la Maison de la Tête de Moine.

Une conseillère fédérale comme marraine de la fête

La cérémonie d'ouverture officielle pour les invités, présidée par Jacques Gygax, président de l'Interprofession de la Tête de Moine AOP, aura lieu le samedi matin 3 mai à 10 h sous le grand chapiteau (participation sur invitation) en présence de la conseillère fédérale et marraine de la fête Elisabeth Baume-Schneider, de Markus Ritter, conseiller national et président de l'Union suisse des paysans, et de Daniel Meyer, président de l'Interprofession de l'Emmental Switzerland.

Organisé en collaboration avec la Fondation Rurale Interjurassienne (FRI) et sous l'égide de *Pays romand – Pays gourmand,* le Marché du fromage et des produits du terroir proposera cette année encore, durant tout le week-end, des produits labellisés et des spécialités du canton du Jura et du Grand Chasseral, ainsi que des vins de la région des Trois Lacs. Une cinquantaine d'exposants, installés dans leurs chalets en bois, présenteront la diversité des produits régionaux qui pourront être dégustés et achetés sur place.

Samedi également, de 10 h à 14 h, le public aura l'occasion de juger les Tête de Moine des six fromageries de la région selon le système de dégustation officiel du Concours suisse des produits du terroir dans les *hautes granges.* Les niveaux d'affinage Classic (doux, min. 75 jours) et Réserve (mi-affiné, min. 4 mois) seront présentés, ainsi que la Tête de Moine AOP bio à nouveau par les trois fromageries qui la produisent. Le concours international de plateaux de fromages sera à nouveau organisé dans l'abbatiale de Bellelay sous la direction d'Andreas Leibundgut de *Fromarte.* Les plateaux de fromage sur le thème *Nos paysages,* avec de l'Emmental AOP et de la Tête de Moine AOP, seront réalisés le samedi de 9 h 15 à 13 h par douze experts de sept pays, qui pourront juger le public l'après-midi. Grâce aux votes du public, le prix du public, une Girolle d'or, d'argent et de bronze, sera décerné aux trois premiers gagnants le samedi soir et remis dans le cadre de la fondue géante sous le chapiteau du cirque. La soirée sera animée par Sophie Hostettler et les prix seront remis par Pierre Rom, directeur de Metafil SA – La Girolle, ainsi que par deux sportifs de la région ; Lukas Renfer, lutteur et fromager, et Joceline Wind, athlète de moyenne distance (800 m et 1500 m), tous deux soutenus par la Tête de Moine AOP, dans leur parcours sportif. La soirée sera agrémentée par le trio *Orgelifäger.*

Vaches, chèvres, lapins, Nez Noir, etc.

En collaboration avec les deux chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, des animaux de la ferme seront exposés samedi et dimanche. Différentes races de vaches bien sûr, ainsi que des veaux et des vaches, ainsi que des chèvres, des lapins, des poules, mais aussi des moutons Nez Noir en l'honneur de la marraine et conseillère fédérale.

Des animations diverses et variées tout au long de la fête

Plusieurs fois par jour, les visiteurs peuvent observer la traite des vaches et voir ensuite comment le précieux liquide, le lait cru frais, est transformé en Tête de Moine AOP. Ils pourront également découvrir les différentes races de vaches et autres animaux de ferme de la région. Cette année, Matthias Sempach sera présent le samedi après-midi à 12 h 30 pour la traite et sera ensuite disponible pour des selfies au stand de l'Emmental.

La fromagerie de la Suze et les producteurs de lait de Corgémont et Courtelary se présenteront, notamment sous la forme d'une vidéo, de la production laitière des différents agriculteurs à la fabrication du fromage et à son affinage en fromagerie.

Le dimanche matin, le brunch, organisé à nouveau par les paysannes du Jura bernois avec des produits régionaux (Tête de Moine AOP, autres fromages régionaux des fromageries environnantes, yogourt, rösti, tresse, lard, œufs, ainsi qu'Emmentaler AOP, etc.) invite à se restaurer en toute convivialité de 10 h à midi. Les personnes qui ont encore besoin de places doivent les réserver sans tarder, il n'y a plus que quelques places disponibles.

Pendant toute la durée de la fête, des visites guidées de l'abbatiale et du musée de la Tête de Moine seront proposées en français et en allemand, en collaboration avec Grand Chasseral Tourisme et la Fondation de l'Abbaye. Les horaires exacts sont indiqués dans le programme de la fête et sur le site internet.

Lukas Renfer et Mattias Sempach

Si le temps le permet, la montgolfière Tête de Moine sera à nouveau installée à proximité de la maison et le public pourra faire un petit vol d'essai (environ 10 min et 10 mètres). C'est prévu le samedi et le dimanche, de 10 à 11 h. Il y aura une file d'attente et il n'y aura pas de possibilité de réservation.

Juste à côté de la Maison de la Tête de Moine, un espace est spécialement prévu pour les enfants, avec notamment un château gonflable. Dans le cadre du brunch du dimanche matin, des activités seront également proposées en collaboration avec l'école de cirque du Jura. Le dimanche, de 11 h à 12 h, un atelier encadré par l'école de cirque sera proposé aux enfants qui souhaitent s'essayer à la voltige sur scène.

Le samedi à 16 h et le dimanche à 12 h 30, différents numéros seront présentés par les élèves de l'école de cirque du Jura. Le dimanche, les *Hohgant Giele* divertiront les visiteurs sous le chapiteau entre les représentations.

L'animation musicale sera assurée le samedi après-midi par la Guggenmusik régionale PomPom, qui se produira deux fois devant l'abbatiale à 14 h et 16 h, mais aussi par des organistes qui donneront de brefs concerts sur les deux orgues de l'abbatiale et des visites guidées les deux jours selon le programme. Le samedi après-midi, les Vagabonds de la nuit divertiront les visiteurs sous le chapiteau du cirque.

Le dimanche, le club de yodleurs d'Oberburg, près de Berthoud, donnera quatre représentations à l'heure pile dans la partie arrière de l'abbatiale à partir de 11 h (13, 14 et 15 h), tandis que les plateaux de fromages des experts internationaux du concours pourront être admirés dans la partie avant.

Le programme complet et détaillé avec les horaires, le plan détaillé, les visites guidées ainsi que les langues correspondantes peuvent être consultés sur le site web : www.fete.tetedemoine.ch/fr

Les animations du vendredi soir avec Jean-Marie Bigard et le repas fondue du samedi soir ont affiché complet en peu de temps. Il reste également quelques places pour le brunch avec produits régionaux du dimanche matin 4 mai. Elles peuvent être achetées sur le site Internet de la fête, sous Prévente, ou directement à la Maison de la Tête de Moine à Bellelay.

L'entrée à la manifestation est gratuite. Nous vous recommandons d'utiliser les transports publics pour vous y rendre. Grâce au soutien de notre partenaire MOBIJU - CarPostal SA, des bus supplémentaires circuleront.

L'horaire spécial pour ce week-end est également disponible sur le site Internet. Des places de parking sont à disposition.

MS

Agenda

VENDREDI 25 AVRIL
- Foire de printemps, Saint-Imier

SAMEDI 26 AVRIL
- *Le voyage d'Adam,* Cie du Chalet, théâtre, CCL, Saint-Imier, 20 h 30
- Vide grenier/dressing, halle de gym, Orvin 9 h-15 h
- Carnaval, Cortébert
- Bazar du Magasin du Monde, Corgémont, dès 9 h 30
- Concert de Benny Metho Spirit, Espace Noir, Saint-Imier, 20 h

DIMANCHE 27 AVRIL
- *Le voyage d'Adam,* Cie du Chalet, théâtre, CCL, Saint-Imier, 17 h 30
- Chasse à l'œuf de Narnia, Orvin, 14 h

MARDI 29 AVRIL
- Prologue du Tour de Romandie, Saint-Imier
- Club des aînés de Sonvilier, Sardaigne et Corse, projection de film, maison de paroisse, Sonvilier, 14 h

MERCREDI 30 AVRIL
- Des livres et nous, club de lecture, CIP, Tramelan, 17 h-18 h
- *Plonk & Replonk Zbigl!* Jacques présente son travail, CCL, Saint-Imier, 19 h 30

JEUDI 1ER MAI
- Soirée de scrabble, CIP, Tramelan, 18 h 45

VENDREDI 2 MAI
- Fête de la Tête de Moine, Bellelay
- Concert de l'Ensemble Instrumental de La Neuveville, aula Chantemerle, Moutier, 20 h

SAMEDI 3 MAI
- Vente de paroisse, centre communal, Péry, 10 h-16 h
- Les 12 h de l'asperge, salle de spectacles, Saint-Imier, dès 11 h
- Fête de la Tête de Moine, Bellelay
- Concert de l'Ensemble Instrumental de La Neuveville, temple, Tramelan, 20 h
- Concert du Yodleur-club Tramelan, salle de la Marelle, Tramelan, 20 h
- Concert annuel de la fanfare de La Ferrière, halle polyvalente, La Ferrière, dès 18 h 30
- Vernissage de l'exposition de Michèle Péquegnat et de Fabienne Landry, CIP, Tramelan, 18 h
- Concert de l'Ensemble vocal de la Collégiale de Neuchâtel, collégiale, Saint-Imier, 20 h
- Vernissage de *La grande aventure du livre*, CIP, Tramelan, dès 10 h
- Loto, salle de spectacles, Corgémont, 19 h
- Vernissage de l'exposition *La grande aventure du livre,* CIP, Tramelan, dès 10 h
- 30 ans des vitraux de l'église de Corgémont, 14 h

EXPOSITIONS
- *Flower Power,* œuvres de Nicolas Bamert, allée d'accueil principale du CIP, Tramelan
- *Plonk & Replonk Zbigl! Sports d'art et d'essai*, CCL, Saint-Imier, jusqu'au 11 mai, mercredi-vendredi 14 h-18 h, samedi-dimanche 14 h-17 h
- Sculptures et aquarelles, Michèle Péquegnat et Fabienne Landry, CIP, Tramelan, du 3 mai au 6 juin, lundi-vendredi 8 h-20 h, samedi 15 h-19 h, dimanches 4 et 25 mai 14 h-17 h
- *La grande aventure du livre*, CIP, Tramelan, du 3 mai au 20 juin, lundi-vendredi 8 h-18 h
- Exposition de dessins de Lucienne Gagnebin, rez-de-chaussée de la Résidence des Fontenayes, hôpital de Saint-Imier, jusqu'à fin juillet
- Œuvres de Valentina Patthey et peintures de Ruth Braun, cimaises de La Roseraie, Saint-Imier, jusqu'au 10 octobre

Communes

Pour les horaires particuliers (fin d'année, vacances), veuillez vous référer aux avis ou aux sites internet.

AGENCE AVS

DU BAS-VALLON À PÉRY-LA HEUTTE Lundi: 8 h 30-12 h et 14 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-12 h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 53, avs@pery-laheutte.ch.

ADMINISTRATIONS

CORGÉMONT Lundi: 8 h 30-11 h 30 et 17 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-11 h 30 et 16 h-17 h. Accueil téléphonique: lundi-jeudi: 10 h-11 h et 15 h-17 h, vendredi: 10 h-11 h, Grand-Rue 15, 2606 Corgémont, 032 488 10 30, admin@corgemont.ch, www.corgemont.ch. **CORMORET** Lundi: 15 h-18 h, mercredi: 14 h 30-16 h 30, jeudi: 9 h 30-12 h, Vieille-Route 1, 2612 Cormoret, administration: 032 944 15 13, mairie: 032 944 20 71, voyer: 079 381 68 60, contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch. **CORTÉBERT** Lundi et mardi: 10 h-12 h, jeudi: 10 h-12 h et 16 h-18 h, rue du Collège 3, 2607 Cortébert, 032 489 10 67, fax: 032 489 19 27, admin@cortebert.ch, www.cortebert.ch. **COURTELARY** Lundi, mercredi et jeudi: 7 h 30-11 h 45 (après-midis sur rendez-vous préalable), Grand-Rue 58, 2608 Courtelary, 032 944 16 01, admin@courtelary.ch, www.courtelary.ch. **LA FERRIÈRE** Lundi: 16 h-18 h, mercredi et jeudi: 10 h-12 h; permanence téléphonique: lundi et jeudi: 9 h-12 h et 14 h-17 h, mercredi et vendredi: 9 h-12 h, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, 032 961 12 77, secrétariat: info@laferriere.ch, finances: commune@laferriere.ch, www.laferriere.ch. **MONT-TRAMELAN** Lundi: 16 h-18 h, Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan, 032 487 62 53, info@mont-tramelan.ch. **ORVIN** Lundi: 16 h-18 h (permanence maire: 17 h 30-18 h 30), mercredi: 10 h 30-12 h, vendredi: 10 h 30-12 h, La Charrière 6, 2534 Orvin, 032 358 01 80, administration@orvin.ch, www.orvin.ch. **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8 h 30-12 h et 14 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-12 h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 50, commune@pery-laheutte.ch, www.pery-laheutte.ch. **RENAN** Lundi: 8 h-12 h et 13 h 30-18 h 30, mardi-vendredi: 8 h-12 h, rue du Collège 5, 2616 Renan, 032 962 65 00, fax: 032 962 65 05, info@renan.ch, admin@renan.ch, www.renan.ch. **ROMONT** Mercredi: 11 h-13 h et 16 h-18 h, route Principale 1, 2538 Romont, 032 377 17 07, info@romont-jb.ch, www.romont-jb.ch. **SAINT-IMIER** Lundi et mercredi: 9 h-11 h 30 et 14 h-17 h, mardi: 14 h-17 h, jeudi: 14 h-18 h, vendredi: 9 h-11 h 30 et 14 h-16 h, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, CP 301, 032 942 44 24, info@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch. **SAUGE** Mardi et jeudi: 15 h-17 h, Haut du Village 8, 2536 Plagne, 032 358 20 25, fax: 032 358 20 26, info@sauge-jb.ch, www.sauge-jb.ch. **SONCEBOZ-SOMBEVAL** Lundi: 8 h-12 h et 16 h-18 h, mardi, mercredi et jeudi: 8 h-12 h et 16 h-17 h 30, vendredi: 8 h-12 h, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval, CP 47, 032 488 33 00, fax: 032 488 33 01, secretariat@sonceboz.ch, www.sonceboz.ch. **SONVILIER** Mardi et mercredi: 8 h-12 h, jeudi: 8 h-12 h et 13 h 30-17 h 30, permanence téléphonique: lundi, mardi, mercredi: 10 h-12 h, jeudi: 10 h-12 h et 13 h 30-15 h 30, Place du Collège 1, 2615 Sonvilier, 032 941 11 20, fax: 032 941 19 73, administration@sonvilier.ch, www.sonvilier.ch. Crèche *Les Razmokets:* 032 940 14 86. École de Sonvilier: 032 941 16 66. École de Mont-Soleil *Aux Pruats:* 032 961 15 49. **TRAMELAN** Lundi-mardi: 9 h-11 h 45 et 14 h-16 h 45, mercredi: fermé le matin (rendez-vous uniquement) et 14 h-16 h 45, jeudi: 9 h-11 h 45 et 14 h-18 h, vendredi: fermé (rendez-vous uniquement), Hôtel de Ville, 2720 Tramelan, 032 486 99 99, fax: 032 486 99 80, www.tramelan.ch. **VILLERET** Lundi: 9 h-12 h, 15 h 30-17 h 30,mardi-jeudi: 9 h-12 h, vendredi: fermé, également sur rendez-vous par téléphone, rue Principale 24, 2613 Villeret, 032 941 23 31, admin@villeret.ch, www.villeret.ch.

Loisirs

BIBLIOBUS UPJ

CORGÉMONT Mardi 6 mai: 14 h 45-17 h, gare. **FRINVILLIER** Mardi 20 mai: 16 h 15-17 h, entrée du village. **LA FERRIÈRE** Samedi 10 mai: 9 h 45-11 h 45, commune. **ORVIN** Mardi 6 mai: 17 h 45-19 h 30, place du village. **PLAGNE** Vendredi 25 avril: 17 h 30-19 h 15, ancienne école primaire. **ROMONT** Vendredi 25 avril: 16 h-17 h, entrée du village. **SONCEBOZ** Mardi 29 avril: 16 h 30-19 h 30, commune. **VAUFFELIN** Vendredi 25 avril: 14 h 30-15 h 30, place du village. www.bibliobus.ch.

BIBLIOTHÈQUES, LUDOTHÈQUE ET MÉDIATHÈQUES

CORMORET Bibliothèque Mardi: 17 h-18 h 30, collège, 2612 Cormoret. **CORTÉBERT Bibliothèque** Mercredi: 13 h 30-14 h et 19 h 30-20 h, école, rez-de-chaussée, 2607 Cortébert. **COURTELARY Bibliothèque** Lundi: 15 h-17 h 30, mardi: 16 h-19 h, mercredi: 15 h-17 h, jeudi: 15 h-16 h 30, vendredi: 9 h 30-10 h 30, collège, 2608 Courtelary. **PÉRY-LA HEUTTE Bibliothèque** Mardi: 15 h 15-17 h 15, jeudi: 17 h-19 h, collège, 2603 Péry-La Heutte. **SAINT-IMIER Bibliothèque régionale** Mercredi: 14 h-18 h, jeudi: 9 h-18 h, vendredi: 9 h-19 h. Située dans le bâtiment du Relais culturel d'Erguël, la Bibliothèque régionale vous accueille sur trois étages, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 51 41, bibliotheque@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch/bibliothèque, catalogue en ligne: nouveautés. **Ludothèque** Mercredi et vendredi: 15 h-18 h, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, info@ludothequesaintimier.ch, 077 456 82 00, www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludotheque. **SONVILIER Bibliothèque** Lundi: 17 h 30-19 h 30, mercredi: 16 h-18 h, collège, 2615 Sonvilier. **TRAMELAN Médiathèque du Centre interrégional de perfectionnement (CIP)** 1er samedi du mois: 9 h-12 h, lundi-vendredi: 13 h-18 h, mercredi: 13 h-20 h, chemin des Lovières 13, 2720 Tramelan, 032 486 06 06, cip@cip-tramelan.ch, cip-tramelan.ch. **VILLERET Bibliothèque** Mardi: 9 h-10 h et 15 h-17 h, mercredi: 17 h-19 h, rue principale 20, 2613 Villeret.

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES

LA TANNE Archives et Bibliothèque de la Conférence Mennonite Suisse Visite guidée sur demande (15 francs par personne), chapelle du Jean Gui, Jean-Gui 53, 2720 Corgémont, 079 797 33 53, e.rm.geiser@bluewin.ch. **SAINT-IMIER Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE)** Sur rendez-vous, en principe, lundi et mercredi: 9 h-17 h, rue du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 45, cejare@cejare.ch, www.cejare.ch. **Mémoires d'Ici** Lundi et jeudi: 14 h-18 h, rue du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 55, contact@m-ici.ch, www.m-ici.ch.

CHOCOLATERIES

COURTELARY Chez Camille Bloch Parcours Découverte: mardi-dimanche 9 h 30-18 h (dernière entrée à 16 h 30). Le Shop et Le Bistrot: mardi-dimanche 9 h 30-18 h. La place de jeux: mardi-dimanche 9 h 30-18 h. Grand-Rue 21, 2608 Courtelary, 032 945 13 13, welcome@chezcamillebloch.ch, www.chezcamillebloch.ch. **Christophe Chocolatier** Lundi-vendredi: 8 h 30-12 h 15 et 13 h 30-18 h 30, samedi: 8 h 30-16 h, dimanche: 10 h-12 h. Grand-Rue 48, 2608 Courtelary, 032 944 30 68, info@christophe-chocolatier.ch, www.christophe-chocolatier.ch.

GYMNASTIQUE

CORGÉMONT Gym Seniors: mercredi, dames 9 h-10 h, messieurs 10 h-11 h, mixtes 14 h-15 h, halle de La Combe, 2606 Corgémont, 079 105 40 34 (Danielle Beraldo). **CORMORET** Gym des aînés Bel Automne: mardi 9 h-10 h 15, salle de gym, 2612 Cormoret, 032 944 18 02 (Fifi). Gym-parents: mercredi 10 h-11 h, salle de gym, 2612 Cormoret, 079 713 01 84 (Catherine Huguelet). **COURTELARY** Gym dames: lundi 19 h 30-20 h 30, salle de gym, 2608 Courtelary. Volley dames: mercredi 20 h-22 h, salle de gym, 2608 Courtelary, feminasportsfscc@gmail.com. Gym des aînés: mercredi 14 h-15 h, 032 944 18 02, salle de gym, 2608 Courtelary. **ORVIN** Lundi: 16 h 30, halle, 2534 Orvin. **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 14 h 15, halle de Péry, 2603 Péry-La Heutte. Fit Challenge: samedi ou dimanche (variable): 11 h-12 h, place rouge, 2603 Péry-La Heutte, 079 580 79 16, gratuit. **PLAGNE** Lundi: 19 h 45 (sauf vacances scolaires), centre communal, 2536 Plagne. **SONCEBOZ** Ladyfit (femmes): mardi 19 h 30-20 h 30, halle de gym, 2605 Sonceboz, ladyfitsonceboz@gmail.com, 60 francs/an, étudiantes 30 francs/an. **VILLERET** Gym des aînés: lundi 17 h-18 h, halle de gym, 2613 Villeret.

JEUNESSE

PÉRY-LA HEUTTE Centre Animation jeunesse (CAJ) Mardi et jeudi: 15 h-18 h 30, mercredi: 13 h-18 h 30, vendredi: 15 h-22 h 30, centre communal, rue du Collège 10, 2603 Péry, 079 137 65 41, www.pery-laheutte.ch. **SAINT-IMIER Espace Jeunesse Erguël** Mardi: 16 h-18 h, accompagnement projet individuel ou de groupe jeunes de 10 à 20 ans. Mercredi: 14 h-18 h, animations (voir programme sur le site internet). Deux mercredis par mois: 13 h 30-17 h, animations pour enfants de la 2e à 5e Harmos, dans les locaux de la Maison d'ici et d'ailleurs, rue de La Chapelle 2, 2610 Saint-Imier, 2 francs par enfant (dates sur le site internet et réseaux sociaux). Jeudi: 15 h 15-18 h 30, animations (voir programme sur le site internet). Vendredi: 15 h 15-21 h 30, animations et un repas communautaire par mois (voir programme sur le site internet). Jeunes dès la 6e Harmos jusqu'à 20 ans qui sont domiciliés à Renan, Sonvilier, Villeret, Cormoret, Courtelary et Saint-Imier. Rue d'la Zouc 1, 2610 Saint-Imier, 032 940 12 17, 077 481 71 34, espacejeunesse@saint-imier.ch, espacejeunesseerguel, Espace Jeunesse D'Erguel eje_2610. **TRAMELAN Action Jeunesse Régionale (AJR)** Jeudi: 16 h-18 h, vendredi: 17 h-21 h, rue du Pont 20, 2720 Tramelan.

MUSÉES

ORVIN Maison des Sarrasins Ouvert sur demande, entrée libre, au cœur du village, 2534 Orvin, 032 358 18 35, 032 358 17 27, erwinlechot@bluewin.ch. **SAINT-IMIER Musée Longines** Lundi-vendredi: 9 h-12 h et 14 h-17 h, réservation recommandée, Les Longines 8, 2610 Saint-Imier, 032 942 54 25, www.longines.com/fr-ch/universe/museum. **Musée de Saint-Imier** rue Saint-Martin 8, 2610 Saint-Imier, 032 941 14 54, musee@saint-imier.ch, www.musee-de-saint-imier.ch.

MARCHE, RANDONNÉE

COURTELARY Ski club Bienvenue aux promeneurs désireux de se désaltérer! Gardiennage: 26 et 27 avril assurés par Roberto Battistig et Stanislas Gigon.

PISCINES

SAINT-IMIER Piscine couverte Fermée.

Services

CARTONS DU CŒUR

JURA BERNOIS Mercredi: 8 h 30-11 h 30, 079 656 36 00, dates de fermeture sur www.cartons-du-coeur-jb.ch.

NEZ ROUGE

SUISSE 0800 802 208, www.nezrouge.ch.

TABLE COUVRE-TOI

SAINT-IMIER Mardi: 10 h-10 h 45, 032 942 44 94, www.tischlein.ch.

Urgences

Ambulance 144
Centre antipoison 145
Feu 118
Police 117

DENTISTE DE GARDE

JURA BERNOIS 032 466 34 34.

DÉPANNAGE

DISTRICT DE COURTELARY 032 489 28 28 (centrale). **Touring Club Suisse (TCS)** 0800 140 140.

HÔPITAUX

Réseau de l'Arc Moutier: 032 494 39 43, Saint-Imier: 032 942 24 22, www.reseaudelarc.net.

MÉDECINS DE GARDE

DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE 24 heures sur 24, 032 941 37 37. **ORVIN, SAUGE ET ROMONT** 24 heures sur 24: 0900 900 024, www.cabinetdurgencesbienne.ch. **TRAMELAN** 0900 93 55 55, en semaine: 18 h-8 h, samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24.

PHARMACIES DE GARDE

Changement de service le vendredi à 8 h. Les éventuelles modifications de dernière minute du service de garde seront annoncées sur le répondeur de la pharmacie concernée. **SAINT-IMIER** Du 25 avril au 1er mai: pharmacie Amavita Saint-Imier, 032 941 21 94. Dimanches et jours fériés: 11 h-12 h, 19 h 15-19 h 45. **TRAMELAN** Du 25 avril au 1er mai: pharmacie Amavita Tramelan, 058 878 23 50. Dimanches et jours fériés: 11 h-12 h, 18 h 30-18 h 45.

PSYCHIATRIE

Pôle santé mentale 032 484 72 72. Site internet: www.reseaudelarc.net.

SERVICES FUNÈBRES (PERMANENCE)

VALLÉE DE TAVANNES Par8 0848 77 88 88. **VALLON DE SAINT-IMIER Paroisses réformées de l'Erguël** 0800 225 500.

SOINS À DOMICILE

BAS-VALLON Service d'aide et de soins à domicile route de Sonceboz 1, 2604 La Heutte, 032 358 53 53, téléphone national 0842 80 40 20, secretariat@sasdbasvallon.ch, www.sasdbasvallon.ch. **VALLON DE SAINT-IMIER SAMAIDD Service d'aide et de maintien à domicile** rue Neuve 52, 2613 Villeret, 079 439 28 95, samaidd@hin.ch, www.samaidd.com. **Service d'aide et de soins à domicile** rue de Jonchères 60, 2610 Saint-Imier, 032 941 31 33, info@sasdoval.ch, www.sasdoval.ch.

En ligne

Retrouvez le journal de la semaine dernière
bechtel-imprimerie.ch

Réclame

Impressum

Journal d'annonces et d'information, 12 500 exemplaires distribués chaque vendredi (excepté durant les vacances de l'imprimerie) dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Éditeur:** Imprimerie Bechtel SA, Bellevue 4, 2608 Courtelary. **Heures d'ouverture:** lundi-jeudi: 7 h 30-12 h et 13 h 30-17 h, vendredi: 7 h 30-12 h. **L'équipe** Rédacteur en chef: Stéphane Bechtel. Mise en pages: Coraline Bolle, Claude Sansonnens, Nathalie Rose. Maéva Lauber, Béthanie Sigg (apprenties). Correction et facturation: Nicole Loriol. Publicité: Franziska Bechtel. Impression: Druckzentrum Bern. Distribution: La Poste.

Contact: 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Tarifs:** rédactionnel: voir charte éditoriale (QR-code ci-dessus), annonces: www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel: 99 francs (TVA comprise). **Délais de remise des publications:** sport, paroisses, divertissement et utile: lundi soir. *Feuille Officielle du District de Courtelary:* mardi 12 h. Rédactionnel et annonces: mercredi 9 h. Adieux: mercredi 9 h ou sur demande.

Grand Chasseral
imprimé en suisse

CLUB DES PATINEURS DE SAINT-IMIER

Succès pour la première édition de la Coupe Chasseral

Le dimanche 13 avril s'est tenue, à la Clientis Arena, la première édition de la Coupe Chasseral, une compétition de patinage artistique réunissant environ 50 participantes venues de divers clubs. Un bel événement placé sous le signe du sport, du partage et de la passion pour la glace. Notre club était fièrement représenté par six patineuses, qui ont toutes livré de très belles prestations. Jade Magri, engagée hors concours, a présenté un joli programme noté à 23,06 points.

En catégorie Sport de Masse I, Camille Magri s'est brillamment hissée à la 2e place, avec un total de 31,51 points. Anaé Schluep a pris la 8e place avec 27,72 points, suivie de Lili Golay, 13e avec un total de 26,15 points.

Dans la catégorie Sport de Masse III, Mya Iannantuoni a terminé à une magnifique 2e place, avec 59,51 points, tandis que sa sœur Caly Iannantuoni a pris une excellente 4e place, avec 54,07 points.

Cette journée fut une belle réussite pour une première édition que nous espérons pouvoir reconduire l'année prochaine.

Nathalie, Caly, Mya et Éric

Des patineuses au-delà des frontières

Le week-end dernier, Mya et Caly Iannantuoni ont franchi les frontières pour participer à la Rooster Cup à Meudon, en France. Sur 44 participantes, et parmi 9 Suissesses engagées, Mya a terminé à la 32e place avec un score de 63,80 points, talonnée de très près par Caly, 33e avec 63,49 points. Une belle expérience internationale pour nos jeunes patineuses!

Ce samedi, quatre patineuses du club seront en lice au Meyrin Trophy. En catégorie Sport de Masse I Free, Camille Magri débutera la journée à 10 h 47, suivie de sa sœur Jade, qui patinera pour la première fois dans cette catégorie, à 11 h 02. En Sport de Masse I Plus, Lili Golay patinera à 12 h 50, puis Anaé Schluep à 13 h 14. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir et de succès pour cette belle compétition. FS

Prochain rendez-vous: Meyrin Trophy

TEAM VALLON

Large victoire des juniors D Sommer

Il y a une dizaine de jours, les juniors D Sommer recevaient le FC Porrentruy au Stade de la Courtine, à Corgémont, dans le cadre de la 2e journée de championnat. Entame et fin de match de feu pour le Team Vallon. En effet, après à peine 5 minutes de jeu, le score était déjà de 3-0 pour le club local. Juste avant le coup de sifflet signalant la fin du premier quart- temps, le club visiteur réduisit la marque. La 2e période a été plutôt équilibrée, et c'est sur le score de 4-2 que nous avons atteint la mi-match.

Petite discussion avec les jeunes durant la pause en leur demandant d'essayer de conclure les occasions nettes qu'ils ont afin d'éviter de redonner confiance à l'équipe jurassienne et la voir revenir dans le rétroviseur. Un seul petit but, en notre faveur, sera marqué durant ces 20 minutes alors que notre gardien du jour a retenu un pénalty et effectué 1 à 2 parades de grande classe.

La dernière période fut une véritable démonstration. Jeu simple, triangulation, travail d'équipe, chacun se battant pour l'autre. Une agressivité positive s'est fait ressentir sur le terrain. Lorsque cette équipe joue de cette manière, elle est tout simplement injouable et ce ne sont pas moins de 6 buts qui ont été marqués pour finalement nous imposer sur le score sans appel de 11-2.

Bravo les jeunes et merci au public toujours aussi chaud au bord du terrain pour leur soutien tellement important et apprécié. JML

SAMEDI 26 AVRIL

JE 10 h, Corgémont: tournoi Play more football (TV b et c)
JD 12 h, Tavannes: Tavannes/Tramelan c – TV a
JD 14 h, Saint-Ursanne: Clos du Doubs – TV b
JC2 16 h, Corgémont: TV – GJAO (Bure)

DIMANCHE 27 AVRIL

JBYL 14 h, Courtelary: TV – Vernier
JB2 14 h, Sonvilier: TV – Franches-Montagnes 2

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés:

- Utile et paroisses: lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport: lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces: mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

FOOTBALL CLUB ERGUËL

Les trêves de Pâques pour recharger les batteries

Dans les faits, les trêves de Pâques peuvent être différemment appréciées pour les équipes du FC Erguël.

Pour la première équipe, celles-ci ont été mises à profit pour reprendre son souffle après un début de deuxième tour qui n'a pas rempli les attentes des dirigeants, joueurs et supporters. Chacun a eu le temps de se remettre en question et de tirer un bilan sur ce qui n'a pas fonctionné. Trop souvent les Erguëliens ont pris les devants, puis courbaient l'échine. Une pause bienvenue donc pour recharger les batteries avant d'aller affronter Audax-Friul, la formation italo-neuchâteloise qui figure derrière les Imériens à cinq points, mais dont les résultats sont en dents de scie, s'inclinant contre une équipe de bas de classement, mais s'offrant le leader. Un match qui reste ouvert, dimanche en toute fin d'après-midi sur les hauts de Neuchâtel.

Pour la seconde, difficile à dire si la coupure est bénéfique. La formation de Clément Aubry sort de deux succès consécutifs, ses hommes sont donc dans une phase ascendante. Avec le retrait d'Helvetia Neuchâtel, ils n'auront qu'un match jusqu'au 9 mai. Le travail du coach sera de maintenir son équipe dans le rythme, situation pas toujours évidente durant les entraînements. GD

Enes Drndar et le FC Erguël, ou lever la tête avec le ballon pour aller de l'avant

VENDREDI 25 AVRIL

Sen. 19 h 30: Erguël – Delémont

DIMANCHE 27 AVRIL

2e l. 18 h: Audax-Friul – Erguël I

TENNIS CORTÉBERT-COURTELARY

La saison 2025 est lancée

La 7e assemblée générale du Tennis Cortébert-Courtelary (TCC) s'est tenue au club-house du club, récemment sorti de son hibernation lors de la traditionnelle corvée de printemps, à laquelle 27 personnes ont activement participé. Un club-house chaleureux et accueillant, à l'image de l'ambiance qui y règne tout au long de la saison.

La toujours dynamique présidente, Martine Cossavella, a ouvert la séance en présence d'une bonne vingtaine de membres. Dans son allocution, elle s'est réjouie du bon fonctionnement de ce petit club, où l'on ne s'ennuie jamais. Elle s'est dite particulièrement fière que quatre équipes défendront les couleurs du TCC lors de la saison Interclubs à venir et qu'une cinquième soit engagée au niveau junior. Les seniors sont également bien représentés : ils participent au championnat FRIJUNE Interseniors ainsi qu'au programme *Sport pour tous*, favorisant les rencontres sportives dès 50 ans.

Après les « obligations », mais avant les réjouissances, un passage obligé : la traditionnelle photo de famille, moment convivial immortalisant cette belle assemblée, photo : A. Mercier

Audrey Challande, responsable technique, a ensuite dressé le bilan de la saison sportive 2024. Les résultats des cinq équipes engagées en Interclubs ont été contrastés, faits de hauts et de bas. En ce qui concerne les jeunes, une vingtaine d'enfants ont participé à l'école de tennis. Malheureusement, faute de participants, les deux tournois juniors n'ont pas pu se tenir dans le format souhaité. Comme chaque année, deux compétitions de double ont animé la saison passée, apportant leur lot de convivialité.

Le caissier René Meier, en charge des finances, a résumé la situation de manière claire et précise : le compte est bon, mais attention aux dépenses. Les comptes 2024 se sont clôturés avec un bénéfice de 3000 francs, tandis qu'un bénéfice de 2330 francs est prévu pour la nouvelle saison.

Cours de tennis ouverts à tous

Les inscriptions pour les cours de tennis, ouverts à toutes les catégories d'âges et assurés par Catherine Schaer, professeure diplômée, sont ouvertes jusqu'au 30 avril. Cette année, les cours parents-enfants seront relancés – mais pas uniquement ! Grands-parents et petits-enfants, parrains et filleuls, oncles, tantes, neveux ou nièces : toutes les formules sont possibles. Pour toute question sur les cours 2025 ou inscription, Catherine est joignable au 079 329 01 71.

Outre ses tournois traditionnels, le TCC aura cette année à nouveau l'honneur d'organiser le Grand Prix Clientis Caisse d'Épargne, un tournoi de double rassemblant les clubs du District.

Dans une volonté de dynamiser les manifestations sportives, deux membres du club envisagent de suivre une formation proposée par Swiss Tennis, dans le but d'obtenir le brevet leur permettant d'administrer des tournois officiels.

Cette sympathique assemblée générale s'est terminée par le traditionnel apéritif puis la poêlée du TCC pour celles et ceux qui avaient décidé de se réunir autour de la table.

AM

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER

Quentin Gerber rejoint les Sainti-Bats

Un nouveau maillot pour Quentin Gerber

Les trois font la paire serions-nous tentés de dire. Après Yoann Adatte, Yann Graber, c'est un troisième défenseur issu de Delémont-Vallée, le deuxième formé au HC Tramelan après le second nommé, qui va rejoindre le HC Saint-Imier. À bientôt 30 ans, Quentin Gerber rejoindra les blocs de la défense du club pensionnaire de la Clientis Arena. Il est très probable que c'est une forte entente qui réunit les trois compères pour qu'ils créent en quelque sorte une filière de la Capitale jurassienne dont le club vient de connaître les malheurs de la relégation. Ces trois joueurs auront pour tâches de transmettre leur savoir, leur expérience aux jeunes Imériens et de stabiliser un secteur défensif. Le message de Laurent Zingg et le projet des dirigeants imériens ont donc fait mouche. GD

Réclame

En mouvement depuis 60 ans, grâce à vous!

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

CCP 80-428-1

PRO SENECTUTE

Sortie vélo

Mercredi 30 avril, 14 h-16 h, Montfaucon, éoliennes Saint-Brais Chaque semaine, nous vous proposons une sortie à vélo ou à VTT : l'occasion de prendre l'air, de bouger dans une nature ressourçante et ceci en bonne compagnie ! Rendez-vous : 14 h, gare Le Pré-Petitjean. Distance : 24 km. Route mixte (asphalte et chemin blanc). Casque et phare avant obligatoires. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie : Pierre-Louis Wermeille, 079 798 68 81.

Mardi 6 mai, Tavannes, Jura bernois Tous les 15 jours, nous vous proposons une sortie à VTT (vélo électrique possible) dans le Jura bernois. Casque obligatoire. Responsable et inscription : Françoise Dokmak, 078 876 84 86.

Mercredi 7 mai, 14 h-16 h, Courroux, chemins du Val-Terbi Chaque semaine, nous vous proposons une sortie à vélo ou à VTT : l'occasion de prendre l'air, de bouger dans une nature ressourçante et ceci en bonne compagnie ! Rendez-vous : terrain de football à Courroux. Distance : 30 km, route mixte (asphalte et chemin blanc). Casque et phare avant obligatoires. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie : Nicole Chételat Luchinger, 079 473 73 52.

Randonnée

Mardi 29 avril, 14 h-17 h, Le Noirmont, Les Prailats (JU) Durée : environ 2 h 30. Dénivelé : 180 m +/-. Rendez-vous : Le Noirmont, parc du pont des Esserts, route du Peu-Péquignot. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie : Maryvonne Wermeille, 079 672 36 92.

Mardi 6 mai, 14 h-17 h, Lucelle (F) Durée : environ 3 h. Dénivelé : 240 m +/-. Rendez-vous : 14 h, Lucelle France, parking en face de la maison Saint-Bernard. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie : Claire Lehmann, 079 750 05 91.

Mardi 6 mai, 9 h 45-15 h, Concise, Le Mont Aubert (VD) Rendez-vous : 9 h 45, Concise haut du village, arrêt de bus. Trajet à pied : montée sur la Roche (magnifique vue), rejoindre Mutrux (fin de la course) par le Crochet. Pique-nique tiré du sac. Responsable et inscription (jusqu'au 4 mai) : Gaëtan Membrez, 079 195 69 16.

Jeudi 8 mai, 9 h 30-14 h 15, Mittelland (BE) Rendez-vous : 9 h 30, gare de Tavannes. Pique-nique tiré du sac. Durée : environ 4 h 40. Dénivelé : 415 m+/-. Inscription obligatoire directement auprès du responsable de la sortie au plus tard jusqu'au 6 mai : Jean-Louis Wicht, 079 285 15 65.

DomiGym

De la gym à votre domicile dans tout l'Arc jurassien ! Un cours au rythme que vous souhaitez et en fonction de vos besoins avec un moniteur ou une monitrice expérimenté. Possibilité de créer un cours pour une ou plusieurs personnes, avec vos amis ou voisins. Jour et horaire flexibles selon vos disponibilités et celles du moniteur ou de la monitrice. Tarifs : groupe dès 3 personnes, 10 francs par personne. Duo, 15 francs par personne et individuel, 28 francs. Informations et inscription : Pro Senectute, 032 886 83 20.

Gymnastique

Tous les lundis, 10 h-11 h, Sonceboz Une heure de gymnastique hebdomadaire permet d'améliorer la tenue du corps, de développer la force, l'endurance et la souplesse. Un cours adapté à tous et près de chez vous ! Responsable et inscription : Pro Senectute, 032 886 83 86.

Course à pied

Tous les vendredis, 10 h-12 h, Neuchâtel et alentours Course à pied à Neuchâtel et alentours. Rendez-vous : sur demande lors de l'inscription. Responsable et inscription jusqu'à la veille : Jean-Michel Reinert, 079 629 52 22.

Yoga

Tous les jeudis, 16 h-17 h, Neuchâtel Les postures simples dans lesquelles on applique une respiration spécifique permettent de reconnecter les lignes énergétiques. Par les techniques du yoga, nous retrouvons les bases d'un véritable bien-être ou d'un retour à la santé. Responsable et inscription : Pro Senectute, 032 886 83 02.

Nordic walking

Tous les mardis, 9 h 30-11 h, La Chaux-de-Fonds Le nordic walking est une activité conviviale de plein air et en groupe. Elle peut être pratiquée toute l'année, sur des terrains variés, à la campagne comme en ville. Responsable Michel Liardon. Inscription : 032 886 83 02.

Tous les mercredis, 9 h-11 h, Delémont Le nordic walking est une activité conviviale de plein air et en groupe. Elle peut être pratiquée toute l'année, sur des terrains variés, à la campagne comme en ville. Responsable et inscription : Pro Senectute, 032 886 83 20.

Soft Tennis

Tous les mercredis, 10 h-11 h, Le Locle Découvrir le plaisir de jouer avec un partenaire sur un espace de jeu réduit avec une balle plus molle. Balles et raquettes à disposition. Responsable et inscription : Pro Senectute, 032 886 83 02.

PRO SENECTUTE

Jura : 032 886 83 20
Jura bernois : 032 886 83 86
Neuchâtel : 032 886 83 02
Email : prosenectute.activites@ne.ch
Inscription en ligne :
https://aj.prosenectute.ch/activites

Nº 16 VENDREDI 25 AVRIL 2025

Partie intégrante de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary.* Avis officiels de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan. Tirage: 12 500 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. Contact: Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Délai de remise des publications:** mardi 12 h. **Tarifs:** 95 centimes le mm/colonne (65 mm) + TVA, annonces: 3 francs le mm/colonne (65 mm) + TVA, largeur maximale: 4 colonnes (290 mm).

La Feuille d'Avis Officielle du District de Courtelary

Cormoret

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 52/2025
eBau 2025-3949

Requérante: Municipalité de Cormoret, Vieille-Route 1, 2612 Cormoret.
Auteur du projet: MBR Architecture SA, Passage de l'Esplanade 1, 2610 Saint-Imier.
Emplacement: parcelle Nº 60, au lieu-dit: *Vieille-Route 5,* commune de Cormoret.
Projet: remplacement d'une clôture existante par une clôture pare-ballon d'une hauteur de 4 m.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: ZBP 1 *Centre Village.*
Dérogation: art. 80 LR.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 25 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Cormoret. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 25 avril 2025.

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Courtelary

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 39/2025
eBau 2025-1116

Requérante: ello communications, Avenue Edouard-Dubois 20, 2000 Neuchâtel.
Emplacement: parcelles Nos 230, 247 et 1242, aux lieux-dits: *Grand-Rue* et *Les Grands-Prés,* commune de Courtelary.
Projet: réalisation d'un forage dirigé sous la Suze pour le remplacement d'un câble de fibre optique.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zones: All et agricole.
Zone de protection: zone riveraine protégée.
Dérogations: art. 24 LAT et 48 LAE.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 25 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Courtelary. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 25 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 74/2025
eBau 2025-5070

Requérante: Municipalité de Courtelary, Grand-Rue 58, 2608 Courtelary.
Auteur du projet: STUDIOV9 Sàrl, Dammweg 3, 2502 Bienne.
Emplacement: parcelle Nº 225, au lieu-dit: *Grand-Rue 65,* commune de Courtelary.
Projet: rénovation du bâtiment du collège de Courtelary, assainissement des éléments techniques, changement de l'ensemble des fenêtres et des stores, réfection de la toiture, changement d'affectation et transformation des combles en deux nouvelles salles et local de rangement, agrandissement de deux lucarnes existantes sur le pan sud du toit, création d'une nouvelle porte d'entrée par la démolition d'un contrecœur de fenêtre en façade nord, intégration d'un nouvel ascenseur et diverses modifications intérieures.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: ZUP-E.
Recensement arch.: objet C, digne de protection, sous contrat de classement du 18.08.2009.
Dérogation: art. 48 LAE.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 17 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Courtelary. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 17 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Péry-La Heutte

Avis de construction

Requérants: Jessica Scozzari et Joe Voisard, Grand'Rue 46, 2603 Péry.
Propriétaires fonciers: Jessica Scozzari et Joe Voisard, Grand'Rue 46, 2603 Péry
Auteur du projet: Villatype SA, Le Champat 2, 2744 Belprahon.
Projet de construction: construction d'une annexe (réduit, non chauffé). Route de Sonceboz, 2604 La Heutte. Parcelle Nº 471, Zone H2.
Dimensions: identiques aux plans déposés.
Genre de construction: fondation en radier BA. Parois en ossature bois. Façades en lames en bois de couleur brun-gris. Toiture avec une inclinaison de 10° recouvert de tuiles de couleur brun foncé.
Dérogation: néant.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 25 mai 2025 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 25 avril 2025

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Gabriele Valcozzena, rue du Pâturage 3, 2603 Péry.
Propriétaire foncier: Gabriele Valcozzena, rue du Pâturage 3, 2603 Péry.
Auteur du projet: Gabriele Valcozzena, rue du Pâturage 3, 2603 Péry.
Projet de construction: installation d'une porte de garage à l'est du bâtiment. Rue du Jura 3, 2603 Péry. Parcelle Nº 68, Zone H2.
Dimensions: identiques aux plans déposés.
Genre de construction: porte de garage de couleur anthracite CH703 avec une ouverture par télécommande.
Dérogation: néant.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 25 mai 2025 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 25 avril 2025

Le Conseil municipal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 56/2025
eBau 2025-3457

Requérante: Ciments Vigier SA, Zone industrielle Rondchâtel, 2603 Péry.
Auteur du projet: sd ingénierie biel-bienne sa, rue Centrale 115, 2501 Bienne.
Emplacement: parcelle Nº 303, au lieu-dit: *route de Châtel,* Péry, commune de Péry-La Heutte.
Projet: construction d'un silo d'argile calcinée et d'un escalier reliant le bâtiment Nº 212.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: A1.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 17 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Péry-La Heutte. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 17 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Saint-Imier

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 66/2025
eBau 2025-4846

Requérante: Arcofil SA, rue des Noyes 2, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: GINAA architectes Sàrl, rue du Chantier 11, 2503 Bienne.
Emplacement: parcelle Nº 1741, au lieu-dit: *rue des Noyes 2,* commune de Saint-Imier.
Projet: agrandissement de l'usine existante par l'ajout d'un nouveau bâtiment à l'Est comprenant un parking couvert sous le bâtiment de 37 places de stationnement, l'aménagement d'un nouvel accès au bâtiment depuis la rue des Noyes avec 3 places de stationnement, l'aménagement de 12 places de stationnement extérieures sur l'asphalte existante et de 2 nouvelles places en pavés-gazon, aménagement d'escaliers extérieurs et d'un mur de soutènement et pose d'une réclame lumineuse en façade nord.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zones: A et A1.
Dérogations: art. 19 RAC, 25 LCFo, 48 LAE et 80 LR.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 17 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 17 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Avis de construction Nº 25-31
eBau 2025-5392, dossier eBau 229146

Adresse du projet: BF 2109, rue de la Clef 14 g, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: construction d'une pergola bioclimatique sur terrasse existante accolée en façade sud du bâtiment principal.
Maîtres d'ouvrage: Fausto Mezzi, Marlène Mezzi, rue de la Cle 14 g, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: Maison du store SA, Daniel Taddei, Communance 4, 2800 Delémont.
Zone d'affectation et de construction: ZHfmd C2a.
Dérogation: –
Périmètre protégé: –
Objet protégé: –
Dépôt public: du 17 avril 2025 au 16 mai 2025 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 17 avril 2025

Le chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Sonceboz-Sombeval

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 14/2025
eBau 2025-1051

Requérante: Municipalité de Sonceboz, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.
Auteur du projet: Loriol Concept Sàrl, Loriol Pascal, rue de l'Église 4b, 2603 Péry.
Emplacement: parcelles Nos 156 et 162, au lieu-dit: *rue de la Gare,* commune de Sonceboz-Sombeval.
Projet: construction d'un terrain multisports avec éclairage, déplacement des mâts existants vers le terrain de football, remplacement de l'éclairage existant par des projecteurs (3 projecteurs par mât de 126 lumens 5000 kelvin) et aménagement d'un chemin piétonnier en groise.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: ZUP C.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 17 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 17 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction Nº 22/2025
eBau 2025-1084

Requérante: Municipalité de Sonceboz, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.
Auteur du projet: Loriol Concept Sàrl, Loriol Pascal, rue de l'Église 4b, 2603 Péry.
Emplacement: parcelle Nº 156, au lieu-dit: *rue de la Gare 30b,* commune de Sonceboz-Sombeval.
Projet: démolition partielle, assainissement, rénovation et agrandissement du pavillon sportif, remplacement des parois existantes et des fenêtres, remplacement du toit par un plaquage aluminium, remplacement du système de chauffage par la mise en place d'une pompe à chaleur extérieure, aménagement d'un cheminement piétonnier en groise.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: ZUP C.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 17 mai 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 17 avril 2025

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Tramelan

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE DE TRAMELAN

Soirées d'information

En prévision de l'assemblée de paroisse du lundi 23 juin 2025, à 20 h à la salle paroissiale de Tramelan, qui traitera de la création d'un Syndicat de paroisses, deux soirées d'information sont proposées pour les paroisses catholiques romaines de Tramelan, Malleray, Tavannes et Vallon de Saint-Imier :

- Mardi 6 mai, 20 h,
  Centre paroissial Saint-Georges, Saint-Imier
- Mercredi 14 mai, 20 h 15,
  salle paroissiale de Tavannes

Présentation des raisons de créer un syndicat et des règlements soumis à l'approbation des paroisses.

Tramelan, le 25 avril 2025

Le Conseil de paroisse

Villeret

Avis de construction

Requérant : Thierry Gerber, Combe-Grède 3, 2613 Villeret.
Propriétaire foncier : idem requérant.
Auteur du projet : idem requérant.
Description du projet : transformation d'une fenêtre en façade par une porte-fenêtre à double battant donnant accès au jardin. Cette fenêtre se situe au 1er étage côté sud du bâtiment.
Dimensions du projet : selon plans déposés.
Adresse du projet : BF 83, Combe-Grède 3, 2613 Villeret.
Zone d'affectation : zone centre A.
Dérogation : –
Zone / périmètre protégé : –
Objet protégé : –
Dépôt public : du 25 avril au 26 mai 2025 inclus.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès l'administration communale, rue Principale 24, 2613 Villeret. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal dans le délai de dépôt public.

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Villeret, le 25 avril 2025

La Municipalité

Jura bernois

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION
DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN
IM BERNER JURA

Einladung zur 13. Zustifterversammlung

Sonntag, 25. Mai 2025 um ca. 10.30 Uhr,
Kirchgemeindehaus Tavannes

10 Uhr Andacht
ca. 10.30 Uhr Mitgliederversammlung

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Zustifterversammlung vom 2.6.24
4. Genehmigung der Rechnung 2024
5. Kenntnisnahme des Revisorenberichts
6. Genehmigung des Jahresberichts 2024
7. Genehmigung des Budgets 2026
8. Verabschiedung zweier bisheriger Stiftungsratsmitglieder
9. Wahl von neuen Stiftungsratsmitgliedern
10. Wahl des Präsidiums
11. Wahl der Revisionsstelle
12. Informationen des Pfarrers
13. Verschiedenes

Noch-Nicht-Zustifter können sich vor Beginn der Versammlung einschreiben.
Eine Mitfahrgelegenheit organisiert M.-L. Hoyer, Tel. 079 795 92 59

Auf Verlangen werden die Dokumente zugeschickt, bitte bei Frau Hoyer melden.

Tavannes, 15. April 2025

Der Stiftungsrat

FÊTE DU TRAVAIL

Délais rédactionnels modifiés

En raison de la Fête du Travail du jeudi 1er mai, les délais de remise du matériel pour l'édition de la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du vendredi 2 mai seront dès lors modifiés :

- Utile et paroisses : lundi 28 avril, 10 h
- Officiel et sport : lundi 28 avril, 12 h
- Rédactionnel et annonces : mardi 29 avril, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

Réclame

Canton de Berne

DIRECTION DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET DE LA CULTURE

Une nouvelle exposition met en valeur la riche histoire de l'église d'Amsoldingen

Le 25 avril 2025, un nouvel espace d'exposition sera inauguré à l'église d'Amsoldingen. Ses pièces maîtresses sont des sculptures du haut Moyen Âge et un autel funéraire romain. Un sentier d'interprétation jalonné de panneaux d'information à l'extérieur de l'édifice et une nouvelle brochure complètent l'exposition, fruit d'une étroite collaboration entre le Service archéologique du canton de Berne et la paroisse réformée.

Le nouvel espace d'exposition retrace la riche histoire plus que millénaire de l'église d'Amsoldingen, photo : © Service archéologique du canton de Berne, Roger Grisiger

Érigée au Xe ou XIe siècle, l'église d'Amsoldingen, près de Thoune, est l'un des rares bâtiments sacrés du Premier art roman qui subsistent en Suisse. Cette basilique millénaire à triple nef fait partie du groupe des douze églises du lac de Thoune. Son décor intérieur dépouillé, rythmé par des piliers monumentaux et sa crypte sont remarquables. Tout comme l'église du château de Spiez, qui date à peu près de la même époque, elle a un style architectural qui témoigne de liens étroits avec le nord de l'Italie.

Un ensemble unique d'objets du haut Moyen Âge

L'histoire de l'église d'Amsoldingen remonte à bien plus loin, comme le révèlent certains remplois intégrés aux maçonneries. Vingt fragments de sculptures en calcaire du Jura datant du haut Moyen Âge y sont exposés depuis leur mise au jour lors de la restauration de l'église il y a 45 ans. La nouvelle exposition les présente dans une scénographie moderne, accompagnés d'une inscription romaine retrouvée dans la crypte. C'est la première fois qu'un aperçu complet de la riche histoire de l'église d'Amsoldingen est proposé au public.

Cet ensemble de trouvailles du haut Moyen Âge est unique en Suisse. Il n'existe que de rares exemples comparables en Europe. Ils proviennent de l'abbatiale de Saint-Denis, près de Paris, ainsi que du sud-ouest de la France et sont datés du milieu du VIIIe siècle. Les éléments mis au jour dans l'église d'Amsoldingen suggèrent que l'édifice a remplacé un bâtiment richement décoré datant du haut Moyen Âge. Les fouilles ont d'ailleurs confirmé la présence de vestiges d'une chapelle antérieure sous la nef centrale de l'église actuelle.

Inscriptions romaines

L'inscription qui accompagne les fragments sculptés du haut Moyen Âge dans la nouvelle exposition est gravée sur un autel funéraire romain. Ce bloc de calcaire pesant à peu près 600 kg provient d'Avenches, d'où il a été rapporté au Moyen Âge, environ 1000 ans après sa fabrication. Il a été utilisé avec d'autres autels funéraires et des colonnes d'origine romaine pour ériger une colonnade dans la crypte. Les inscriptions lapidaires romaines ont été sorties de la crypte en 1876 pour être installées d'abord à la mairie de Thoune puis au musée. Dans la crypte, elles ont été remplacées par des colonnes en grès. Lors de la restauration de 1980, des copies des inscriptions lapidaires ont été placées dans la crypte. L'une de ces intéressantes pierres est à présent de retour à Amsoldingen tandis qu'un bloc original est présenté au château de Thoune.

Le remploi d'anciens éléments de construction est attesté également dans les églises clunisiennes de Villars-les-Moines (Münchenwiler) et de l'île Saint-Pierre. Cette pratique s'explique par la valeur matérielle des pierres, mais pas seulement : c'est aussi un choix esthétique et symbolique. Dans l'église d'Amsoldingen, par exemple, les inscriptions lapidaires romaines conféraient un âge vénérable au chapitre de chanoines, qui représentaient le cœur d'une communauté de prêtres. Les efforts faits pour transporter les blocs sur une distance considérable pour l'époque sont remarquables.

Parcours de visite extérieur

L'église du Premier art roman d'Amsoldingen est près de quatre fois plus grande que l'édifice antérieur datant du haut Moyen Âge. On pense qu'elle servit dès l'origine au chapitre de chanoines. Contrairement aux moines dans un cloître, qui vivaient en communauté dans une enceinte fermée, les chanoines avaient chacun leur propre maison. Ces maisons étaient construites autour de l'église. Au départ, Amsoldingen comptait dix chanoines, mais il n'en est resté que cinq à partir du XIVe siècle.

Lors de la rénovation du château d'Amsoldingen, un bâtiment en mains privées proche de l'église, le Service archéologique du canton de Berne a découvert en 2007 et 2008 les vestiges d'une ancienne bâtisse en pierres dans les murs du château. Il s'agit vraisemblablement d'une maison de chanoine datant des alentours de 1220. Il y a tout lieu de penser que d'autres maisons de chanoine se cachent dans des bâtiments historiques proches l'église d'Amsoldingen. Un parcours de visite jalonné de panneaux d'information et une brochure d'accompagnement invitent à découvrir ces vestiges importants à l'extérieur de l'église.

Inauguration du nouvel espace d'exposition et du sentier d'interprétation

L'inauguration du nouvel espace d'exposition et du sentier d'interprétation aura lieu le vendredi 25 avril 2025, à 17 heures, à l'église d'Amsoldingen, en présence de Stefan Gyger, maire d'Amsoldingen, de Monika Eicher, présidente de la paroisse, et d'Adriano Boschetti, chef suppléant de l'Office de la culture du canton de Berne et archéologue cantonal. Les exposés de Katrin Roth-Rubi, archéologue, et d'Armand Baeriswyl, responsable de la section Archéologie médiévale et du bâti du Service archéologique du canton de Berne, seront le point d'orgue de la rencontre. La manifestation est ouverte au public.

Berne, le 22 avril 2025

Direction de l'instruction publique et de la culture